中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部：七三〇七〇六、七二〇六二七、七二三四九二　營業部、廣告部：七二九三〇七、七三〇七〇八、七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八
電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹三五三二號
（外埠版精網登大張）

耶加達大學生數千人 昨天再度示威 要求解散共黨
泗水亦發生反中共示威

【耶加達三日美聯社電】數千名印尼大學生於星期三日再度在耶加達各處街道示威，明顯目的在於支持正式解散印尼共黨的運動。這些示威是繼陸軍司令蘇哈圖少將和耶加達軍區司令威哈迪古蘇瑪少將，公開指摘印尼共黨和它的外圍分子，曾主謀發動失敗的十月一日政變之後發生的。較早時組織一個名爲「印尼學生聯合行動」的團體的各個團體，發動該次示威。該次示威以在印尼大學的各學系中心的一項集會爲開始。然後以在此間半官方的「民族陣線組織」總部所舉行的另一項集會爲結束。那些示威者携有反印尼共黨的橫額。他們臨時作成一曲，這曲的一部份歌詞說：「我們要消滅我們的敵人，消滅誰？就是印尼共黨和它的外圍分子……。」

【耶加達三日合衆國際社電】印尼各省對參加政變分子採取軍事行動的消息，繼續傳來。官方「安塔拉」通訊社說：二十名參加殺害六位將軍與一位尉官的印尼共黨黨員，於星期日在蘇卡布美被捕，該地在耶加達以南。此間一位陸軍發言人說：十月廿五日，有十八名與政變有關的人，在東爪哇被捕。十月廿八日，又有四十六人在東爪哇被捕。

【耶加達三日路透社電】耶加達方面今日傳說：東爪哇泗水市的中共「領事館」外面，昨日曾發生一次反中共示威，這次示威行動和棉蘭的反中共示威行動性質相同。可外交界和其他方面人士，却未能証實這種傳說。

【耶加達三日美聯社電】耶加達電台宣佈：十萬名印尼大學生，於星期三日宣佈他們將會協助陸軍粉碎叛軍。

而且，印尼屬的西婆羅洲省長奧里，繼內政部的一項指令，經已使代表印尼共黨和它的衛星組織的當地議員，停止活動。

【耶加達三日合衆國際社電】印尼官方通訊社「安塔拉」於今天報導：印尼內政部長蘇馬諾少將經已把中爪哇和蘇門答臘的五名市長和八名地區行政官，予以免職。理由爲他們曾參與十月一日的失敗政變。「安塔拉」描述這是「對反革命的九月三十日運動分子的一種嚴厲的肅清」。那些市長以前曾管治過泗水、茲那邦、梭羅、米茶蘭和沙勒廸加等市鎮，那些被黜職的行政官，是來自班祖哇、萬宜、馬吉登哥威、茲那邦（地區）、中塔邦登里、實祖羅維，加蘭根和茲那塔。

【新加坡三日合衆國際社電】耶加達電台於星期二日晚報導：印尼土地、郵政、電訊及旅遊部長益迪殺中將，經已下令：要加強肅清印尼叛軍。該由陸軍控制的電台，引述益迪殺於星期二日所發表的一項簡報說：「對肅清人員、政治組織和參與十月一日失敗政變的任何種類組織的實施，必要加速進行」。

【耶加達三日合衆國際社電】印尼官方「安塔拉」通訊社於星期二日說：政府已接取所有共黨或由部份共黨擁有的紡織工廠。該社說：印尼紡織部長已命令此種工廠，由政府監督。該項命令並無指明共黨而言，祇說「屬於與所謂九月卅日運動有關或受嫌有關政黨，或羣衆組織的人」。

【新加坡三日合衆國際社電】耶加達電台今日說：印尼已禁止出售印尼共黨黨員的著作或印尼共黨附屬黨派出版的書籍。該電台引述印尼教育與文化部長的宣佈說：繼十月一日的政變失敗後，禁止出售這些書籍，是「政治解決」國家危機的方法。該部長特別聲明此種書籍，不得當作學校課本。

印尼共黨分子 在發動政變前 多已滲入陸軍

【耶加達三日合衆國際社電】可靠陸軍方面人士今日說：印尼陸軍被共黨滲透，以致戰地指揮官對派出戰鬥部隊去對付中爪哇的共黨恐怖分子時，猶豫不決，因爲恐怕該等部隊逃走。該方面人士說：陸軍官員調查政變時共黨滲透的情形，發現共黨滲透範圍極大，因而產生此種恐懼。據調查報告顯示，共黨在政變前數個月，已準備妥當，又依賴印尼各地的若干陸軍軍官的支持。

來自中爪哇的消息說：很少部隊實際逃到山上，去加入在山區上的共黨。但是陸軍方面人士說：陸軍對被派地區戰鬥部隊的是否効忠，未能確定。因而對命令他們對付共黨恐怖分子時，猶豫不決。陸軍與共黨領袖，都企圖避免進行公開游擊戰或內戰，但是如果蘇卡諾不能恢復政權，或未能阻止陸軍肅清共黨，則這種狀態可能會形成。

陸軍在中爪哇面臨一項更大難題，就是陸軍內有共黨分子。滲入陸軍的共黨多是低級軍官，許多在未加入陸軍前已是共黨。高級軍官對支持共黨又獲得軍權的陸軍人數之多，感到驚訝。當陸軍官員知道更多詳情的時候，他們了解到他們被共黨擊敗，以成數甚高。

陸軍公開指摘共黨 發動顛覆印尼
棉蘭印尼人反中共示威行動 打擊蘇卡諾再勾結北平計劃

【耶加達三日美聯社電】據報：印尼共黨曾經草定計劃，擬領導革命跟印尼陸軍對抗。印尼三軍公報在本星期二刊出一份奪得的赤色文件的內容。據說：文件內有印尼共黨中央委員會，在上月一日印尼發生兵變後發出的指令。上項革命計劃，即由這些指令透露。這份文件顯然是在一個月前寫的，文件上說：印尼共黨擬冒險使該黨機關報「人民日報」和另一名叫「新文化報」的赤報，從上月四日起恢復出報。這兩張報紙和其他赤報被印尼軍事當局取締後，迄今還沒恢復出紙。上項文件說：印尼共黨對曇花一現式兵變運動設立的「革命委員會」祗予支持而已。文件上說：如果該委員會的活動被印尼政府所粉碎，印尼共黨則將直接對付被兵變頭目指爲計劃發動政變推翻蘇卡諾的「將領委員會」。

上項文件載有促印尼共黨黨員遵守的行動綱要，內稱：「在後由印尼共黨直接領導革命時，我們當能够取得勝利，因爲一切將由我黨指揮，在三軍裡，我們擁有潛伏的實力」。這種說法暗示：該黨將依仗傳已滲入印尼三軍的共產黨徒。據報：印尼三軍司令丙蘇賢曾在本星期二再簽令手下各機構整肅共產黨徒。迄今爲止，印尼共黨未曾對在印尼全國對付共黨的陸軍大舉採取對抗行動。但是，印尼共產黨徒已經在中爪哇和東爪哇若干有限地區內，從事恐怖活動和破壞活動。印尼陸軍已經在這些地區發動掃蕩。據報：這些地區的情勢仍舊緊張。上項被奪得的赤色文件說：「情勢緊張時，我黨（印尼共黨）會成立全國性的指揮部，藉在全國進行戰鬥」。

印尼正極力整肅共黨

【耶加達三日美聯社電】此間外交觀察家於星期三日說：星期二日此間蘇門答臘棉蘭發生反中共示威，極可能破壞印尼總統蘇卡諾的企圖與中共恢復友好關係。蘇卡諾不理會人民的反中共情緒，又雖則陸軍反對，仍然企圖與中共恢復友好關係。此間外交界人士說：中共目前將會就棉蘭「領事館」被襲一事，提出抗議。如果中共採取此種行動，則顯然會阻礙蘇卡諾和蘇班德里奧與中共「大使」姚仲明的會談。他們的會談目的在恢復印尼與中共的友好關係。上月初，中共抗議四十名印尼兵士，對付中共駐耶加達的「商務參贊處」。謂此舉損害中共與印尼間的關係。

國會議員行政官七十餘人被免職

【耶加達三日美聯社電】星期三日獲悉：代表印尼共黨和它的外圍組織的共五十七名國會議員，經已暫時被解除衆議院的職務。

印尼官方通訊社「安塔拉」說：上述決定是由衆議院議長卡坦尼達所採取的。理由爲共黨曾參加十月一日的政變企圖。那些被黜職的國會議員，包括祿文和祖闡二人在內，他們分別是印尼共黨第二和第三位高級「領袖」。他們亦兼任內閣員。

印尼陸軍正式宣佈 派蘇捷圖任情報局長 奪去蘇班德里奧權力

【耶加達三日合衆國際社電】印尼陸軍司令蘇哈圖少將，於今日把陸軍最高司令部的新人選名單呈交印尼總統蘇卡諾，並且宣佈任命蘇捷圖准將爲情報首長，掌理印尼的一切情報活動。

雖則蘇哈圖稍後曾發表一項措辭不很確定的否認，但一般人却認爲蘇哈圖此舉等於侮辱了印尼第一副總理蘇班德里奧。蘇班德里奧原是印尼文職的中央情報局局長。

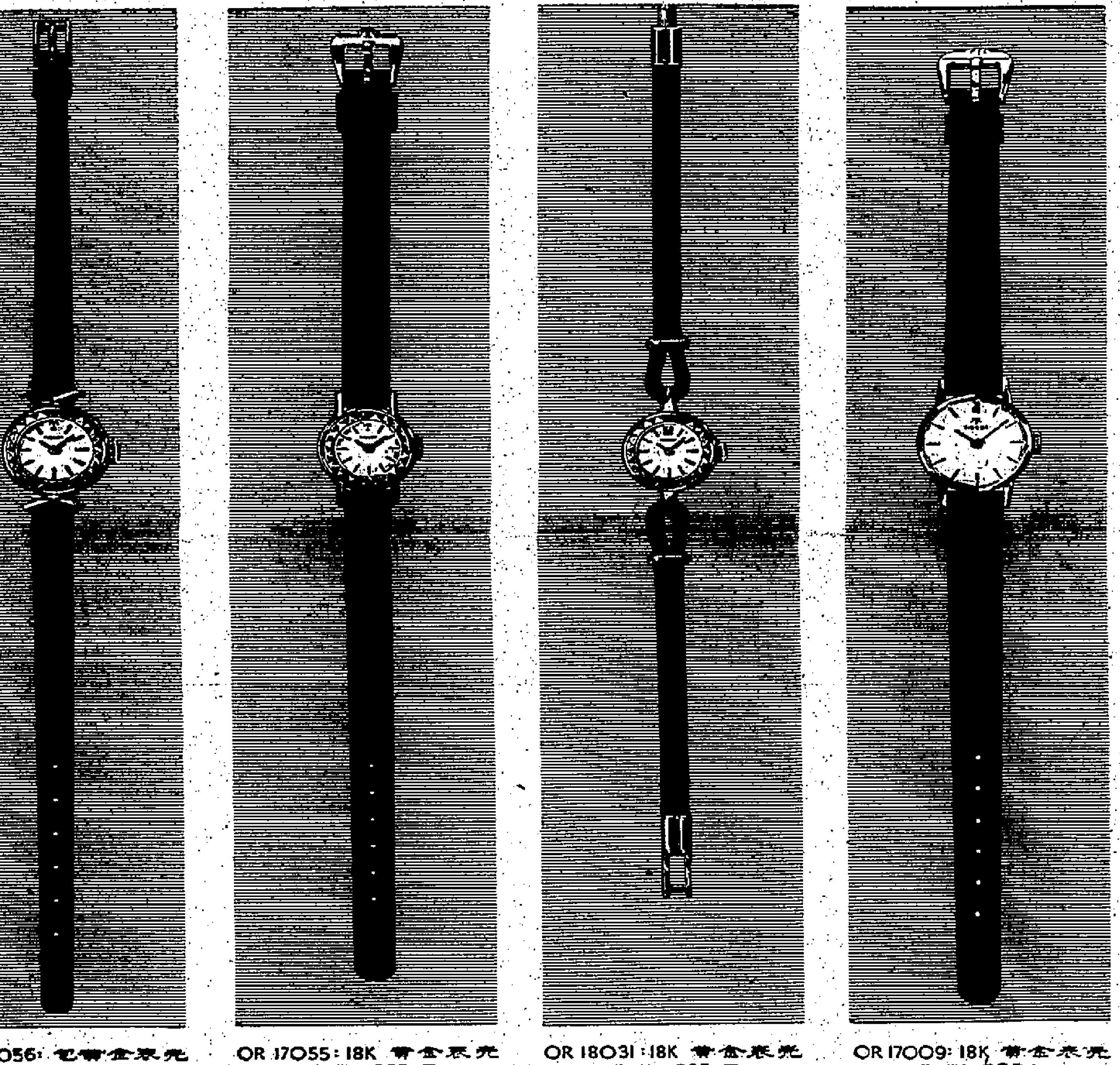
蘇捷圖曾出任印尼駐新加坡總領事，現任印尼駐緬甸大使。蘇捷圖今晨曾獲蘇卡諾親自接見。

改組印尼全國的情報組織，是印尼國防部長丙蘇賢在十月一日未遂政變之後，於本週向蘇卡諾提出使印尼恢復秩序的五項要點之一。

印度自由黨要求政府 與中華民國建交

【新德里三日合衆國際社電】印度保守派「自由黨」籲請政府與中華民國建立外交關係。該黨於星期二晚舉行全體大會時，通過這項外交議案，强調印度的外交政策要根本上修改。該議案又說：印度應該採取主動，防衛亞洲的民主。該黨又籲請政府停止支持中共進入聯合國，又儘可能採取一切措施，解放西藏，使其不致被中共統治。

名表誌愛·情意綿纏



FD 17056：包黃金表殼 港幣 160元
ID 17056：包白金表殼 港幣 165元
OR 17055：18K 黃金表殼 港幣 265元
IR 17055：18K 白金表殼 港幣 290元
OR 18031：18K 黃金表殼 港幣 265元
IR 18031：18K 白金表殼 港幣 290元
OR 17009：18K 黃金表殼 港幣 205元
IR 17009：18K 白金表殼 港幣 235元

高貴的禮物…

富於時代美的天梭表款式高貴，超凡脫俗，是饋贈佳人的理想禮物，它象徵永恆不滅的愛之火焰，使她堅信您情深似海，義重如山。

天梭女裝表款式繁多，設計完善，美不勝收，因此您若配合適當的時機選擇天梭表以饋贈心上人兒，名表誌愛，情意纏綿，誠不愧爲最有意義的禮物。

饋贈天梭表·得償平生願

天梭表

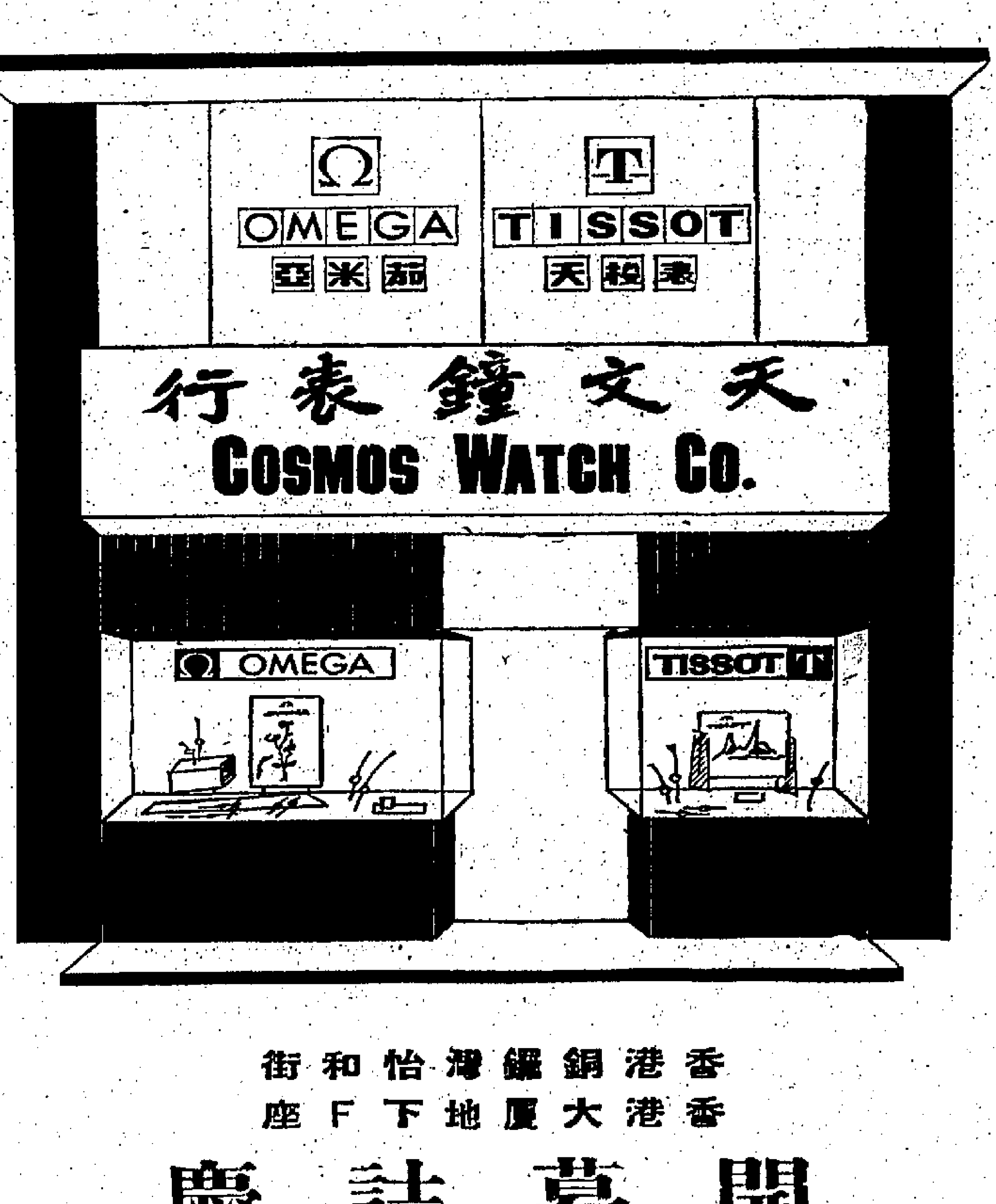
瑞士天梭表自一八五三年以來馳名全界已逾百載

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單示悉。
姓名……
地址……

每一天梭表均附有全球性服務保証書
爲保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二二二一七六

亞米茄　天梭表
恭賀
天文鐘表行



香港銅鑼灣怡和街
香港大廈地下F座
開幕誌慶

三菱 優良產品之標誌
三菱雪柜 紫外光灯殺菌 配有判別溫度指示器
三菱家庭衣車 購買衣車 贈送多士炉或電熨斗或電風扇
風冷式 水冷式 冷氣機 配備紫外線殺菌過濾器
電鑊 洗衣機 織冷機 假髮機 五葉衣車
實用電機有限公司 電話 433221 800301

東歐外交界人士透露
南北越共黨皆受重創
蘇屢促河內接受和談

【倫敦三日合眾國際社電】據東歐方面外交界權威人士今天的說法：南越境內的赤色游擊隊和北越方面近來都曾遭受重創。據報：由於美軍在南越雨季結束以來加強活動，南越赤色游擊隊已被迫分散開來。同時由於最近的發展，南越赤色游擊隊顯然面對的危險日增，因而顯然正在不斷找尋新補給線。據報：北越所受的打擊比其所承認的嚴重得多。近來，獲北越邀往觀看美機空襲造成破壞情形的外國人士比以前為少，顯然由於北越深怕以此而使若干有重要價值的情報，洩予西方。在這種情形下，東歐共黨人士近來曾在好些正式和非正式的場合中，敦促北越必要在不預作担承之下，對談判解決問題的呼籲有所反響。蘇俄官員是否曾在莫斯科跟南越共黨代表作類似商談，及蘇俄駐河內代表是否曾跟北越當局進行商談，迄今不見有什麼宣佈。但是，外交界人士曾作有力猜測，認為蘇俄一直在以最強度強調：結束越戰的需要刻在與日俱增。

至於東歐共黨人員，據說他們直言告誡北越從和談的程度刻正有增不已，他們要北越方面正視現實，承認在南越取勝的可能性越來越小，因為對共方戰略有利的雨季已經過去。消息靈通人士說：中共方面仍在大施壓力，反對北越跟美國從事和談。迄今為止，中共對北越的影響力，仍凌駕蘇俄方面較為溫和而且較合實際的建議。除以小型武器和若干經濟援助給予北越之外，中共顯然沒有為北越直接援助。中共並不願直接介入越戰，據說：北越也反對中共直接介入，即不願中共軍隊開入北越。

這次名為「黑蟒計劃」的為期一天搜剿行動，發現了一條長達四十五尺的地道，並十一處地下工事，並且擊斃數名越共。

美國防部長稱 提名海恩格斯為駐越副司令

【華盛頓二日美聯社電】國防部長麥納馬拉今日宣佈：海恩格斯中將，已被提名為越南美軍副司令。這一位現任第一兵團司令的海恩格斯，將繼任特洛克美爾頓出任……戰，前後曾則調任為陸軍後備隊管理局局長。越南美軍總司令是魏斯摩蘭將軍。海恩格斯年五十二歲，是一名美國陸軍軍官的兒子，他於他的父親在德國服役時出世，並於一九三六年畢業於西點軍校。在第二次世界大戰當中，他曾參與北非、西西里島、義大利、法國和德國的各次戰役。

大馬漁船一百廿艘 在馬六甲海峽大戰
互用小刀土製榴彈 沉沒數艘死一漁民

【檳榔嶼三日路透社電】抵此間的消息顯示：大馬漁民在此間西北六十哩的馬六甲海峽，互相惡戰。有一百廿艘船隻參加。漁民使用小刀和自製手榴彈作戰。有若干艘小船沉沒。最少有一人喪生。這名喪生者的同伴，把其屍體帶返大馬西部漁港丹絨士拔。這次海戰有二十艘拖網船和一百艘內河漁船參加，這些漁船由馬來人指揮，內河漁民指摘拖網船非法在他們的活動海域工作，過去雙方曾發生過幾次衝突。

老林白樂珍藏四十六年
國父的英文自傳
副本供國人瞻仰
自傳中敘述奔走革命經過

【中央社特稿】來華接受國立政治大學名譽法學博士榮譽學位的美國遠東政治問題專家林白樂教授，在這次離美的時候，帶來了一件珍貴的國父史資料──一部從未公開的國父自傳。

珍藏四十六年

國父這部用英文寫成的自傳是于一九一九年在上海寫的，但因當時國內局勢仍極紊亂，沒有付印。後來這自傳的手稿由國父的美國好友老林白樂帶去美國，一直保存了四十六年，現在這部原稿是藏在美國約翰霍金斯大學的保險庫裡。這次林白樂教授帶來的國父自傳和國父與老林白樂的談話錄，是兩本影印本，將一併贈送給中國政府史料收集有關單位，供國人瞻仰。

這部國父自傳的英文名稱叫做「中國如何成為共和國」，內容是從國父立志推翻滿清開始，到武昌革命成功為止，文字非常簡練，但都包羅了中國革命的每項細節及重要革命人物，是一件不可多得的研究中國革命的珍貴史料。

國父在自傳的前言中說：「中國革命成功以來，世界上曾有許多學者寫過關於革命的事，但或多或少是根據了一般傳說或斷章取義，以致引起不正確的論斷，因此才決定寫這部自傳。」

矢志推翻滿清

國父在自傳中說：「我決心推翻滿清政府是在一八八五年中法戰爭後，開始時我利用教堂作宣傳的大本營，并以行醫作為聯繫的媒介。」

自傳中講到革命剛開始的情形：「起初在香港，我只影響幾個朋友，他們是陸皓東、楊鶴齡、尤烈及陳少白，其餘的人都避開我們，并且認為我們是瘋子。在這段時間中，我們經常在一起，談的是革命，想的是革命，簡直不知有日月春秋。」

「一八九四年中日戰爭後，我認為革命的時機已經到來，於是前往美國聯絡華僑及外國友人，決定先奪取廣東作為革命基地，但由于某些同志的疏忽，洩漏了機密，使陸皓東成為第一個為革命而犧牲的同志，其餘被株連的還很多。失敗後，我躲在廣東三天，然後費了十天的工夫才逃往香港，轉往檀香山避難。」

奔走聯絡情形

國父接着在自傳中，談到在美國、英國、日本等國四出奔走的聯絡情形，他說：「在美國許多華僑都仍懷有「反清復明」的觀念，並不斷解說我的主張，但在我的極力說明下，他們反清的決心卻越加堅強。在倫敦，我從英國人民的生活中開始知道一個國家人民即使有了繁榮與政治自由，也不一定能得到快樂，社會主義已被歐洲學者普遍採用，從此我決心為我們的國家計劃實行三民主義，作為我們革命的目標。在日本，許多日本友人給予我許多幫助，但在日本的約一萬多華僑商人中，都好像很害怕「革命」這個字眼。從第一次革命失敗到「義和團之亂」，這其間五年是我們革命最黯淡的時間，在海外的工作也一敗塗地。」

革命形勢好轉

國父認為「義和團之亂」是革命形勢的轉捩點，他在自傳中說：「從此，革命形勢日漸好轉，雖然革命的實際行動仍一再遭受失敗，但是人民對我們的態度已開始轉變，當我們第一次革命失敗時，人們叫我們盜賊，是毒蛇猛獸；但當第二次革命失敗後，人們開始為我們惋惜。從此我國國人的覺醒而漸與和感激。」

國父在自傳中分析這個原因是「由於「義和團之亂」而造成八國聯軍攻打中國，使中國人民痛苦不堪，愛國自強的心理在他們的胸中沸騰，他們決心奮起挽救國難，從此革命的種子開始在各地萌芽生長。」

國父並特別推崇當時中國留日學生對推翻滿清的熱情與貢獻，他在自傳中說：「這時全國各省都派遣青年學生到日本留學，他們都很愛國，而且頭腦清楚，因此很快的他們就接受了革命的思想與目標，且矢志獻身革命，經由他們的寫作與鼓吹，國內青年也開始響應，革命浪潮遂漸漸遍及了全國每一個角落。」

禱神受人感召

但就是在這時，國父也還沒有認為推翻滿清政府的革命很快得到勝利，他在自傳中說：「我在這許多挫敗之餘，雖然未灰心氣餒，但我也絕不敢希望革命能在我手中完成，我只希望我的努力不致浪費，能喚起同胞們的愛國心，以後自有人來完成革命救國大業。」

國父又記述：「一九〇五年的秋天，「同盟會」在東京成立後，留日學生紛紛加入，我才認為革命可望在我手中完成。」

有了「同盟會」同志們的努力，國父就在此後兩年中直接的及間接的指揮了六次革命。然而，都不幸失敗，他在自傳中說：「接二連三的遭遇失敗後，我發現我利用作革命基地的越南、日本、香港及其他鄰近中國的地區都不願再容納我，我只好把我的革命實際行動責任交託給黃興、胡漢民，我自己則到世界各地去募求對革命的經濟支援。」

不久，第九次革命又失敗了，革命形勢又面臨了一個新的低潮，國父在自傳中說：「我那時正在檀香山，知道同志們為最近的失敗而沮喪悲觀，個個唉聲嘆氣，於是我以我親身的經驗勸告他們，終於使他們重新得到了奮鬥的勇氣。」

廣東最後一擊

國父把「黃花崗之役」稱做「在廣東的最後一擊」，他在自傳中說：「黃花崗七十二烈士震驚了全世界，讓他們知道中國巨大的革命力量終已變成一股真實在的巨流！」

「武昌起義」正式揭開了中華民國的序幕。國父當時正在美國科羅拉多州丹佛市籌募經費的旅途中。他在自傳中說：「武昌起義前一天晚上，我還收到黃興的電報，但由於旅途勞困，沒有立即作答，誰知第二天醒來報上已登出「武昌為革命軍佔領」的消息。這時我本準備立即返回上海，直接參加革命行動；但是，我發覺我個人對革命的最大貢獻應在革命勝利後，解決國際的問題，去向各國政府解釋我們的情況與理由。」

革命終于底成

在歐美各國周旋一段時間後，國父終于回到已恢復自由的祖國，他在自傳中說：「當我由法國抵達上海時，外電報導我帶了大批金錢來支援革命軍，于是有很多人來向我要錢，我就告訴他們：「我未帶回一分錢，我帶回的只是革命精神，革命如不能獲得徹底完成，則不會有和平。」」

南越歸仁一帶美軍防務
已由南韓軍接管
廣義山區越共攻擊政府軍

【西貢三日美聯社電】正當越共對南越北部地區所施的壓力繼續增加時，越共部隊於星期三日從瀕海的廣義省山地上突襲而出，企圖攻陷一個政府哨站。駐在廣義以南歸仁的南韓「老虎師」，經正式接管一個廣大地區的防務，這個地區的防務原本是由一支美國海軍陸戰隊所擔任的。歸仁區的南韓部隊，數日來不斷以大炮轟擊該區的越共據點。

在北越和南越境內進行的空襲活動仍然頻密。自關島起飛的「B五二」型轟炸機，今日連續第二天轟炸在西貢省附近的貝山叢林。同時，以陸地為基地的轟炸機和艦載機，分別空襲在南、北越的目標。據美國人士說：估計約有五百至六百名越共部隊，於星期三日企圖攻陷在廣義東北三哩的一個政府外哨。據報告說，越共曾使該哨站的守軍蒙受中等程度的傷亡。美國的噴射轟炸機，曾轟炸和掃射在自該哨站撤退的越共部隊約兩連，但迄今仍未有關於越共傷亡人數的估計。據一位發言人說，防守歸仁區的南韓部隊，總數將達一萬二千人。這批部隊之中，大部份已開抵歸仁。南韓「老虎師」第三縱隊的二千名戰鬥部隊，經於星期二日乘船抵歸仁。另一縱隊則乘搭飛機抵達西貢。歸仁在西貢以北二百六十哩，是駐在歸仁以西安溪谷內的美國陸軍第一騎兵師的主要補給站。

【西貢三日合眾國際社電】再有二千名南韓著名的「老虎」師部隊，於昨日到達南越，使到南韓駐南越的戰鬥部隊，增至約一萬五千人。

【西貢三日路透社電】南越政府的河上部隊於昨晚在西貢西南約八十哩截擊越共一艘舢舨的時候，繳獲了彈藥、炸藥和器材數百份。一位美軍發言人報導，在一次短暫的槍戰中，被擊斃的三名越共，「被擊」。在那浮動的「軍械」上，有地雷八枚，機槍子彈十二箱，手榴彈二百六十七枚，「郵蘇彈」十式魚雷九枚和其他炸藥和器材。該發言人又報告，南越境內各地的地面戰鬥行動，於今天普遍地陷於低潮。但是，空中活動仍然保持一個高度水平的情況。

北韓海軍一軍官
乘小艇逃奔自由

【漢城三日合眾國際社電】據今日的消息：一名北韓海軍的上尉於星期一日乘坐一艘小渡船向南韓投誠。這個投誠的北韓海軍官員名為李泌恩（譯音）上尉，現年三十三歲，隸屬海州的北韓海軍西岸指揮部。海州在漢城西北約八十里。據南韓海軍當局說，李泌恩在越過南北韓分界線後，由一艘南韓海軍巡邏艇救起。據海軍人士說：李泌恩在圖謀反正南奔時，把渡船上的另兩名船員擊斃。

據李泌恩說：他於星期一日黎明在海州附近的一個海港乘坐一艘渡船出海，他騙渡船的船員說他奉命出海設立一個練靶目標。李泌恩在途中用他的佩槍和一枝船槳來把船上兩名船員打落水中，然後獨自把渡船開往南方。當他接近分界線時，北韓的海軍艦艇追逐他的渡船，並且開槍射擊。正在此時，南韓的海軍巡邏艇發現李泌恩，並掩護他脫險。李泌恩說：北韓是「一座有鐵柵」的牢獄。他說：由於他亟欲投奔自由，故此他毅然拋棄妻子亦在所不惜。

美眾議員史坦頓
將訪問遠東各國
將謁見蔣總統

【華盛頓三日合眾國際社電】美國眾議員史坦頓（俄亥俄州共和黨）今日說：他將於本週末起程前往遠東，作為期十三日的自費觀光旅行。他說：他歸國的時候，將寫成一份關於他此次觀察所得的報告，提供共和黨的外交政策委員會參考。史坦頓計劃訪問台灣、香港、印度、日本、韓國、泰國及越南。他說，他並將訪問黎巴嫩的難民營，及在曼谷和東京與出席最近亞洲世界銀行會議的公務人員會談。

史坦頓說：當蔣總統夫人最近訪問華盛頓的時候，他和蔣夫人討論過一次未來旅行的計劃，並被邀請於到達台灣之時，與蔣總統會晤。他又說：他希望在越南訪問第一騎兵師的各單位。這一個師是他於第二次世界大戰期中在菲律賓共事的。

聯大即將辯論我代表權問題

【聯合國三日合眾國際社電】使中共加入聯合國及驅逐中華民國的提案於星期二作最後的商定。意料中，贊助這提案的十一個國家定於星期三集會來起草這提案的草稿，此提案將提聯合國大會討論。接近那些贊助國家的人士說：初稿是由柬埔寨起草的。其內容與聯合國大會兩年前以五十七票對四十一票否決的提案大致相同。預料這初稿於今日的起草會議中祇予以略為更改。這一九六三年的提案係建議將中華民國排除於所有聯合國組織之外，並以中共來代替它。

大會主席樊范尼料將於星期三決定開始辯論中國代表權問題的時間。一聯合國發言人說：這時間可能是本星期的星期四或星期五亦可能是下星期一。若干代表團意料下星期一的時間是較有可能的。

高華德促詹森
對北越工業區
進行全面轟炸

【賓州費城二日美聯社電】前共和黨總統候選人高華德，於星期二日要求美國國防部長麥納馬拉辭職，並促詹森總統全面轟炸河內工業區，他並把他去年在總統選舉之失敗，歸咎於史克蘭頓和洛克斐勒州長（他們兩人都是共和黨黨員）身上。

高華德在電視談話中並說：詹森政府曾拒絕他所提出作為空軍一個後備軍官前往越南訪問的要求。這個共和黨參院議員由他在鳳凰城的故鄉發表談話，他說：「麥納馬拉如果辭職將是我們戰爭努力所能發生的最佳事情。」他對於制定外交政策有過大的發言權。他促請並不是猛烈轟炸「那個城市」──「我們不是人民的殺害者」，而是轟炸那些工業目標。他又說：在越南的各項軍事決定，應由軍方判斷，他認為關於前往白宮請示所轟炸目標和所使用的武器的計劃是可笑得很的。

謝聰敏彭明敏魏廷朝
被控顛覆案維持原判
彭明敏具書悔過獲得赦免

【台北三日中央社電】據台灣警備總司令部消息：謝聰敏、彭明敏、魏廷朝，前因預備以非法之方法顛覆政府一案，經台灣警備總司令部普通軍事法庭初審判決，謝聰敏處有期徒刑十年，彭明敏、魏廷朝均處有期徒刑八年。被告等不服原判，聲請覆判。國防部高等覆判庭以本案係當場破獲，證據確鑿，原判認事用法均無違誤，應予維持，特將被告等之聲請駁回。覆判判決後，國防部以被告彭明敏對於此次事件深感錯誤，具書悔過，特依法呈報總統，奉核示：「彭明敏深知悔悟，頗思報國，以贖前愆，應照所請，特准予特赦，免除其刑之執行。」本案被告彭明敏經特赦後，其原處之八年有期徒刑，即可免除執行，予以開釋。

印揆可能提前訪美
與美總統會談
盼能解決印巴分爭

【華盛頓二日法新社電】印度鐵道部長巴第爾今日表示很大的希望說：詹森總統與沙斯特里間的會晤，可能導致印度與巴基斯坦爭執的解決。巴第爾星期來即出人於華盛頓，巴第爾說：沙斯特里總理可能提前在是月終訪問美國，但他認為訪問的日期，將完全視乎詹森總統的健康。

【新德里二日法新社電】印度總理沙斯特里今日說：關於與巴基斯坦的停火，「全盤形勢」，已「稍為改善」。沙斯特里在執政黨的會議中這樣說，他指巴基斯坦不滿，利用停火，增進它的地位。

日美外交與情報官員
集會華府商世局
要點為分析中共今後動向

【東京三日泛亞社電】日美兩國外交情報及政策級官員，今日起在華府就目前亞洲局勢舉行重要討論三天，討論重點將為中共今後之動向。參加討論之美方高級官員為：國務院外交政策計劃委員會主席羅斯托，日本官員為外務省國際資料局局長小川平四郎及外務省東南亞局長木內昭胤。此兩人係於一日晚飛往華府。討論要點計為中共對越南戰爭之未來立場，中共與蘇聯關係之未來演變，印尼內亂；以及印巴糾紛。此將為美日兩國外交部官員第三次舉行的討論。

美巨型轟炸機與艦載機
續炸南北越共黨

【西貢三日合眾國際社電】巨型的「B五二」型轟炸機，今日分作三批來轟炸一個可疑的越共貯藏區，該目標在越共鐵三角叢林地裡面。

這是該批自關島起飛的八個引擎轟炸機的連續第二天空襲該區。

越共對於歸仁東北三哩的安仁哨站的攻勢，是於清晨三時二十五分發動的。駕駛一架輕型偵察機的一名空軍飛行員，在該哨站上空目睹數百名越共撤退，遂召來空軍飛機空襲越共，但即時仍未有關於越共傷亡人數的報告。

迄至今晨為止的二十四小時之內，對南、北越各地區的空襲行動仍很頻密。美國空軍和海軍陸戰隊的飛機，曾出擊三百七十架次。以陸上為基地的飛機和艦載機，繼續不斷轟炸北越的運輸和交通目標，主要是集中於轟炸公路橋樑。其中一個目標是在河內西南一百一十五哩的一座混凝土橋樑。該橋樑被嚴重損壞，其中有一段長逾二百呎的橋面跌落河中。美國空軍「F一〇五」型「雷神」式飛機，以八枚三千磅的炸彈來轟炸這座橋樑的。

據一位軍方發言人今日說，由多連軍隊於昨日在峴港以南六哩進行的一次搜剿行動中，美國海軍陸戰隊擊斃四名越共，另一人受傷。

一名越共俘虜眼與雙手被綁，由一名美國第一騎兵師兵士，背到美國直升機去。（美聯社無綫電傳真）

社論
毛共已陷於「無路可走」的絕境
──論亞非會議無限期擱置所予毛帮的致命打擊

在「紙老虎」完全現出原形後，毛共頻巳陷於「無路可走」的悲慘絕境，這由印尼反共運動的發展，到亞非會議的無限期召開，都充分指出這種事實。

在毛共所受來自外面的嚴重打擊中，毛帮以策動印尼「十・一」叛變失敗，激起印尼軍民全面清共，還以「鐵拳」，這是「惡有惡報」的自作之孽，當然無話可說。但亞非會議的宣告死亡，不管是否出乎中共意料，皆為毛帮窮途末路的反映，亦為其無可救藥的致命傷。因為在今春亞非會議召開前夕發生「突變」（由阿爾及利亞政變所引起）時，毛共用盡九牛二虎之力而不能挽回頹勢，是分明抱有「失之東隅，收之桑榆」的幻想，寄望改期在本月舉行的亞非會議，再作「死灰復燃」之計的。人們記得，當時周恩來、陳毅僕僕於阿爾及利亞之間，一心想借亞非會議為其反美演唱台，藉以掩飾其因無力參加越戰所丟掉的面子，及後亞非各國代表通過會議改期，中共懊喪之餘，計無所出，但仍作態逞強，聲言「保證」一定開好改期舉行的亞非會議。在這期間，毛共鑒於近年對非洲的滲透陰謀不斷失敗，要想蠱惑非洲國家供其利用，已死此路不通，竟然不擇手段，想以製造印尼政變來作為其重開亞非會議的號召資本。卻不料，耶加達的共黨叛亂不僅一敗塗地，而且迅速激起了印尼全國的反共怒潮，這一來，毛共自知它們這一點僅有希望已告幻滅，在本月召開的亞非會議更加無地自容，由於作賊心虛的關係，便又一反初衷，苦苦哀求亞非會議再度延期舉行，妄指這個會議受到「美帝破壞」，充分暴露了毛帮那種無恥抵賴與搖尾乞憐的醜態。

但是，毛帮的「打劫作賊」並未生效，亞非的外長會議還是如期召集，中共以形勢險惡，害怕出醜，竟指亞非會議已告「分裂」，必無好果，宣佈拒絕參加。毛共此舉，完全是孤掌難鳴的搖尾之計，為一種無可掩飾的悲慘失敗。而論其情困勢絀，氣衰力竭，比之兩年前周恩來的硬着頭皮去莫斯科開會，還更可憐。現在，亞非各國經過三天秘密會議後，決定亞非高峯會議無限期擱置，這決不是中共反對的「成功」，而是如法國報紙批評說，此項決議等於為亞非會議豎立起「墓碑」，象徵這個政治集團的「壽終正寢」。應該指出的是，亞非會議原是毛共視作反美反俄的表演舞台，自第一屆亞非會議在萬隆上演後，因當時印尼極力為中共捧場，毛帮即有意加強操縱這個會議，以自居為亞非的「盟主」。有此原因，故這次毛共不敢參加亞非會議於前，和有關國家決定把這會議無限期擱置於後，這絕非中共刁難「勒索」的得逞，而是表明了毛帮對亞非國家的操縱陰謀巳全盤破產，政治「倡響」也巳蕩然無存。中共在此所受的打擊，殆比目前印尼的清共運動還要大。可以說，亞非會議弄到這般田地，這亦好比亞非各國替毛帮豎立起一塊「墓碑」，這塊碑上寫着：「一九六五年十一月，北平毛共勢力在此與世長辭」。試想想，毛共有甚麼失敗比這更嚴重，更可悲，和更無挽救的餘地，但毛帮竟仍靦然直稱為它們鬥爭的「勝利」，此非厚顏無恥者而何？

為了亞非會議，中共從十月下旬開始，便巳心驚肉跳，寢食不遑，而其決定拒絕參加的原因，主要就是恐懼蘇俄被邀出席，使它的反「蘇修」活動，成為一個無可依靠的孤兒。據說毛共最後曾經提出條件，祇要亞非國家拒絕蘇俄參加，它也願意對其立場有所改變。但據印度外長事後透露說，亞非各國對中共這種「讓步」請求並不予以理會，蘇俄和新加坡還被大多數國家通過為邀請出席的成員，這又足以證明，亞非會議這組織，中共不僅已沒有「影響力量」，而且這次失敗比之上次失敗還更慘。毛共在此的政治賭本巳經輸得一乾二淨，而亞非會議決定「無限期」凍結，可憐毛共兩手空空，無可「告貸」，要想「起注」也沒有可能了。

亞非會議煙消雲散，一般估計共將成為歷史陳跡，此一發展，巳無異宣佈中共的「死刑」。目前毛帮家徒壁立，仰屋興嘆，要想強為「宣傳」，大抵祇有寄望於美國少數姑息分子的反對越戰，但是事實的答覆，今天美國人民支持越戰的聲勢，卻遠比那些姑息分子的「反戰運動」為浩大，於是人們可以想見，中共所不敢正視的力量，除了印尼羣眾，亞非組織之外，還有美國人民，當此四面楚歌的環境，毛澤東除了等待像項羽受「垓下之圍」，難道他還有甚麼路子可走嗎？

北平電台廣播
華北大旱
情況嚴重

【巴黎三日法新社電】據「北平電台」今日說，華北的農民業已發動一次抗旱運動，以保護夏季和秋季的收成，這次抗旱運動規模之大，是史無前例的。

據此間收聽到該電台的一次華語廣播說，由於缺乏雨水，這次旱災頗為「嚴重」，受影響最大的地區是河北省和山西省等地。該電台說：業已極力開發一切水源，而且經建設或修築大小儲水設備達一萬個，以用來灌溉。該電台又說：內蒙的草原亦受旱災的影響。

蘇聯成功射入軌道
重逾十二噸太空船

【莫斯科二日法新社電】蘇俄經於今日成功地把一艘重達十二點二噸的巨型「質子二號」太空船射入軌道。這是歷來所曾射入軌道的最重太空乘具。

「塔斯社」說：「質子二號」載有特別的科學和測量裝置，來繼續從事對宇宙的最高能的特點和宇宙幅射線的研究。這艘太空船的軌道的最高點為六百三十七公里，最低點為一百九十公里，軌道的傾斜度為六十三度三十分，環繞一匝所需的時間為九十二分六秒。「質子二號」太空船的另一項工作，是判定銀河系加瑪線的密度和光帶的能。除卻測量裝置之外，還載有一具無線電發報機。「塔斯社」說：從「質子二號」傳送回來的資料，顯示太空船上的一切裝備都正常操作。

黃金儲備額大增
英鎊比率亦上昇
兌美元比率為二點八零五

【倫敦三日路透社電】英鎊的比值在今天攀昇，并達之點是將近三年以來的最高位。外滙市場今天開盤後不及兩小時，英鎊兌美元的比值即增加萬分之六，成為一比二點八零五。從一九六三年一月以來，英鎊對美元的比值從沒有達到這個比數。昨天，英國曾作宣佈，謂在上個月內，英國的黃金和可兌換貨幣的儲備額比前月增加四千二百萬英鎊。英鎊比值在今天上昇，是英國國外對這道宣佈的反響。

美醫師提臨床報告
對患者施新技術
阻癌症惡化有效

【新澤西州．大西洋城一日美聯社電】醫生們報道，以新技術似巳完全阻止了可怕的黑癌，在此種技術中癌症病人實在是消除了癌症的一部。

紐約州巴法羅的羅斯維爾派克紀念醫院的癌症研究家納德勒醫生及摩爾醫生，呈出其報告書，并謂：患不治惡疾受此治療的十四名病人中，有四人獲得有利，但肯定是暫時的結果。這兩醫生在美外科醫學校第五十一屆大會中稱，其最有價值的一宗是病者有遍佈全身的毒瘤約三十個，巳完全消失，現巳無癌約一年。他們解釋：此種技術是試圖將兩名患不治癌症的病者，將其一片癌互相移殖於腿部使其發生彼此敏感。兩週之後每一病人的身體將抗拒那小片移植的癌瘤。據醫生理解稱，每個病人的白血球巳對外間侵入的癌性纖維，成為敏感，這是抵抗外物侵入的天然防術。因此病人間的白血球巳被交換，而有它們可與彼此體內主要癌性搏鬥的觀念。

開業通告
陳瑞賢醫生
英國倫敦皇家醫學院內外科
愛爾蘭皇家醫學院內外科
英國愛丁堡皇家醫學院內科院士

定於一九六五年十一月四日（星期四）起在香港皇后大道中亞細亞大廈一二〇一室（電梯十二字）開業此告

診症時間：星期一至星期五上午十時至一時半．下午三時至五時
星期六及例假上午十時至一時．電話：二二八二二〇

油蔴地街坊福利事務促進會有限公司
召開特別會員大會通告

本會定于一九六五年十一月廿六日（星期五）下午三時在會所召開特別會員大會討論修章事宜除經分函及將會章草案分寄各會員外特此登報通告各會員

理事長 黎醒民 張大榮 馮日初

一九六五年十一月二日

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第五二四三（5243）號鑰匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年十一月二日

英皇御准 香港賽馬會

本會為主凡有馬匹參加本會一九六五至一九六六年度第二次第一日賽馬節目者，請將出賽馬匹騎師決定書於後列日期時間前送達跑馬地本會辦事處照章辦理並依照下開日期時間公佈如左：

「一九六五年十一月五日星期五上午十時」。

一九六五年十一月四日　司理 受嘉士

海員通告 一九六五年第七十一號（T）
為香港仔灣修理電纜事

日期：在一九六五年十一月三日及四日。
位置：（甲）北緯廿二度十四分四十九秒，東經一一四度九分十九秒。
（乙）北緯廿二度十四分五十六秒，東經一一四度九分廿秒。
地區：在鴨脷洲及香港仔之間。
詳情：將於上述（甲）及（乙）位置之間修理電纜。
備註：進行此項工程之船隻將依照一九五三年商船條例第廿一之規定而懸掛訊號，接近此等船隻之船隻應以最低速度航行並須採取一切必要之防避措施。
有關海圖：三三八五及三四二九。
主管機關：香港海事處

署理海事處長 梅禮彬

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年十一月四日（即星期四）下午三時起在香港維多利亞城德輔道中七十五號模範大廈土庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊為九龍內地段第六〇八（八）號C段第三分段即九龍柯士甸路十五號AD座之十三份之一業權並獨自享受該樓宇之四樓之一切權益此物業係遵官批管業批期一百五十年由一八八八年六月廿四日起計係由英女皇依利莎伯二世批與OCEAN STEAM SHIP CO. LTD. 及給付地稅與遵照官批及分層業主契約（在田土廳登記為二九七〇五四號）內所載條款

每年地稅港幣四元三角

面積約有地八百二十九．九四平方呎

欲知詳細及投買章程請向賣主律師張恩純楊振文律師樓或拍賣人蘇沙先生便知

香港皇后大道中萬宜大廈一六〇二室
賣主律師張恩純楊振文律師樓
拍賣人 蘇沙先生 同啓

香港一千九百六十五年十月廿五日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人勿兄弟行於一九六五年十一月四日（即星期四）下午三時正在香港雪廠街太子行大廈土庫拍賣行內將下列物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊為新九龍內地段第九號A段第一分段之餘段新九龍內地段第五十一號A段之餘段及新九龍內地段第五十一號之餘段及上蓋建築物即九龍蒲崗街一七六號及一七八號此物業係遵官批管業批期七十五年（可續二十四年少三天地稅再訂）由一八九八年七月一日起計該物業係與承批人合約第九〇四〇九號及租約第四一三四七三號（該租約係六年期由一九六三年七月一日起保持有效）

該地面積：約一千六百力尺

八千元正（差餉在內）

欲知詳細及投買章程請向賣主律師的近律師行或拍賣人勿兄弟行便知

銀主代表律師的近律師事務所
拍賣人 勿兄弟行 同啓

香港一千九百六十五年十月廿八日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年十一月五日（即星期五）下午三時起在香港維多利亞城德輔道中七十五號模範大廈土庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落九龍在田土廳註冊為九龍內地段第八九四號之餘段之六十三份之一即九龍塘街八號衙街三十七號三十九號四十一號四十三號及四十五號及福全街三十九號地下之一切權益此物業係遵官批管業批期七十五年由一八九九年七月一日起計該物業係按照官批及租約

每年地稅 元正

面積約有地四百〇七方尺

欲知詳細及投買章程請向賣主律師施文律師行或拍賣人蘇沙先生便知

賣主律師施文律師行
拍賣人 蘇沙先生 同啓

香港一千九百六十五年十一月三日

威爾遜謁英女王 報告羅政治危機

並將羅得西亞總理函轉呈女王

【倫敦三日法新社電】英首相威爾遜，今晚進白金漢宮謁見英女王，報告此次訪問薩爾斯巴利，設法阻止羅得西亞片面宣佈獨立。威爾遜可能利用這個機會，報告英女王，內閣已通過成立英皇家委員會，以及委員的人選。東非巡迴大使麥唐納的名字，他曾提及幾次。英首相并携帶羅得西亞總理史密斯的覆函，遞交英女王，去週威爾遜訪薩爾斯巴利之行，携有英女王致史密斯的函件。

【倫敦三日合衆國際社電】英首相威爾遜，今晚將羅得西亞總理史密斯函件，袖交英女王，內容討論獨立危機。去週威爾遜訪問薩爾斯巴利，曾携帶英女王函件，遞交史密斯，這是史密斯的覆函。英女王表示關懷「所有」羅得西亞的人民。史密斯向英女王保證：「你的政府經已盡其力量，設法解決最近的困難。」據說羅得西亞官員，已共於「最誠懇坦率及友善的精神」，與英官員來新時論，避免羅得西亞片面宣佈獨立。史密斯並說英女王關懷羅得西亞人民的福利和快樂，他將代得轉達人民。他說人民對於女王，王太后及所有王室人員，俱將別好感，他保証將來仍維持不變。

南越國防部參謀長訪台

【台北三日中央社電】越南國防部參謀總部參謀長渡光隆少將和隨員八人，接受中國政府的邀請，將于四日傍晚七時廿分飛到台北訪問七天。渡光隆少將在華訪問期間，將參觀中國三軍設施。

史密斯警告威爾遜 對羅國獨立問題 勿關閉談判大門

【倫敦三日合衆國際社電】消息人士說：英政府星期二日尚未決定皇家委員會的工作條款，委員會的設立，是解決羅得西亞獨立問題。羅得西亞總理史密斯，要求英國星期三日決定，據英國人士消息，英首相威爾遜，星期二日在唐寧街十號召開內閣會議，歷二十小時三刻鐘，意見未趨一致。消息人士說，可能最低限度要一週時間，始能成立這個委員會。但如果英國和羅得西亞政府，未能同意一切工作條款，委員會是否成立，官方對此點保持緘默。英聯邦關係部大臣巴統萊今日告訴下議院，他和總檢察長鍾斯，昨晚由薩爾斯巴利帶返一份文件，表示雙方分歧的意見。他補充說：一俟我們政府決定之後，我們將和羅得西亞政府磋商。委員會的工作，是找尋方式，修正現在的一九六一年憲法，使到羅得西亞所有的人民俱可以接納，關係大多數的黑人及統治中的少數白人。

【羅得西亞薩爾斯巴利二日美聯社電】羅得西亞總理史密斯，不滿英首相威爾遜星期一日發表的談話，批評羅得西亞獨立危機，星期二日予以忠告。

史密斯在電視及電台發表演詞，他接受記者訪問，詢以威爾遜是否在最後一分鐘，關閉大門，不想解決英國和羅得西亞政府的僵局。他提出警告，事果屬實，將陷於絕境，比我們所想像的更快。

史密斯是批評報章消息，威爾遜告訴英下議院，皇家委員會的工作條款，依然存在很大的裂痕，他後來又在電視宣佈，英國和羅得西亞之間的歧見，並不多無法妥協」。

羅得西亞總理說：「我認爲英國和羅得西亞政府之間唯一妥協的方法，便是在目前批准皇家委員會，進行工作，我懇切期望威爾遜及其同僚，在批准委員會之前，不要越俎代庖，代表委員會工作，甚至担當一部份工作。」

史密斯說，他的政府決不容許任何表情，撤開獨立問題。他說：我們過往已有過經驗，就受到痛苦的教訓。現時關係在威爾遜一個人。」他提出警告：我感覺羅得西亞人民，雖然失望未完滿解決的氣氛，但英政府作一決情悅的決定，一切希望成泡影。他提到建議成立的皇家委員會，有關工作條款，尚要尊待雙方政府的同意。委員會的成立除。

法軍機一架 在索馬利蘭 失事撞毀

【巴黎三日路透社電】法國一位國防部發言人於今天在此間說：當一架法國軍機於昨天在法屬索馬利蘭的奧保克撞毀的時候，有三十名法軍喪生。該架「DC三」型的飛機在從索馬利蘭吉布地的四十哩內部飛行結束時着陸，當時該機機上載有運輸隊。

美精練射擊兵 對付越共狙擊

【南越峴港三日美聯社電】美國海軍陸戰隊，刻正訓練狙擊人員，來首次在越南戰爭中擔任狙擊手，以力反擊越共游擊隊的狙擊手。射擊隊每一天射擊練習，分別期三日開始。

第三陸戰隊師長華特將軍說：「作戰經驗已表示：我們有信心狙擊隊，以在熱帶叢林戰鬥打消敵人活動，越共經已有效地對付我們了，而現在我們正在打消他們這麼接近我們的能力」。

【華盛頓二日路透社電】國防部發言人今日說：美國將檢討其政策，十七歲的士兵應否派去南越作戰。

一般人相信，國防部重新檢討這個問題，因爲許多人指摘，十七歲的青年，未免年紀太輕，不該派去作戰地區，雖然他們是自願從戎，出於自願。發言人說：這個問題，目前尚未決定。約有二千名十七歲的美國青年，在南越服務，但發言人強調，他們俱是自願入伍的，最低限度接受四個月的作戰訓練，然後派去世界各地服務。目前的政策，並不影響徵兵制，因爲青年入伍，最低限度超過十八歲，始加入武裝部隊。

這個有一個月大的女嬰，是本月二日一個在美國國防部前縱火自焚的男子所遺下的，這男子名叫莫利遜，已因傷致命。這可憐的女嬰現由佛吉尼亞一醫院收容。（美聯社無綫電傳眞）

一名美國男子 在五角大廈前 縱火自焚身死

【華盛頓三日合衆國際社電】一名相信是和平主義的信徒於星期六在五角大廈國防部長麥納馬拉辦公室的窗下自焚。這一名來自馬利蘭州巴爾的摩爾的男子，從其皮包中的文件上証明是諾曼．莫利遜。在他穿着的衣服起火燃燒以前的不久，其手上所抱的一個女嬰嚇於地上，路旁有一婦人狀大驚，立刻將該女嬰抱走。此舉顯似抗議南越僑人的「人炬」抗議策略之意外事件，約於下午五時三十分發生。

一名陸軍上校及一名空軍上士將火撲滅，救傷車即抵現場，迅速把這男子載到附近的佛吉尼亞州邁爾堡的一間陸軍醫院，到達醫院時，他則宣告斃命。在他身上發現的文件中，指出他與和平主義者的活動有很深關係。其中的一項文件提及越戰中平民死傷的衆多，另一文件則提及十月十二日在巴爾的摩爾高級學院「教友派聯合和平委員會」另一次集會。其他文件則列出巴爾的摩爾之莫利遜姓名。他的鄰居波爾曼夫人說：莫利遜是市內一個教派居民區城內一個教友派集會所的執行秘書。

目擊者說：這男子於午後的下班時間騎車前往五角大廈，下車時手抱女嬰。據說：莫利遜有兒女三人，卡雅因年約六歲，麥娜年五歲及嬰兒麗年僅一歲。

一名在國防部工作的陸軍軍官約翰遜中校是目擊者中之一，他於火焰發出之時，排命一躍而前來救助莫利遜，他亦遭受灼傷。這碧眼金髮的女嬰，相信是莫利遜的女兒，她於發生的一小時後，坐在醫院的一名護士懷抱中，面露笑容，一若不知有此事發生。

【華盛頓二日法新社電】抱有一個月大嬰孩的一個男子，今天在五角大廈門外在國防部自殺，顯然是一項抗議的自殺，企圖中把他的衣服縱火焚燒。驚駭不已的行人，想求他放下那個嬰孩—他在面部受到嚴重灼傷以致倒下之前方把那個孩子放下。他和那個嬰孩被趕速送往醫院救治。在他縱火自焚之前，

穗郊區華僑農場工人 集體抗暴將共幹毆傷

【台北三日中央社電】廣州郊區中共一所「華僑農場」，九月間曾有集體抗暴行動，將共幹多人毆打重傷。據有關方面蒐後消息說，廣州郊區沙河的「紅旗華僑農場」工人多爲被中共誘返匯區的印尼華僑，自今年七月開始，但們因不滿共幹的扣工分，及硬性規定上繳農產品數字，工作情緒日漸低落。九月初有一僑工被共幹「主任」廖某指爲「破壞生產」罪嫌，召開會議，擬進行鬥爭時，引起其他工人一致憤怒，將共幹多人毆傷。僞「公安局」聞訊曾出動軍隊馳往現場鎮壓，並拘捕僑工五十餘人。

美國共和黨人林賽當選紐約市長後，於本月三日清晨在紐約酒店內向羣衆揮手。（美聯社無綫電傳眞）

是否競選總統 戴高樂今宣佈

【巴黎三日路透社電】法國總統戴高樂，將於明日傍晚公佈他是否準備參加選舉連任爲期七年的總統職位。戴高樂的公佈將會是一篇歷時約十分鐘的電視演說，預定於格林威治時間晚上七時開始播出。假使戴高樂決定競選總統的話，他將會在十二月舉行第一次投票時輕易獲選。

美五個州長選舉 民主黨獲三州 紐約市長共和黨取得

【華盛頓三日美聯社電】本星期二美國所辦選舉的主要結果如下：

新澤西州—民主黨籍州長修斯以破紀錄的勝利，擊倒共和黨籍的州參議員杜蒙特，而告蟬聯州長。在州議會內，參衆兩院再爲民主黨人控制，是一九一二年以來出現這種情形的第五次。

佛吉尼亞州—副州長民主黨人郭溫擊敗共和黨人林和及保守黨人史多利，當選州長，是民主黨人連任佛州州長的第廿一次。佛州州議會，仍由民主黨人掌握。

紐約州—前國會參議員基丁，當選州上訴庭的法官。州議會參議院仍由共和黨控制，衆議院則似乎仍將由民主黨人取得過半數席位。

肯塔基州—民主黨人取得多數優勢，而告增強對州議會的控制。

紐約市—共和黨人林賽擊敗比蒙，當選紐約市長。

俄亥俄州—共和黨人克拉倫斯．布朗的公子（是已故國會衆議員）在俄州第七選區擊敗民主黨人貝利，當選國會衆議員。

全世界各地華僑 昨發表嚴正聲明 反對中共入聯國

【紐約二日中央社專電】世界各地的一千六百萬華僑發表嚴正聲明，他們反對中共進入聯合國。這個聲明，經由一百四十八位世界大部份的華僑領袖領銜，在三日的「紐約時報」刊出一整頁廣告，聲明了他們的立場。

華僑們在刊于廣告中的一項聲明中：「呼籲聯合國各會員國，勿予中共政權以光榮的聯合國席次，庶免屈服于北平政權的核子勒索，及挫折中國大陸上無數遭壓迫及奴役人民的希望」。

這項聲明斷言，中華民國政府和大陸上恐怖統治與暴政是一個鮮明的對照。

聲明說：「台灣在邁向政治及經濟民主，邁向免于愚昧及飢餓的自由平等方面所獲致的進步，是最好的自我說明，台灣是亞洲自由的燈塔也，是自由人民必有成就的顯著例証。」

在這項聲明後，聯合簽署的華僑領袖分別代表澳大利、汶萊、奧地利、比利時、巴西、加拿大、智利、哥倫比亞、哥斯達黎加、剛果、多明尼加、厄瓜多爾、薩爾瓦多、法國、西德、關島、洪都拉斯、香港、印度、義大利、日本、韓國、寮國、澳門、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、巴拿馬、秘魯、菲律賓、南非、西班牙、琉球、蘇利南、大溪地、泰國、千里達、美國、烏拉圭、委內瑞拉與越南等國家與地區的華僑社會。

應付青年犯罪問題 青年陪審制有效

美國現已有六十七個城市採用這種新辦法，結果成效卓著，有一鎮試行一年後，犯罪少了七成。

新的應付青年犯罪方法，現已引起各地注意。美國很多城市已仿行。這新方法是「青年陪審團」，現在有六十七個城市試行，並已使青年流氓行爲、醉酒、盜竊、飛車、毆人等案件減少。

試用這制度先驅，是德薩斯城的法官。他們邀請青年男女到法庭，先作「法庭之友」，對十七到二十一歲少年犯罪案，提供意見。他們的意見，不一定被採納，但通常的都予以同情的考慮。

這羣青年陪審員，一般來說，比成年人更强硬，他們能提供爲父母的以新男案，使犯罪的青年有更生希望，他們對飛車的青年及父母求情的青年，處罰得更嚴，他們有一種武器，使犯了罪的青年，當庭感到恥辱，例如，德薩斯城的青年陪審員，把一名十六歲身材魁梧男孩，判在陪審員面前，接受他父親在庭打屁股。另一個法庭，判犯罪青年祇能吃嬰兒的食品，在週末監禁。又一宗紐約漢堡鎮的竊犯，當衆掃街……。

經過檢閱雜誌介紹後，這「少年陪審團」大受法律界、宗教界、教育界、家庭組織……讚許。現時，這制度推展到倫敦，約翰尼斯堡、雪梨、墨爾本、拉哥斯……等地。

從現時調查，美國各城市使用少年陪審辦法後，俄州的鋼鐵鎮，青年犯罪已減少百分之十二，格林布洛城減少百分之四十，積遜城（有官員指這方法失敗）降了百分之六十二，伊州的漢堡城及軒士谷降百分五十。印州的提里侯頓，採用這少年陪審辦法後，一年間，少年犯罪減少百分之七十五。

這少年陪審團制度，先由一個地方「少年理事會」選出五至八名男女青年陪審（先作「法庭之友」）。他們祇擔任青年犯案及輕罪的。法官審案時，他們傾聽法庭准許少年陪審員對被告發問，經過聆聽與研究判案，多數是獲得法官許可的。但有時，少年陪審員判罰過重，法庭則出而作主。可是，當犯罪青年的父母求情時，少年陪審員的立場很堅定。

很多城市商店，對少年小偷，不予重懲。因爲父母們對警方用壓力，或商店不願生事。但在旺斯谷則不能如此。那些青年陪審員很不客氣，對偷東西的青年男女，判令當衆在該店工作，直到償清貨價爲止。如格林布洛城，一青年醉酒生事，被控時，一陪審員問他：「你爲什麼要醉酒？」他答：「我要把自己變成大人物」。他却被判在公共場所掛上一個牌子，用大字寫着：「我十七歲，因醉酒被捕」。諸如此類的懲誡法很多。又例如：一少年當衆「掛牌」：「我是飛車的人」。

又如：法庭判不管教兒子的人，一青年陪審員說：「倘若爲父親拒絕時，一當庭打兒子屁股。」當父母的在家不能管束子女，我們祇覺得，他應當衆受教訓」。然後，再要他選擇打兒子或任其兒子入獄？結果他揀打兒子。出庭時，他似很憤怒，但他的兒子却對法庭說：「我很慚愧，要法官判父親打我。他做自己先做了的！」

有時，少年陪審團判罰很輕，要由法官斟酌，但法官們說：一般來說，這羣少年陪審團審判得很有智慧。（西門）

國際剪影

外貌頗可怖的小爬蟲 恐龍唯一後代大蜥蜴

牠仍能生存於紐西蘭的一些離島原因，是那裡沒有其他食肉動物。

·銑鼎·

這種蜥蜴便是二億年前大爬蟲的後代

在紐西蘭離島上，懶惰地過着海灘覓食生活的，是世界上唯一眞正的史前怪物。這好像蜥蜴的爬蟲的「杜亞塔拉」（紐西蘭大蜥蜴），是爬蟲時代的最後生存者。牠從二億年前三疊紀時代傳至今日，一直沒有變化。牠的先祖曾覩那巨大的肉食動物恐龍，以及五十噸重，高達三層樓的蔬食動物恐龍。「杜亞塔拉」目睹這一度佔優勢的生物生滅，目擊這一度佔優勢的生物，被更精的哺乳動物奪取地位。

雖然牠在若干方面類似蜥蜴，但比任何蜥蜴更原始，的確，牠是爬蟲的「失去的一環」。今日的爬蟲和蜥蜴，可能是從牠的祖先演變而來。在巖石中發現類似「杜亞塔拉」的化石，遠至爬蟲時代。

皮膚遮蓋，祇在一種古動物頭蓋骨太陽穴部位有二孔，用以操縱下頷肉的活動。蜥蜴的太陽穴，則失去一孔，但今日的爬蟲仍保留有二孔。

長大的短腿「杜亞塔拉」，身長三呎，皮色褐中帶綠，身上滿佈深綠色和黃色斑點。背上沿頭部以下，突出一行白色的刺，紐西蘭的毛利土著，因此名之爲「杜亞塔拉」，意思是「背上有尖峯」。

這波浪形白色的刺，予「杜亞塔拉」一種驕人的可怕樣子。大而突出的眼睛，頭蓋骨與鳥非常相似，尤其是牠的第三眼睛，在有脊骨的動物中很普遍，並被認爲是第三對眼睛的遺跡。「杜亞塔拉」有形狀最完整的第三眼睛，具眞正眼睛的一切特徵，但這眼睛的用處，已失去了。「杜亞塔拉」幼小時可見。

牠一度遍佈紐西蘭，現在祇生存於離北奧克蘭海岸外約十六個小島和百倫海峽之一些島上。紐西蘭與其他陸地分離，可能有七千萬年，那些精靈的哺乳動物，特別食肉的，沒有到達紐西蘭，故此，除了一些蝙蝠和海中動物外，便沒有其他生於本地的動物。由於北島移民日衆，以及有其他食肉的動物如白鼬、狗、貓和同類，在世界其他地方的，被較爲進步的動物所消滅。現在，牠祇有在離島才獲保護，不被騷擾。

「杜亞塔拉」似乎是一種貪睡的動物，即使你拾起一條睡着的，牠祇會慢慢地醒來。但牠可能咬你一口。在受驚或被獵捕時，能夠突然作急速地的躍進。多在晚間獵食，捕甲蟲、蟋蟀、蜘蛛、蚯蚓和其他蟲類充饑。因爲牠的懶惰生活，牠所需食物不多，一些被捕獲的「杜亞塔拉」，夏季每天祇須餵以兩條蚯蚓，或一些肉塊。牠的食慾在夏季最強，但不久就冬眠直至春季。似乎祇在配偶的季節，牠才十分活動，不時因配偶而相咬，同性爲爭偶而鬥。牠個性沉靜，發出的叫聲，是不常聽到的哇哇聲。沒有自己的居處，常佔海燕的巢穴，這些飛越大洋的海燕，在夏季以「杜亞塔拉」的海島爲孵卵地方。

在冬季期內，「杜亞塔拉」獨享海燕的巢穴。夏季時，因爲牠們不同的習慣，也能夠和平共處，當晚上海燕歸巢時，「杜亞塔拉」便離巢捕食。有時，牠找不到一個巢穴，或海燕脾氣太壞，牠就在沙灘掘一淺穴藏身。

雌「杜亞塔拉」每次產十至十五顆長約一吋，半石灰質殼，軟和白色的卵，產後就以樹葉和泥土覆蓋。產卵時間在十一月，產卵後便不需照護，這些卵直至十三個月後才孵化。卵內的胚在開始的四個月內，發展很迅速，自後幾乎停止，直至春季。這種在「冬眠」的卵，祇在很後才顯出好像蜥蜴的特徵。「杜亞塔拉」初出世時約六吋長，形狀有點像龜，幼時，牠褐色，常活動，初時生長很快，但隨後慢下來，能活五十多年。

阿拉斯加面目漸改觀

最大的缺點是一切糧食均賴輸入，致生活費甚高，公務員津貼多至薪俸的四分之一。

·士達·

第一個到阿拉斯加的白種人是維杜斯白令，他是一艘航行丹麥海的帝俄旗的船長。他於一七四一年到達阿拉斯加，在歐洲人登陸北美洲岸二百多年之後。沒有証據可以說明他所看見的東西。在加雅克島抛錨後，他派一些船員登岸取水，然後回航西伯利亞。四十三年後，俄羅斯人在柯迪亞克島設立殖民地。阿拉斯加一直隸屬於俄羅斯，迄一八六七年，美國國務卿施華德，以七百二十萬元的代價購買了面積五十八萬六千四百方哩的土地。當時的美國人，忙於開發西部及鐵路，對於這項買賣不大注意，直至一八九六年，在克朗迪克的波爾薩河發現了黃金，人們才湧到班達道，玉岡谷以及甚至偏僻的西岸的諾姆去，經過了幾年之後，黃金熱消散了，但阿拉斯加逐漸聚居了許多新遷籍的移民。

四十四年前，「遜仔」布拉德萊到阿拉斯加來。那時候，他才二十歲。他在森西特納谷地建屋，斬樹生火，並誓言永不再回去「低的四十八」—阿拉斯加人仍然這樣叫美國南方的土地。

他與千千萬萬像他那般的人—戶主、礦工、冒險家、開荒者、商人，以及那些想逃避原來的繁榮都市的，建築了市鎮、礦坪、堡壘、機場、鐵路。雖然，有些開荒者祇因要逃避稅吏，有些在任何其他地方都不適宜的，他們多數像布拉德萊一般，在戶外會覺得更精神，於與自然搏鬥中獲得更大的力量。

一九五九年，阿拉斯加正式成爲美國的一州，無可避免的，出現了美國的文明—超級市場，摩天大樓，跑車等……。布拉德萊以及無數像他那般的人所逃避的東西。布拉德萊說：「我在五十度下伐木，甚至通宵達旦。現在，人們比較自在了。這些挽着衣袖到這裡來的人，把渠子安頓了，自己到那拉萊去工作。情況並不相同呢。」

阿拉斯加是美國五十個州中最大的一個。它的一切，山川河岳，看來似乎比較美國其他各州的大些。位處法爾班克西南一百六十哩的麥克金萊山，從海拔二千五百呎的高原，直插入雲，沒有斜坡和附屬小山，山頂終年積雪，高達二萬零三百二十呎，是北美洲最大的山。

阿拉斯加的山，都有些冰池。夏季在太陽照射下，池水反射發光。這些冰池，滋生着蚊蟲。冬季，蚊子不見了，但在這些冰池上吹過的風，可使人立即凝冰。

阿拉斯加有許多人類的天然障礙。人類時常找到不尋常的方法來排除這些障礙。農民和建築者必須趁那很短的夏季工作。阿拉斯加居民的糧食，全部從美國其他各州運來。生活消費非常的高，以至美國政府發給僱員的生活津貼，幾達他們的薪俸的百分之二十五。

阿拉斯加人也生活在地震的威脅下，例如一九六四年那無辜苦目的大地震，震毀了許多房屋。修葺房屋成爲了阿拉斯加的一種大行業，由聯邦政府撥給州政府大量金錢以作補助。

住在阿拉斯加中部的人，如果要到海岸去，就要乘坐飛機，冒着風寒，飛越高山。（右圖爲阿拉斯加的海岸城市）有些阿拉斯加人住在木筏上，浮家泛宅。

阿拉斯加的最大優點，或許是它的人口是比較年青和曾受良好教育的。平均年齡是二三點三歲，比較美國的全國平均年齡少七歲。阿拉斯加人口中的大學畢業生人數，是美國各州中最多的。

比聯合國本身更聞名 兒童基金會獲諾貝爾和平獎

·佩谷·

今年諾貝爾和平獎金獲獎者聯合國兒童基金會，是一個有二十八年歷史的機構，它比聯合國本身更聞名，而且所發生的爭論也少得多。

非洲與亞洲無數人，可能不知道聯合國所處理的問題是什麼，可是他們都知道「UNICEF」（聯合國兒童緊急基金會）這幾個縮寫字。他們知道，這幾個字就是協助貧苦的意思，協助祇限於有給予需要的人。

在瓜地馬拉，這幾個貼在一個白桶上的字母，就是說，裡面盛有供給嬰孩和學童作午餐用的奶粉。在剛果，這幾個貼在一架疾駛中的吉普車門上的字，表示這架車是運載藥品給一個農村診所的。在緬甸與泰國，一位背着裝備包的女子以驚人速度飛馳的，就是聯合國兒童基金會的護士。

這幾乎沒有政治性質的機構，曾於本年初爲新發現。正月間，印尼總統蘇卡諾決定退出聯合國，並嘲笑聯合國種種援助機構，包括兒童基金會。印尼總統雖然對聯合國旗幟表示惱怒，可是他採取激烈行動後數週，聯合國兒童基金會却接到印尼一封措詞有禮的函件，對所得的協助，表示感激。

兒童基金會也獲得蘇聯的財政支持。雖然蘇聯很遲才參加捐款行列，可是自一九五五年以來，都一直捐助，通常是每年捐六十七萬五千美元。此機構之經費，主要來源還是美國，美國每年捐款一千二百萬美元，亦即佔經費預算百分之四十。

此外，個別的美國人，藉支持此基金會兩項事業的方式，捐助巨款。這兩項事業是週年兒童募捐（自十五年前發動募款以來，已籌得一千五百萬美元），另一項是推銷賀卡。

在聯合國外交界內，這個機構是和它的發起人拉西曼（已故）的名字分不開的。拉西曼在一九四六年調查戰後歐洲的需要，無視冷戰，勸使聯合國大會支持這個新的援助組織。增援當年說服他的工作助力，出自胡佛總統於第一次世界大戰後援助歐洲的精神。

此機構原爲一個緊急工作機構，其任務在加強本名一樣（聯合國國際兒童緊急救濟基金），進行國際性兒童救濟。兒童基金會於一九四六年十二月十一日獲聯合國大會通過後，即以聯合國救濟總署剩餘的清算後所遺留的五十五萬美元，以及瑞士政府捐贈的兩元一角九分，開始工作。那小學生的捐款，是無數自願捐款的第一筆。

此機構的初步努力，集中於歐洲，當時以食物衣服、藥物救濟希臘、波蘭、南斯拉夫等國的兒童，稍後，推廣其對世界……

一九五三年聯大決定使其無限期工作時上反映出來。「緊急」一詞，已自原名取消，可是「UNICEF」這個縮寫，仍予保留，通過是因爲它已爲全世界所認識的緣故。

在這指導下，此機構實務得到輔助的各落後國家之兒童救濟。兒童基金會的廣泛工作，由聯合國大廈大約兩層樓內的辦公廳供應，其機構共有五十職員以及一些支員。他們所主持的援助計劃，普及一百一十八個國家及地區。各國政府，必須以同等的方式，配合援助。兒童基金會每花一美元，各受援國家之政府，平均提供二元半（美元）。各國政府保証兒童基金會的援助，不分種族、宗教信仰與政治見解。

美：商業繼續繁榮…… 大企業秋季獲利續增

最近的情況是前途光明的。一間一間的公司報告賺錢，一九六五年的第三季，似乎是最佳的第三季，可能創新紀錄。

在多數的經濟學家看來，這是爲前的七百三十七億元的新紀錄。但是，蘇聯迄未休止，汽車維持暢銷，由於社會保險的利益，以及個人平均的增加也實行了。個人入息激增，在這經濟中，減稅少繳使得消費者有更多的錢，促使工資的開銷及生產增加，雖然一般工業的利潤，都繼續上升（祇有鋼鐵工業是例外，利潤較少，有些更賠本）。各大公司本年第三季的利潤增加百分率如下：

[illegible]無比	七千九百五十萬元	增百分之二二·二
伊士曼柯達	六千八百二十萬元	增百分之二九·四
通用電話	四千二百八十萬元	增百分之二六·九
雷諾煙草	三千五百四十萬元	增百分之一四·一
聯合化學	三千零六十萬元	增百分之三·三
美國銀行	二千六百七十萬元	增百分之三一·二
大陽油	二千四百二十萬元	增百分之三四·四
通用食品	二千二百六十萬元	增百分之五·六
美國罐頭	二千一百九十萬元	增百分之二八·八
合衆航空	二千一百四十萬元	增百分之七六·八
辛克拉油	一千九百三十萬元	增百分之四二·九
阿爾科鋁	一千七百萬元	增百分之一五·六
共和鋼鐵	一千六百二十萬元	增百分之零·一

很明白的，這些結果是可喜的，但沒有人歡呼。不管利潤怎樣大，但銷售所得的利潤，在第二季已開始縮減了（跌了小分錢）。一個紐約銀行經濟學家說：「似乎轉入了低潮」。縱使繼續的繁榮或許使第四季的利潤又創新紀錄，利潤率縮減的主要理由，是原料成本增加（批發價指數，經過了四年的穩定後，本年漲了兩點子，漲至一九五七—五九年度平均額的百分之一零三），及工資增加（全國工業大會議員會說：本年平均工資增加幾達百分之四）。

展望一九六六年，商人們看到另一個威脅，是年的社會保險的撥款增加，工資成本勢必增加。全國工業大會委員會的經濟學家們估計，明年的工業成本總數會增加約五十億元。

爲應付那樣的陸續增加的成本，許多公司暗中提高他們產品的售價。例如，南美洲的銅漲價，有些彩色電視機及錫紙也漲價，錫片售價上漲，鋼罐公司提高了罐的售價。

但是，加價在華盛頓是最不受歡迎的。詹森總統一隻手提攜商業繁榮，另一隻手則企圖防止通貨膨脹，物價上漲，正如大通銀行經濟學家威廉布特勒指出：「任何大工業與華盛頓間都有麻煩」—必須補足於增加若干種貨品的售價，而不是全部加價。甚至選擇了幾種貨品來加價，在競爭的市場中也是危險的。但如鋼鐵公司已因輸入的鋼鐵售價較廉，而逐漸喪失生意。

沒有其他的補救方法，多數的專家們預期，新的利潤率縮減勢將延續一個相當長的時間，直至目前的商業擴張停止，或直至工業趕足夠新廠有效的應付繁榮。（易）

來自大陸髮製品 美國禁入口

本港假髮業遭受重大打擊

【本報訊】本港假髮業將受重大打擊。美國財政部宣佈：所有含有來自中國大陸人髮的假髮，將不獲准進口。由現在開始，所有欲輸美的日本及香港的假髮，均需提出來源証。上項管制，將於下星期三生效。

由本年一月至同年九月，本港輸美假髮達港幣三千三百一十五萬九千四百九十元。

駐港美領事一財務官員昨稱：由於本港出口的假髮大量混有中國大陸人髮，故予限制。

他說：我們已找出香港輸美假髮中，每年有三千五百萬元的髮是中國大陸售賣的。

此本港假髮製造商辯，他們不知道那些是大陸中國髮，他們是隨處採辦的。該商人指出：沒有確實的方法証明該等頭髮是本港人的。他又說：我從南韓、泰國、印度及其他地方採購頭髮的，我不知道大陸有頭髮運來。

工商業管理處處長昨宣佈：該處已獲得美國政府外國資產管制處特別代表的通知，假髮以及人髮造成的其他頭髮製品，將由本年十一月十日起禁止輸入美國，惟附有工商處的証件，証明其未含有來自中國大陸的頭髮者，則可輸入。工商處正在要求該特別代表與華盛頓方面商討關於在未宣佈需要簽証新規定之前，已經簽訂的貿易合約的問題。

工商處將與該行業研究採用一種簽証辦法，俾一方面可以適應美國當局的規定，同時又能夠方便該行業。

美國財政部的公佈全文，本港仍未獲得。此項變動，係以根據外國資產管制法規所作出的一項決定而實施者。此項決定，係將採用亞洲來源的人髮所製成的物品，列入「[illegible]」項而非列入「[illegible]」項。

已被判監囚徒 票控四警探 曾毒打迫供

【本報訊】一名盜竊、毆警、拒捕三罪入獄三年半的男子，在其服刑期間，發出四項傳票，指控被旺角警署一名探目、三名探員非法毆打。此案昨於北九龍裁判署審理，由臧維斯法官聆取証供。昨原告証供未畢，定明本月廿三日續訊。

原告在供詞透露：他因被控盜竊罪，由警探拘返旺角警署，在偵探部被迫簽名認罪，他拒絕時，即被扣鎖在椅上，被四人拳打腳踢，在被送拘留所內，他曾大聲呼救及向他日當值者投訴，但不得要領。

原告男子馬世禮，廿七歲，報住新填地街四四二號二樓。以四張傳票檢控四名警探：㈠蘇文龍；㈡王明聲（探目）；㈢黃木秋；㈣胡學孫。於本年九月七日下午六時至七時，在旺角警署偵探部非法毆打原告。四被告均否認控罪，由政府律師[illegible]任代表辯護。原告無律師代表起訴，除原告本人外，一位醫生作為控方証人。

原告男子馬世禮作証稱：他住新填地街四四二號二樓，工廠工人，九月七日下午六時許，其妻着他往街市買餸，在廣東道街市，他見大群人圍一男子，該人為他的兄長，當時已受毆在地上。他向圍觀者查詢此人被捕的原因，第三被告當時在場，對他說：「唔關你事，行開！」他答稱：「我有權查問。」第四被告上前捉他的手，他問何故，第四被告謂：「你都係命嘢。」並取手扣要將他扣上，他指為無罪，第三被告將他捉住，由第四被告替他戴上手扣。警探往打電話，不久，一輛警車抵達，第二被告隨車而至，第三被告通知共有一人受傷須召救傷車。第二至四被告遂陪同他返旺角新警署，一名失主亦同往。

原告續稱：在報案室，第二被告向坐堂幫辦報告，指他盜竊，他否認，乃被帶往偵探部查問，第三被告對他施行警誡，在其記事冊上寫字，並要他在冊上簽字，他拒絕簽名，第二被告謂：「你好派認吖。」他說宗無犯此事，拒絕簽名。第二被告乃拍他一下，他指稱：「不可施毆打，有冇可以不法辦理。」第四被告謂：「打你又點吖！」喝罷，即自背後將他毆打，他高呼救命並起立，但一手仍扣着椅，第三被告在他的左方又施毆打，他因兩邊受打，乃向左右搖擺閃避，因此他本人連椅跌倒在地上，第二被告將他的手扣解開，第二、四被告各提他的兩邊，第三被告乘機自後向他施痛打。他大聲呼喊及繼續掙扎，但因兩手被制住，無法移動。第四被告復將他撻在地上，第二至四被告各人施腳踢，首被告亦起立加入將他亂踢，他繼續呼叫，但仍無外籍幫辦到場。至此，第二被告謂：「夠咯，唔好打佢。」他答要由醫生檢驗，提出控訴。第二被告謂：「你告我，我告你先，你打差人。」他遂被控拒捕及毆警，送往打指模，然後轉往見坐堂幫辦。

他向該幫辦投訴，未有採取行動，迨後，他被送拘留所，他高呼救命及要求見醫生，並告知駐守該處的「華裝警員」，他遭到「什差」毆打。不久，他被送伊利沙伯醫院。

擅藏大量炸藥 男子判獄一月

【本報訊】在沙田何東樓附近一舢舨藏有炸藥六百四十包，爆炸性信管三百四十支及雷管等的男子，昨日被解新蒲崗裁判署審訊，法官判被告入獄一月。

被告男子陳炳遠，又名陳炳德（卅二歲），報住九龍城南角道卅五號三樓，被控於本月一日，在新界沙田地區，非法藏有危險物品，包括炸藥六百四十包，爆炸性信管三百四十支及雷管等。被告昨附首認罪，他辯稱：該種炸藥是受人以一百元酬報携帶至沙田何東樓者。

大環山聖匠學校 學生集體中毒

十二人飯後嘔吐 洗胃後均已出院

【本報訊】紅磡大環山聖匠學校，昨午十二時三十分，有十二名學童於午餐後嘔吐，疑是食物中毒，送往醫院洗胃後均已出院。

十二名男學童為：麥士元，十三歲；林偉強，十一歲；吳沃坤，十四歲；鄭光，十二歲；梁超揚，十四歲；劉植年，十四歲；陳金生，十四歲；何觀秀，十四歲；江國良，十四歲；李蝦仔，十四歲；潘家樹，十四歲；范貞忠，十二歲。

據說：該校辦有伙食團，學生於放學後，一部分在學校午膳，大部份則出外或回家午餐，而上述學生則在上課後嘔吐，懷疑是中毒，警方正調查真正原因。

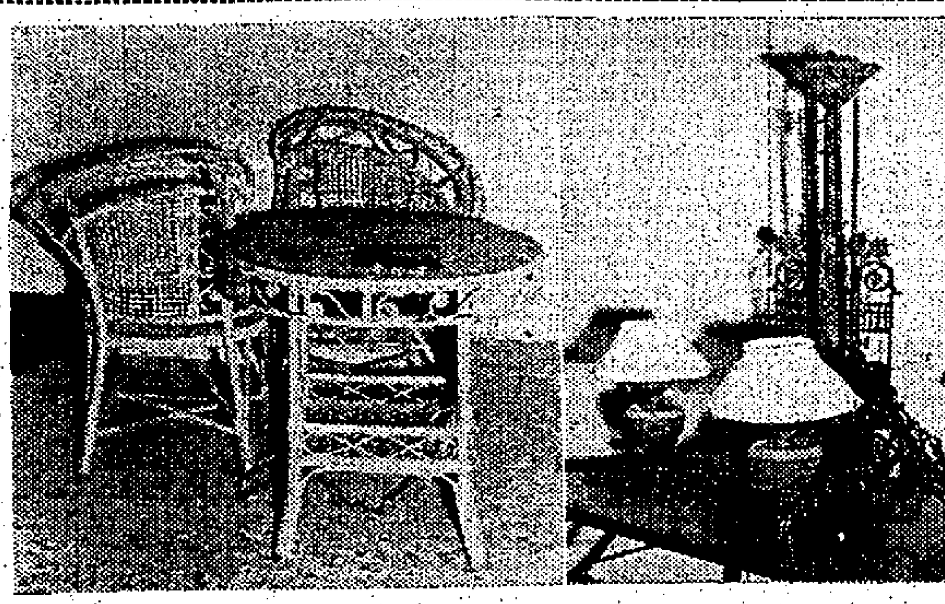
彫塑家王維 塑國父半身像

【本報訊】彫塑名家王維，藝術造詣深卓，已飲譽國內外。旅日某華僑元老慕王氏之名，特來港敦聘王氏陶塑國父孫中山大半身「閱卷」像一座，已告完成，形神畢肖，中央英明，肅穆中而帶微露慈祥，令人肅然起敬。該像已於日前搭機運日。圖為王維新陶彫國父像。

德航經理赴日

【本報訊】德國航空公司中東及遠東公共關係經理戴希友，昨午乘德航班機由港飛東京，作短期性的業務視察。該公司中東及遠東區經理班克，昨午亦乘該公司班機飛赴喀拉蚩，視察該處之業務。

又德國漢莎及電訊公司駐港代表施拿，昨午偕家人乘德航機由港飛赴曼谷。施氏係四月前由南斯拉夫來港暫代該職，現期滿重返布爾格萊德任所。



圖為國父生前所用之籐桌、墨盒、洋油燈。

「國父頌詩」已評定 台灣崔焰焜獲冠軍

【本報訊】籌備在各界紀念孫中山先生百年誕辰大會時朗誦之「國父頌詩」，籌委會日前公開徵求，各地作家紛投珠玉，美不勝收，於上月卅日截稿，共收到詩稿百餘篇。經該會鄭重評閱，以台灣作者崔焰焜最佳，選擇第一，榮獲港幣獎金二百元。

一週傳染病 廿五人喪生

【本報訊】根據昨發表的官方衛生數字，截至十月廿三日為止的一週內，呈報的傳染病如後：腸熱十二宗，痢疾（桿狀菌）九宗，痲疹四宗，副腸熱二宗，眼炎二宗，百日咳八宗，小兒痲痺症三宗，阿米巴症二宗，白喉四宗，瘧疾三宗，痲瘋三宗及脊髓腦膜炎一宗。由本年初起計，共有七千九百三十八宗。

死於傳染病者一週內，廿五人，上一週則為十九人。上述廿五人中，死於肺病者廿四人，死於阿米巴症者一人。

同期內，呈報的肺病症者一人。

同期內，全港註冊出生人數共有二千一百二十二人，計港島四百九十四人，九龍一千二百十九人，新界四百零九人，因各種原因而死亡者有二百七十四人，計港島八十四人，九龍一百七十四人，新界十六人。

美飛虎航空公司 計劃派出貨機 航行美港等綫

【本報訊】美國飛虎航空公司總裁布里斯，昨午乘民航班機往台北。該公司現向香港及泰國申請貨運班機降落權，如獲批准，該公司預算每週派出貨機三班，航行美國、東京、台北、香港及曼谷，並希望以後能將該班次增加到每日一次。布氏此行，係前往遠東各地視察該公司的業務。

徙置大廈清潔工作 試行判交商辦

徙區三千名清潔工人職業受威脅 巴悌處長謂將使現有工人能受僱

【本報訊】由於徙置事務處有意試辦將九龍區徙置大廈清潔工作轉判給商辦，三千名工人感到憂恐，耽心他們的職業沒有保障。

現在已經有超過一百名政府低薪工人已轉調至較遠的地區，如柴灣、荃灣等。他們被調動，是由於本月一日秀茂坪及老虎巖徙置區已由商人清潔公司接辦。

徙置區清潔工人曾於上月舉行會議，對該處以減輕代價為理由把清潔工作轉判給商辦，表示不滿。

該等工人深恐九龍區試辦由商辦清潔工作成功，則其他地區徙置區將相繼效尤，而三千名清潔工人將面臨失業的威脅。

徙置事務處處長巴悌昨証實該處由一日開始與私人清潔公司簽署合約，任命辦理徙置區清潔工作。他說：該項任命是由市政局遴選委員會批准。

他又說：與私人公司簽約辦理方法的理由是廉宜。吾人明顯地需要保持廉宜。這位徙置事務處處長說：如果這項嘗試成功，吾人將漸漸把此法伸展到其他徙置區。

巴悌說：但吾人將照顧現有工人，使他們能受僱用。

寄聖誕包裹 應知事項

【本報訊】投寄世界各地聖誕平郵郵件及包裹的最後日期，部份地區已告截止，一般地區的最後截郵日期，亦逐漸接近，因此各區郵局日來已漸見擠擁。郵政總局除已專設詢問處，指導投寄包裹有關事宜及派發報關表格外，並籲請各界人士盡早投寄。

為免引致郵件於轉運時發生損壞，郵政當局特提出下列十點，請投寄小郵包及包裹的人士注意：

㈠包裹要經得起郵件轉運時可能會引起的損壞。

㈡對裝有液體，容易破毀及形狀不規則的物品，須特別加意包裝。

㈢銳利用具，鋒利邊緣或尖端均須小心包好。

㈣相片須用纖維（快把）板或厚紙皮襯托。

㈤瓷器或玻璃器皿，須用軟物充份包墊，並用堅固木箱釘裝。

㈥收件人姓名地址……

㈦寄件人姓名地址，須在包裹裡面及外面詳細寫明。

㈧作為僑件附寄的小郵包，須注明「僑件」字樣。

㈨作為僑件附寄的物品，如應繳稅者，即須貼上綠色標籤（在郵局索取）。

㈩詳細情形，可到各郵局查詢或參閱郵政指南。

醫務總監鄧炳輝 今離港訪問星馬

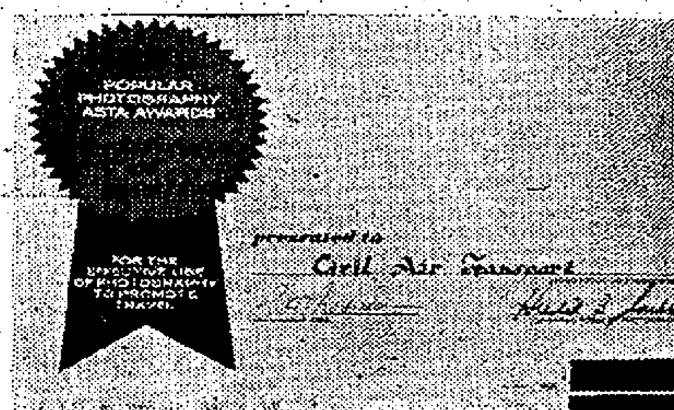
【本報訊】醫務衛生總監鄧炳輝定於今日乘飛機離港，前往新加坡及吉隆坡。

鄧醫生在訪問星馬期內，將就公共衛生及醫務問題，與新加坡及馬來西亞當局舉行磋商。

他將於月底返回本港。

在他離港期內，醫務衛生副總監（主管衛生事務）章嘉將署理醫務衛生總監。

民航公司獲美國促進旅行攝影獎



【本報訊】民航公司頃獲美國旅行業協會及民間攝影雜誌通知：該公司為他們所頒本年度促進旅行攝影獎得獎的二航空公司之一。該獎係一年一度頒予有效運用攝影促進旅行者，共給獎委員會曾就民航公司多種以東方為主題之招貼廣告予以評閱。該等廣告照片均係馳名遠東之攝影家烏爾斯，而由香港華美廣告公司代理製作。圖為該公司所獲得之獎狀。

尖沙咀街坊會 今出發徵求

【本報訊】尖沙咀街坊會，今日舉行徵求會員授旗出發典禮，由副華民司何除璇主持，助理警務處長拔禮利被邀頒發該會各類球賽及運動會優勝者獎品。兩項儀式定下午四時半在該會尖沙咀彌敦道會所禮堂舉行。

關祖堯今主持 中青徵求頒獎

【本報訊】香港中華基督教青年會，頒發一九六五年徵募優勝獎品，並舉行一九六六年會友暨服務經費徵募運動出發典禮，今日下午五時卅分在德輔道中廿五號十二樓該會市區會所舉行，由本港行政立法兩局非官守議員關祖堯律師致勉詞及頒獎，參加典禮者，將有各徵募隊隊長、顧問、秘書暨去屆徵募優勝獎人及該會董幹事等，典禮完畢後茶會。

該會本屆徵募目標，會友一萬人，服務經費十二萬五千元，以各會所為單位，共組徵募隊約二百隊，徵募期為一月，即自今日開始，至下月九日結束，是屆以提供青年康樂活動，培養青年德性，尋求友誼，充實智能為號召，籲請各界人士參加為會友及慷慨捐助。

國父遺物將展出 籐桌墨盒 洋油座燈

【本報訊】將在國父文物展覽會展出的國父遺物，據紀念國父百年誕辰籌備委員會文物展覽組透露，刻已由收藏方面送至大會，準備屆時展出。

國父自民國七年六月廿一日辭去大元帥職離粵後，即赴滬居住，從事著述，建國方略一書，即在這段期間完成。國父寫作時所用的籐桌及墨盒，初保存在上海莫利愛路廿九號私邸，大陸陷共前，最初運至廣州東山，其後再運抵澳門文第士街一號孫宅，即今國父紀念館保存。這一具有歷史價值的籐桌於搬運時損壞多處，後經修補才呈現新貌跡，但仍無損其歷史意義。

洋油座燈，係國父於二十七歲（光緒十八年，西曆一八九二年）十月間在澳門仁慈堂附近設立中西藥局（後稱草堆街）行醫濟世時所用者，該藥局之傢具用物等均已失散，獨此至今仍存。此項遺物係由[illegible]小姐所保存，後由李倩文小姐獻出，籌委會最近派專人赴澳運港，將於本月十二日在文協禮堂一併展出。

義大利水翼船廠 董事來港兜生意

如訂購載客二百餘人之巨型水翼船，明年七月可交貨。

【本報訊】義大利水翼船建造廠商務部董事羅利奎茲，昨午乘義航班機由羅馬抵港。該廠現興建新的巨型水翼船，可載客二百七十人，現在行走港澳之水翼船共有九艘，其中七艘即為該公司所興建者。

據羅氏稱：他欲與本港船務公司洽談購新型之水翼船，大約七個月後即可出廠。

羅氏此行，係介紹該種新出品與本地船公司，在此稍作停留，即轉往台灣，以考察該地之市場。

貝納祺發表書面聲明 贊成大嶼山巴士合辦

認為政府對行車權應徹底加以考慮

【本報訊】貝納祺議員昨發表一項書面聲明，指出對大嶼山九龍巴士公司停止行駛巴士後的「行車權」問題極不滿意。

貝氏聲明如下：最近大嶼山行走該區巴士權利有兩起申請承辦，其中一起屬於陳紹容與張德兩位，他們對此本可說極具經驗，因為自從該郊區公路築成後，他們一向經營汽車載客生意，陳紹容君在大嶼山居住已有十餘年，那時該區公路還未興建，張德君亦在那裡住上八年。

另外一位申請人是溫安先生，他是大嶼山南約鄉事委員會主席，欲取得承辦權，而在另一方面，大澳鄉事委員會主席張二人接受此建議，但溫安先生卻不感興趣。陳張二人建議組一有限公司，名大嶼山巴士有限公司，為該地居民利益起見，溫安先生可與陳張二人合股承辦，本人擬購買巴士及將本身已有的小型汽車改裝成小巴士（此種改裝本人知悉交通部可能允許的），準備行走的路綫由梅窩經石壁，往塘福至大澳。以往當地居民不滿之處是巴士服務沒有規定的時間表，以至很多時他們不知巴士抵達的時間。

陳張兩人更同意為鄉民利益起見只收取廉價，實際他們已是如此做法，鄉民利益起見，所謂的利潤，多從遊客身上而來，所謂遊客是指港九兩地到來旅行者，九龍巴士公司認為當地鄉民乘搭巴士者稀少，故無須辦巴士服務工作，此說明，當地行走的巴士，其利潤一定要從假期中到訪的旅遊者身上取，他們兩人更準備根據往來梅窩渡海船的時間編排一個行車表，以對照的時間。大嶼山為假期中一好去處，九龍少人多，大嶼山實為假期中一好去處，陳張兩人經營此種交通運載，經有數年，同時據本人所知，他們已備有停車地方，及修理保養機器處。

他們告訴本人謂，政府及交通部支持他們的申請，張德已具有巴士司機駕駛証，因他曾任九巴司機，其後辭職到大嶼山工作，同時交通部正準備考驗其他的司機。

本人不贊同將巴士行車權給與一對於生意特別是交通事業缺乏經驗的人，此人極可能將該權轉讓與其他人，然後從中取回利潤，在另一方面而言，本人完全贊同合股經營，只要溫安先生明白其理由而予以贊成。

很可惜，最近九龍巴士公司有意幫助大嶼山的選擇權，而不滿意他那幾巴士，顯然意是在大嶼山的服務工作。若九巴繼續其一向的政府當局的立場，像是，在大嶼山的服務，此一切問題然不給予任何關貿巴士的營業權利，此種決擇不單與大嶼山居民有密切影響，以本人而論，對政府當局給予誰人，而不應讓給九龍巴士公司決定。

鄧顯毅在九西扶輪社演講 帮助失學失業青年 實為最佳服務對象

【本報訊】慈幼職業訓練學校校長鄧顯毅昨在九龍西區扶輪社例會中呼籲：帮助貧苦青年解決失學和失業問題，對貧苦家庭更屬急切，因為他們是最急需幫助的，我們整天談服務，也應該選擇這類人做服務的對象。

鄧校長上述的話，是他以「為貧苦的青年著想」為題，在總統酒店九龍西區扶輪社例會中說的，他並介紹慈幼職業訓練學校及香港建築技工訓練所的有關情形和成就，以佐証他對救助貧苦青年的方法。他認為使貧苦青年有一技之長，作為立身謀生，即可輔導他們參加社會工作，而不致淪落為阿飛，所以以貧苦青年的社會人士，可從職業訓練方面着手。

九龍西區扶輪社昨午在總統酒店召開例會，由社長張子璇報告會務，以國際扶輪總社長定本月七日下午三時抵港訪問，翌日晚間參加港九六個扶輪社聯合之「女賓夕」，為扶輪社一項盛舉。

國際扶輪社社長 定七日抵港訪問

圖示：國際扶輪社社長天恩斯屈拉博士

【本報訊】希佛森市國際扶輪社社長天恩斯屈拉博士將於本月七日抵港訪問，至本月九日離港，并預定八日上午十時拜訪港督戴麟趾爵士。天博士曾被公推担任扶輪社環球運動之主席達一年之久，今年七月一日担任國際扶輪社社長。該社為一國際性組織，擁有五十八萬業餘及專職之行政人員，包括各種國籍，其分社達一萬二千間，遍佈世界上一百廿九國。天博士担任國際扶輪社社長以來，已訪問了加拿大及美國兩國的分社，此行將赴法、義、澳、德、荷（天博士本國）及遠東數國訪問。

目前乃繼續實行其聯合世界各國扶輪社推行合作運動之計劃，該計劃兩年前開始實施。天博士在此三日訪港期間，將與本港六間扶輪社社員進行會談，並在本港第一間成立的扶輪社發表演講。本月八日將偕其夫人到大會堂參加扶輪社「女士晚會」之歡迎會，次日將參加觀塘警察中心水塘池奠基典禮。該水塘池係由本港扶輪社出資捐助。

因樂聲戲院現無意改建 銅鑼灣行車天橋 興工日期將拖延

【本報訊】由於樂聲戲院目前無意改建，使經已計劃興建的銅鑼灣迴旋處行車天橋工程將有無限期拖延的可能。

這座將耗資二千五百萬元的行車天橋，為解決該處交通擠廹情況之一勞永逸辦法，早於去年獲得計劃，並定今年中開始興建。該處之噴水池，亦早於十三個月前拆除，但由於一項難題而使此項工程無何進展。

計劃建築的天橋，需要在樂聲戲院後面取得一些空地，但除非樂聲戲院改建，否則無法騰出這塊空地，而戲院方面目前卻宣稱無改建之跡象。

樂聲戲院一位發言人說：我們目前無意改建，至何時改建，須視市面的情況而定。

政府發言人說：如果這項計劃真的擱淺，我們將再試行找出其他代替方法，但將會有一段長時間才能找出一個良策。

銅鑼灣行車天橋計劃，將興建一座六百五十尺橫跨樂聲戲院側停車場與迴旋處的天橋，而連接禮頓道及糖街。

中共對港經濟侵略 今年刮取外滙 將逾廿三億元

【本報訊】中共現已視本港為最主要之外滙來源，預料中共今年將有二十三億五千萬元之各種貨物運港，即比去年再增二成。

直至去年，中共輸出貨物總是銳減，但近年輸俄減少，而輸港則劇增。一九六三年大陸貨物輸往蘇俄者值三十二億六千八百七十萬元，而輸香港則為十四億八千七百萬元。去年大陸貨輸入本港增至十九億六千九百萬元，而輸往蘇俄則減至十八億零八百萬元。

最近貿易統計顯示，此種升降形勢將會持續，而香港成為中共之最好銷場。

今年首八個月，大陸貨輸入本港已值十四億七千六百萬元，比去年同期之十一億七千二百萬元，已增加約百分之廿五。

貿易界人士稱：中共雖對俄輸入銳減，但今年對西方輸出即增加。本港去年度輸入大陸貨近二十億元，但只有一千三百萬元貨物輸往共區，如此龐大之逆差缺口，目前仍少變化。事實上，近五年來本港對大陸貿易入超日甚，一九五九年中共自本港純得港滙九億二千萬元，一九六二年中共本身最困難，但仍以更多貨物運港，獲滙十二億一千三百萬元。

今年上半年中共向本港推銷之貨物，除糧食外，以布疋、衣物及雜貨為大宗。

「澳門號」復航新貢獻

本公司總代理「澳門號」客輪入塢裝修完竣，經已復航，為便利旅客減輕負担，決定由本月六日起（星期六），從新調整班期，週末往澳不加票價，參觀賽馬完場，即可乘船赴澳遊樂，翌日搭船返港，歡迎訂購來回客票，務令港客抵澳，毋須顧慮住宿問題，茲列班期如下，敬希 惠顧諸君留意為荷。

香港開		澳門開	
禮拜一	中午十一時 下午六時	禮拜一	凌晨四時 下午二時半
禮拜二、三、四	下午六時	禮拜二、三、四	凌晨四時
禮拜五	中午十一時 下午六時	禮拜五	凌晨四時 下午二時半
禮拜六	下午一時 下午八時半	禮拜六	凌晨四時 下午四時半
禮拜日	上午十時半 下午九時一刻	禮拜日	晨早六時 下午五時半

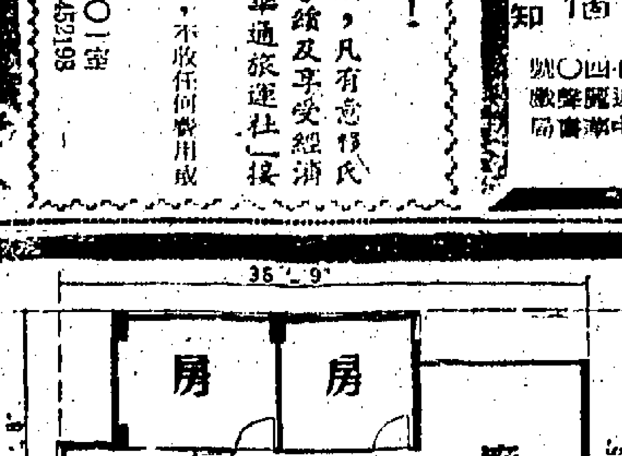
總代理：信德船務有限公司謹啓 電話：四五一一三八 四三七七一五

美麗華大酒店主理
機場飧廳
正粵 潮州菜
郊遊憩息 泊車方便 喜慶宴會 歡迎預定
訂座電話：八二〇二一一內線六五七

移民 金山 僑眷福音！
由於美國新移民法例將於本年十二月份起生效，凡有意僑民赴美與親屬團聚者欲得快捷週詳而完善之申請手續及享受經濟機票或船票請與經驗豐富而誠懇為僑眷服務的「華通旅運社」接洽：保證滿意，歡迎詢問。
附註：（本社現誠為僑眷義務代填各項申請表格，及解釋疑問，不收任何費用或茶資）
華通旅運社總社 香港德輔道中嘉華銀行大廈七〇一室 電話：444979、437152、452198

留日女醫 沈如 婦科
即日安全通經 有口難言心事 即日解除煩惱 為妳解決
附設醫學化驗：月事不調是否有孕？或閉？即驗即知
時間：每日上午九至九時 星期日下午休息
彌敦道三四〇號七樓（近麗聲戲院）中印書局

一百五十年期
德威大廈 第一期 窩打老道山上 培正中學附近
高尚洋樓・環境幽美・向南海景・交通方便
三房兩廳・三面單邊、水電煤氣・設備俱全
石屎工程完成 三月入伙 不需再加裝修



大特價
售至十一月十五日止 $39,932 即每尺$49.1
市區洋樓 官塘價格
長期付款 月供$413
中央建業有限公司
香港雪廠街太子大廈404室 · 234000 · 231062-8 · 229471
九龍旺角彌敦道655號胡社生行地下 · 851734

未完成發展計劃地產商 港府准延期一年 免罰欵或補地價

適用於本年七一前豁免令對象

【本報訊】對建築發展的時間限制所作的若干放寬辦法，昨日業經公佈。此等辦法適用於擁有地產的發展商而其地產係一九六五年七月一日以前所制訂的豁免令的對象，或依照一九六五年七月一日以前執行的售地與撥地條件自政府取得而尚未着手發展或尚未發展完成者。

此等發展商將有資格申請，准予將開始或完成其業經批准之發展計劃，或將履行其建築合約之期限延長一年，免予罰欵或補地價。

政府在決定作此項特許時，曾顧及於一九六三年與一九六四年間所制訂的大量豁免令。

此等發展計劃所以在當時進行，顯然係在避免提前於一九六二年公佈之建築（設計）法規項下的新限制辦法，如其不然，則該等計劃可能擬長時間然後實施。

現認爲此項特許正合時宜，蓋此際若干類住宅及別種樓宇暫時有供過於求之勢。

在此等情形下，此項免罰辦法延期一年將可阻止財政資源自其他計劃轉向別途，而在公共利益立場觀之，此等計劃現時可能極其需要者，此項辦法亦將有助於發展商本身解除財政上的壓力。

任何發展商如其地產係豁免令的對象，而欲利用此項特許者，則應向輔政司署申請。至於其他發展商如其地產係根據售地或撥地條件的建築合同的對象者，則在市區內之地產，應向官產管理及測量辦事處主任申請；如係在新界，則向新界民政署署理民府申請。

此項特許並不適用於過去，政府將不致處要求發還因延長建築合同期間而業經繳交之補地價之申請，倘在此種情形下之發展商將有資格申請，自其現行業經延期的建築合同滿期之日起，再獲准免罰一年。

天星輪申請加價 公民會猛烈抨擊

指出已獲暴利豈意猶未足

【本報訊】香港公民協會昨召開區委會代表會議，討論公共交通事業加價問題時，猛烈抨擊天星小輪公司仍在暴利中却還申請加價的事。

該會議在討論中一致通過「必要時由該會常委員公開徵詢市民意見或召開民衆大會，來遏止此項不顧民困的瘋狂加價」。

會議指出：「以加價來維持服務水準」的加價理由，絕對不合理，因爲服務良好爲交通機構所必須負起的責任。如果此次天星小輪的加價爲政府批准，勢必令其他公司起而仿尤。

公民協會昨在會議結束後宣稱：如所週知，港九各公共交通事業，歷年獲利，均有增加，數字相當龐大，有達百萬元甚至千萬元者，不可謂不厚，如此尚嫌不足，究竟以賺若干才能滿足要求呢？假如說以加價所得作爲擴展業務，增加交通工具，顯然的此爲公司財產之增加，應從增加股本着手，又假如說：加價可改善交通服務，更不成理由，試問公司當局，亦知否車輛尚有空位而不載客，飛車而去？搭客因久候，改搭的士，迟等願捨巴士而徒步？經年此種利益漏洞若干？因此，公司應從改善制度與管理，自可增加收入與盈利，又豈能在升斗市民身上打算，且加價後，服務即會改善，誠令人難以置信，相信誰也不致作此保證的。今竟倒果爲因，不先謀改善服務而加價，實屬欠理，須知加價與服務，本是兩件事，不能混爲一談。要服務良好，便一定要加價，然則加價後，服務仍然不好，是否再來一次加價或減回原價呢？在原則上，專利事業之服務，當然應在一定水準以上，如服務不良，政府應該採取行動，責令其改善，否則取消其專利權才對。

加價之理由，數字透露，究竟若干？尚未見一毫幾分，表面看，數目似乎不大，但已增加百分之五十了，所謂小數怕長計，一家數口，每月增加開支逾六七十元，這數目不能算小，何況加價，將直接影響全港市民生活，可能刺激物價上揚，增加勞資糾爭，抑尤有進者，本港自年初銀行擠提風潮後，百業疲敝，商場不景，加之最近棉產品輸英餘額問題，毛織出口西德停止簽證等，更使工商業遭遇空前之困難，一切均在減價，以渡難關，而公共交通事業反要求加價，實令人難以理解，如加價實行，勢必造成混亂，社會不安，此種後果，實不堪設想。

公民協會此次會議，昨在九龍平安酒樓舉行，由呂源源主持，到有胡百全、李耀波、張有興、張永賢、蘇星海、吳灼灝等五十餘名常務委員及區代表。

交通安全運動 今爲最後一週

續選出模範駕駛人及行人

【本報訊】本港交通安全雙週運動於去月展開後，現爲最後之一週。交通安全會除加緊向車輛駕駛人士及路上行人市民進行「謹愼禮讓，安全第一」之警惕標語，已深入市民腦海，希望藉此雙週運動加深市民印象，作爲每一個市民隨時隨地之安全意識外，並由各主委人分別在港九各街道區選出模範駕駛人及行人，將給與獎品以資獎勵。

交通督察區志賢、交通安全隊總監陳錦釗、警委員等昨繼續分別前赴港九街道甄選模範駕駛人及行人，香港區選出：模範駕駛人黃伯俊，卅三歲，住柴灣興華路一段第一街十八號地下，駕駛執照六一三二四號，當時爲AC六七七一號私家車私機，昨日下午四時卅二分，在筲箕灣戲院前之斑馬線附近以禮讓行人過路獲獎。模範行人胡門，廿四歲，住福華村七區九號地下，昨日下午五時零七分，在筲箕灣道成安街口獲獎。

應青年商會邀請 郭保民督察 講緝私工作

【本報訊】工商處緝私隊督察郭保民指出：該緝私隊的工作爲維護政府稅收，香港雖然係一個自由商港，但對於煙、酒、飲料、煤油及甲醇（俗稱木酒精）五種物品當要納稅，爲貫徹保障政府之稅收而成立牌照及許可證制度來管制此等有稅品的買賣及輸運。

他是應青年商會之請，在商業電台發表演說時說：政府在一九五四年曾經發表一本白皮書，當時政府委派華民政務司主理該項工作，由華民政務司與各有關機關如警務處，緝私等聯合負起此種遺害社會的工作，緝私隊負起緝毒工作第一防線，主要任務係檢查出入口貨物及行李，在空運方面，緝私隊在啓德機場設有檢查站，在海運方面，隨時派出工作人員檢查船隻及貨物，在郵局方面亦派有人員檢查郵包，各工作人員俱係在廿四小時輪班工作。

他說：社會各方面人仕極力同該處合作，供給有關私運及販賣毒品的消息給警方或緝私隊，以求徹底消滅此種遺害人羣的毒品。

他又說：該緝私隊執行政府的貿易管制，目前香港的繁榮，係可否認大部份輸出本港的製品，現下全港獲得工商署註册中的工廠大小共有數千間，緝私隊亦經常派員到該等工廠視察，以便稽查他們有否違犯規章情事。

他又說：該隊協助其他政府機關，緝私隊亦參加例如防止非法入境的移民，負起查緝農藥用的有毒殺蟲劑及盤尼西林等。

美十位州長抵港 會赴越視察美軍備

喬治亞州州長桑達士表示 如有需要駐越美軍實力將再增加

【本報訊】應越南大使洛治之邀，訪問西貢的美國十州州長，昨晚由東京抵港。他們將在本港停留兩日，並拜會港督戴麟趾爵士。該十名州長爲：喬治亞州州長桑達士、羅德島州長查斐、佛蒙特州州長何甫、密執安州州長龍理、衣阿華州州長休士、蒙大那州州長白科克、懷俄明州州長漢森、俄克拉荷馬州州長貝爾蒙、夏威夷州州長彭斯。

據喬治亞州州長桑達士說：詹森總統之對越南政策——大部分美國人民表示熱烈支持南越，假如越南戰場需要增加美軍，美國政府一定會增強該處的軍備實力。因爲祇有這方法才能保衞自由世界的安全。

關於密執安州州長龍理，有人說他在共和黨的聲望最高，是共和黨競選總統的熱門人物。但龍理說：關於競選之事，目前還是言之過早，還要視乎明年的共和黨競選情形而定。

該十名州長曾在越南視察美軍之軍備情況，他們將在本港逗留兩日。昨夜到機場接機者，有美國駐港總領事西恩等十餘人。

昨夕抵港之美國十州州長。

向女友求婚被拒 的士司機 辣手毀容

法官着令先簽保 傷人罪押候判處

【本報訊】一名的士司機，邀請昔日同樓居住少女同爲私家汽車前往新界作一日遊之後，乘機在車上向女求婚，因被婉拒，憤而辣手摧花，取出刀片劃毀花容，女於事後報警將之拘控，昨日在觀塘裁判署審訊，法官聆畢控辯雙方陳詞後，以原告少女本人及其母親均不滿意被告，今後被告與原告雙方實無再作見面之需要，因判令被告先行簽保五百元，不准被告再向原告騷擾；至於有關非法及惡意傷人罪，則命將案押候七日，候社會署調查被告身世後，另行裁判。

法官於判令被告簽保守行爲時指出：如再向原告少女騷擾，除判罰保欵外，可能更會被判入獄。被告不服，詢問法官，倘原告來見他又將如何？法官答稱：此乃原告之事。

被告於昨庭受審時認罪，他對法官辯稱：當時之所以用刀劃傷原告臉部，完全係由於一時之憤激衝動所致，蓋因原告前經答應婚事，但當時却又反口拒絕，更透露謂有不少男友，且曾與該等男友同在僻靜無人之處談心。

原告少女則否認被告供詞，原告對法官表示：從不喜歡被告，並指出被告前此曾對她施行恐嚇，聲言如不嫁他而與其他男子結婚，他有辦法使她終生守寡，因而甚驚被告。原告並稱：她與被告認識，係因同樓居住關係，本年四月間，母親因不滿被告對她糾纏騷擾，曾對被告下逐客令，促使遷出。原告的母親同時出庭對法官表示，絕不滿意被告的爲人，不想女兒嫁他。

法官聆訊至此，故判令被告先行簽保五百元，約束行爲。被告男子名簡發枝，廿六歲，住馬頭角道廿三號二樓，的士司機。被控罪名：去月卅日，在觀塘地區駕駛AB二三七二號私家汽車，在車上非禮及惡意傷害女子盧鳳嫺身體。

被告認罪後據案情透露：原告係一名十八歲少女，與被告雙方認識六年，去月廿九日上午八時，被告駕駛AB二三七二號私家車到土瓜灣原告家中，邀請她同往九龍城飲茶，茶後原告表示往繳交電費，被告不待原告同意，即驅車往西貢滘水灣道環遊新界，當日中午在上水食飯，下午五時半在荃灣看電影，事後駕車同到荔枝角山邊談心。被告此時向原告求婚，惟遭她婉詞拒絕。其後由荔枝角區至去月三十日凌晨三時，始由荔枝角駕車至秀茂坪觀塘廠租屋附近，停車於空地上，被告突取出刀片，向原告毀容，刺傷原告右邊臉部多處，左邊臉部一處，事後原告報案，被送入醫院救治，兩臉傷口先後計縫逾廿針之多，始告痊癒。

英陸軍中將 華智禮繼任 港三軍司令

【本報訊】據官方消息：倫敦方面已內定英國陸軍中將華智禮爲駐港英三軍總司令，以接替行將任滿的匯金諾中將。華智禮中將此一新任命及何時來港履任，將待發表。

旺角區若干樓宇 今明兩晚停供水

【本報訊】九龍旺角區若干樓宇將於今晚及明晚停止供水，以便水務局進行水管漏水檢查。

停止供水時間爲今日午夜至明日上午六時，明日午夜至後日上午六時。

受影響的樓宇計有：窩打老道一號A至T，窩打老道九龍內地段七九四三、七八七五、七五八六、七一四九及七五一；窩打老道三號至九號；上海街三四七號至四八七號及三四六號至四八二號；新填地街一八七號至二弍九號及二弍二號至三三六二號；廣東道八三五至九四七號，及八〇〇至九四八號；廣東道九龍海濱地段四十八；廣東道九龍內地段六四四二及二弍二六；東安街二號至三十一號及二號至五十號；東安街一零地段八十四；金芳街九號至卅一號及二號至卅二號；弼街一號至七號及二號至廿二號；弼街九龍內地段二弍三、二弍一五、二弍二六、四一壹七、一〇九六、一〇九七、一〇九八、一九、一九二一、九二〇、一〇九、一九九、一二二、一〇九〇、九一四、九〇、七六、七一七及七二一九。

蛇頭乘機蠢動 收費將更提高

澳人來港新措施實行後

【本報澳門訊】英國駐澳門領事署對澳門居民赴港，實施每月祗限一次新辦法後，除香港各行業引起人才缺乏的恐慌外，而澳門的居民，對減少了一條謀生之路，亦深感惶恐。

關於限制澳人赴港新措施，英駐澳新領事艾安時今日將有所發表。

據蛇業界透露：將來偷渡案件，定然有增無減，實給予蛇頭一個商收「人蛇」價錢的機會。目前傳已有蛇業界準備調整運蛇收費，冒更大之險，亦作偷運「人蛇」赴港牟利。

至於港澳緝捕偷渡客的工作，亦定然加强執行，預料反偷渡組的人員和蛇業界再來加强「鬥法」，在所難免。

賭檔炸案女証人供述 路旁放置包裹冒煙 隨即爆炸受傷暈倒

証人謂認不出在場之人，控方指她前後供述不同，要求列爲敵對証人，但法官未予接納。

【本報訊】九龍仔西康里賭檔爆炸案，昨第三日續在北九龍裁判署作初級偵訊，由政府醫生供述救治爆炸中的十五名死傷的經過，另兩名在爆炸中受傷的男女作供，他們供述受傷經過，一名女証人曾被主控指爲敵對証人，但法官未加接納。本案證人供述仍未畢，定今日續訊。

該女證人供詞中指稱：她見到的炸物長八吋，濶八吋，及高八吋，放於賭檔的路邊，並曾冒白煙，她未及轉頭，身上已滿佈鮮血。

當她作供時，主控指出她的供詞與在醫院中所述有異，可能成爲警方「敵對証人」，法官便警告她，謂發假誓將會被控判罰入獄，而首被告卽起立提出反對，指主控的請求實屬威脅証人。

被告：㈠劉培，卅五歲，住龍城道第三七四一號地段無門牌木屋，居港二十年，有妻及子女；㈡龔發，五十歲，住九龍仔文和里七十四號木屋，有妻及女。兩人均屬東莞人，無職業。同被控：㈠九月二十一日，在九龍地區謀殺盧源；㈡同日，在九龍地區謀殺楊添；㈣同日，在九龍地區謀殺朱芬。

伊利沙伯醫院容蕭維醫生作証稱：九月二十一日晚上十時後，十五名受傷男女先後送到醫院，第一名死者盧源，一時半沒遂，驗出其腹部有許多傷痕，在手脚前背均有傷痕，兩脚折斷，傷勢危險，足踝有一傷口深入見骨，左右眼及胸均有傷，延至九月廿六日下午一時死去。另外十二名傷者，有三名爲女性，多數爲眼、腹、腿等部受傷，傷口有金屬碎片或木片，其中一名傷者向茂，現仍留醫，大約要一週後方能出院。其他十一名傷者，已先後於九月底及十月初傷愈出院。

本案主要証人之一的家庭主婦李寶卿作証稱：她住大坑東新區C座六樓五四二號，九月廿一日下午九時，她往西康里木屋訪友，在九號木屋後的賭檔訪友未遇，乃坐於一張帆布椅上休息，該處距賭檔前側約廿呎，她坐着背向賭檔，面向路口，約一小時後，突有一黑影自她背後匆忙走過，偶及坐椅的左邊背，她回頭欲看發生何事，在此之前，她未見任何與她相識之人。

証人供述至此，主控請辦向法庭透露，該証人現作之供詞，與其向警方所作的口供有不同之處，可能成爲警方「敵對証人」。

英籍高級法官向証人警告，指出本案爲一宗嚴重刑事案，在証人台上發誓後作供，如供詞虛假，將會被控「發假誓」罪名。

証人表示清楚法官的解釋。

主控再問証人曾否記起九月廿二日下午九時卅分，她在伊利沙伯醫院留醫時，曾由反黑組探員馬兆雄錄取口供。証人答：當時她神智不清，似乎有人向她說話，但所述何事無法記起。

至此，主控卽請求法庭裁定証人爲控方的敵對証人。法官參閱法律及案例，閱証人向警方所作的口供後，問証人當時曾否向警方謂認出走過的人？証人表示可能說過，亦可能未說過。法官再度警告証人，發假誓可判入獄，首被告卽起立提出反對，謂主控之請求，實屬威脅証人。

英法官卽表示法庭自會主持公道，不會使証人遭到威脅。

法官經考慮後，認爲証人的供述無顯矛盾，致破壞控方的証供，故控方請求宣佈証人爲敵對証人不予批准。

証人遂繼續供稱：當時她轉身見一包東西放置於賭檔路邊，她未能記起冒白煙或黑煙，亦未見有火。該包裹約八吋長，八吋濶，及八吋厚。她未及轉頭，身上已滿佈鮮血，並覺耳聾，不聽見聲音。她發覺滿身血時，同時覺痛，被救傷車送院後兩小時甦醒，歷時一日許始甦醒。她傷左眼，鼻樑，左太陽穴左面頰，左前臂，左臂，右腿，及傷痕在背後由上背伸展至足部。留醫十六天至十月七日始出院。她不認識兩被告。

筲箕灣商會 選出新職員

方樹泉任理事長

【本報訊】筲箕灣商會經選出第九屆理監事，及常務理事與正副理事長、各部門正副主任，將於日間舉行就職及新舊任移交典禮。新職員名單如下：

理事長方樹泉，副理事長譚仲良、葉蘭芳，常務理事鍾文傑、陳德興、林榮祖、呂校先、鄧典初、陳厚志、梁八、麥祥、李振遠、黃惠良、劉佛、曹志雄、杜文枝、劉燦源、陳鑑興、陳德源、鄭榮、黃洪、理事：薛光澤、蘇登、何智煌、游宗、梁照榮、關錫康、王根記、黃炳勳、李成、梁譚子林、溫譚寶、梁善多、黃錫洪、鄭炳芳、盧維亞、鄭傳馬保、黃永。候補常務理事游宗、薛光澤、譚子林。候補理事黃榮霖、黃桂昆。監事長郭官帶、副監事長張福熙、李麥永昌、林志明、陸雄、尹勝、陳祥、李玉金、曾漢、李學強、吳欽、侯補監事李榮禮、陳煜榮。總務部主任杜文枝、副劉佛，財務部主任劉燦源、副梁八，調查部主任林榮祖、副麥祥，交際部主任黃洪、副陳德興，公益部主任陳德源、副陳鑑興，宣傳部主任李振遠、副黃惠長，商務部主任陳厚志、副譚子林，文廣部主任鄧兆初、副薛光澤，文敎部主任鍾文傑、副游景，體育部主任鄭榮、副李成，康樂部主任呂校光、副溫譚寶，組織部主任曹志雄、副梁照榮，審查部主任李學頌，稽核部主任吳欽。

官地五幅 定期拍賣

【本報訊】據港府公佈：有官地五幅，定於本月八日下午二時半，在大會堂九樓演講室公開拍賣。該五幅官地分別座落於香港仔、觀塘及柴灣，面積有大有小，其底價最高一百四十餘萬元，最低的祇七萬餘元。有意者可依時前往競投，如欲查閱圖則及索取章程，可到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍處理道政府合署六樓官產管理及測量辦事處。該五幅官地的地點、面積、用途及底價錄後：

㈠香港仔內地段第二九五號，座落香港仔黃竹坑道，面積約計七千八百三十平方尺，限作工業或貨倉用途，底價三十一萬三千元。

㈡香港仔內地段第三一〇號，座落香港仔黃竹坑道，面積約一千九百零八平方尺，限作工業或貨倉用途，底價七萬七千元。

㈢觀塘內地段第一二九號，座落觀塘康寧道，面積約計二千五百三十四平方尺，限作住宅及非工業用途，底價十五萬元。

㈣面積約計四千六百六十二平方尺，限作住宅及非工業用途，底價四十七萬元。

㈤柴灣內地段第三號，座落柴灣，面積約四萬七千六百七十平方尺，限作工業、員工宿舍或貨倉或修理及停泊汽車用途，底價一百十三萬五千元。

梁氏宗親會 獎學金考試

【本報訊】僑港梁氏宗親總會，爲鼓勵會員子弟勤奮向學，特設有獎學金，每年舉辦一次，爲獎勵品學兼優之會員子弟，凡屬會員子女就讀本港註册之學校，而學期考試成績名列前三名者，或參加政府升中考試，而獲得學位且操行甲等者，得報名參加考試，並經該會評定，敎育促進委員會取錄，合格者，各級取錄三名。本年度申請獎學金考試者，報名踴躍。該項考試於去月廿日中午十二時在該會禮堂舉行，經已分別發榜。學業金獲獎者，經已定期頒給助學金。獲獎者計有：梁玉卿、梁奕瑜、梁錦英、梁南、梁有榮、梁霞、梁姊、梁蘭鳳、梁露珍、梁迅、梁網權、梁賽霞。

周世聰書畫展 明晚卽席揮毫

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心三樓圖書館自展出周世聰女史書畫以來，經有三日，不祗荃灣附近，就連遠至港九各區之文藝界，都日多有前往觀賞。周女史之竹，有風、晴、雨、露四種寫法，各如其分，尤以雨竹一類，最爲突出，牡丹堂幅，用粉賦采，亦自有其獨到之處。明晚八時，周女史將撥冗臨場，卽席揮毫，一演身手。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，空曠地方風勢清新，初時密雲有幾陣微雨，天色漸漸轉好較昨日稍凉。

昨日氣溫最高爲華氏表八三．一度（攝氏表二八．四度），最低爲華氏表七五．〇度（攝氏表二三．九度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七十七度（攝氏表廿五度）。

高潮：凌晨四時二十八分　下午七時五十六分

低潮：下午十二時五十六分

本報記者劉士路乘龍

新娘爲名媛李麗卿

【本報訊】前百粵宿將劉志陸將軍之第九公子——本報記者劉士路君，昨與名媛李麗卿小姐成親，晚上在九龍尖沙咀京滬酒樓歡宴親友。新郎劉士路君任職本報採訪部，新娘李麗卿小姐則服務於敎育界，堪稱珠聯璧合。昨晚赴宴者，有本報同寅、陳孝威將軍、珠海書院院長黃麟書、胡鴻烈議員、遠東書院院長黎潞潮等數百人，賓主盡歡。

圖爲劉士路、李麗卿新婚儷影。

美修正移民法例後 留美華僑親人赴美 須在美國辦理手續

【本報訊】美國領事館一發言人昨稱：美國最近宣佈修正移民及入籍法例後，對申請移民人數，迄今尚未獲悉。

該發言人說：有關申請審核手續，在美辦理。

該新法例施行之主要目的，是使分離的家庭得以復合，該發言人指出：任何在美國有親屬的人士，若希望前往美國相聚，可要求在美親屬前往美國移民及入籍辦事處代之申請。

該新法例將於下月一日生效，分佈於世界各國之中國人，尤以港澳兩地爲甚，屆時均可前往申請移民護照。

該發言人稱：此項新法例對於本港居民的有利情形，係限於在美國有已被承認爲正式公民並獲准永久居留之親屬的人士在內。

香港廠商注意！

本會將在英國倫敦香港政府倫敦辦事處大厦設立香港出品展覽中心

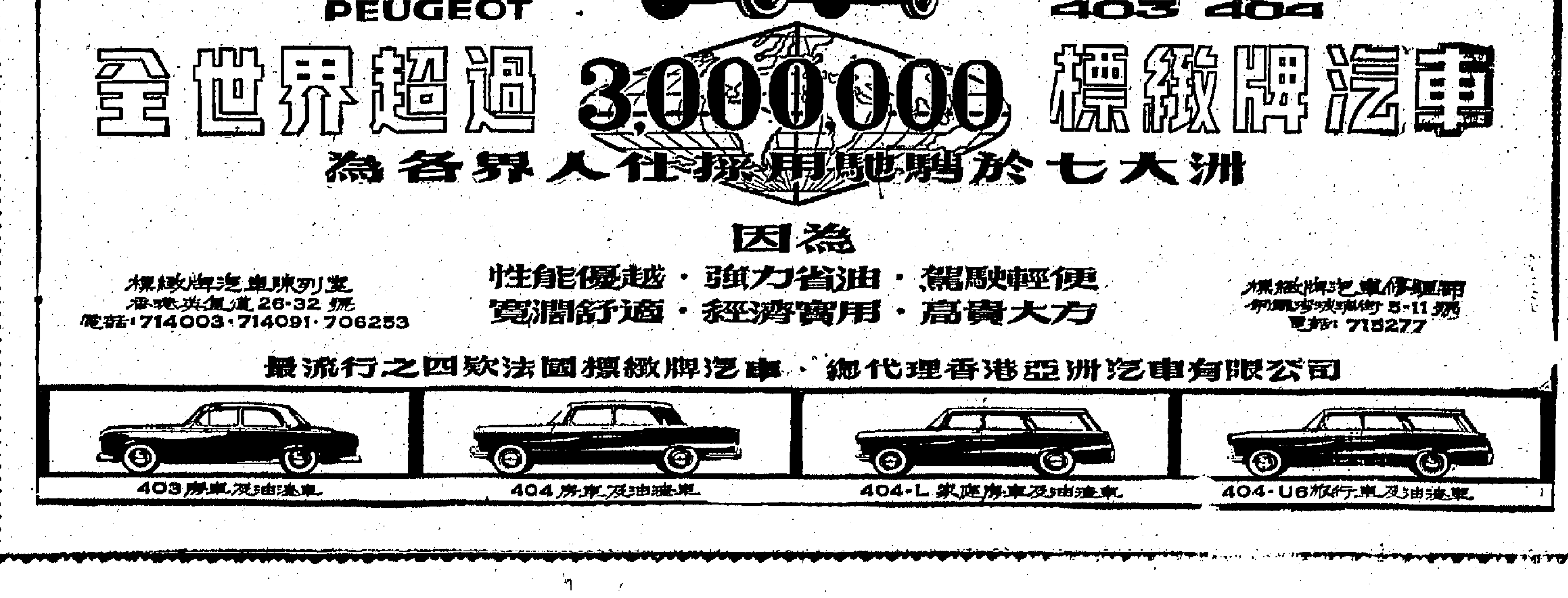
每年有特種香港商品在該中心展出，歐洲及英國之商家可在該中心參觀貨品及訂貨

第一次展覽品爲玩具時間由一九六六年一月三十一日至二月十二日止。

第二次展覽品爲男人，男童及小兒服裝，時間由一九六六年二月二十一日至三月五日止

各廠商如有意申請參加展出者，請於十一月十日星期三向香港太子行二四二四號室電話：二四〇〇八五本辦事處主任索取詳細章程。

香港總商會及香港工業總會海外宣傳聯絡聯席委員會　啓



上水發生驚人血案 狂漢連斬兩人 放火焚燬屋宇

警方拔槍制服一名男子

【本報訊】新界上水榮鳳街十五號地下，昨晨六時許發生斬人血案，一小童及一男子被手持菜刀的狂漢斬傷，上址屋宇被焚燬。沙埔斬人放火的男子，被警員趕至，拔槍將之制服，並將兇刀一併帶返警署研究。

傷者小童洗冠雄，三歲，與父母住上址；李良，五十三歲，傷頭、左肩，住榮關街二號，被送院救治。

上址原住有三伙人家，中間房住戶名鄭祖貴，五十五歲，與妻兒同住，鄭幾十年來錦當海員維生，幾年前，鄭捲入了一宗傷人血案，在海外被判坐牢，開始神經有異，但未至嚴重程度，最近精神病更甚，船公司由日本將他遣送返港，抵港已三天。

此外，上址頭房則住着一伙姓洗的建築雜工，亦有妻兒同住，長子洗冠雄，三歲；尾房則爲歐錦亮夫婦及女兒居住，歐氏亦爲海員，於月前返港。事發時，鄭祖貴到廁所小解，同時，住在頭房的小孩洗冠雄亦到廁所小解，兩人相遇時，突然有一名狂漢到廚房中拿了一柄菜刀，向洗冠雄右額劈下，洗頭部當堂中刀重傷，大聲呼喊，同屋人聞訊，大爲震驚，有人欲冒險奪取狂漢之菜刀，但無法得手，結果各人驚慌逃出街外，並救出傷者，立即致電報警求救。

狂漢斬人後，仍不罷休，由街又斬傷一個途人名李良，李後，竟拿起一罐火水淋灑中間房，然後燃火焚燒，瞬間火光熊熊，消防人員趕至時，火勢已難收拾，不久，整層樓宇被燒通頂，警方事後將一名從火場中逃出的男子帶返警署，並將傷者送往醫院急救。

家庭計劃指導會 慈雲山指導所開幕

由牛津基金港代表陸文林剪綵

【本報訊】由英國牛津基金資助設立，在慈雲山新區之家庭計劃指導所，於昨（三）日上午十一時由該基金港區代表陸文林（MR. LEWELLYN）主持剪綵開幕，該所將於明（五）日起正式爲該區居民服務。

主禮人於剪綵後致詞指出：由於人口問題的需要，牛津基金除協助港家庭計劃工作外，他如亞洲地區亦均展開有關福利工作服務，蓋此項工作既需要而又至具意義。

香港家庭計劃指導會主席郭佩珠夫人代表會方致謝（由副主席布朗夫人代）要詞：本會得蒙牛津基金之資助建成此一新指導所，至爲感謝，很明顯地，香港乃一人口擁擠之城市，有過半居民住在擠迫區域，由於人口過多所做成的不良後果，例如人們健康欠佳，醫療、教育之不足，慈山新區將來可容居民廿五萬，家庭計劃等務，政府當局預算慈山指導所在該區之設立，顯然是非常需要的。預防人口過擠，莫如推行家庭計劃服務，使居民們能提高生活水準，及協助彼等愉快而健康之家庭。

主席最後一再致謝牛津基金會之慷慨捐助設備費用，并保証該項捐助不會白費，以爲更多居民服務。

昨該區觀禮者更有家庭計劃指導會副會長賴廉士夫人、委員：何于焯夫人、安德頓醫生、艾大衛、總幹事貝聿嘉，指導所主任蔡鄭美馨等。

該所由明天開始工作之慈雲山指導所，暫定爲每逢星期五上午九時至十二時爲工作時間，如有需要，該指導所將會加時服務。

家庭計劃會慈雲山指導所開幕，牛津基金代表陸文林剪綵。

柏雨中小學畢業生名單

【本報訊】新界屏山柏雨中學本月一日舉行中學第十六屆、小學第十二屆畢業禮，由高級教育官錢白湄主持。畢業生名單如下：

高中三級畢業生：陳建鵬、何仕導、洪紀導、鄧堅培、黎銘鋒、劉志興、李倫英、鄧自強、鄧民略、黃一麟、葉鵬威、翁焱聲、余天行、任志成、馮金明、潘紹聲、楊秀月、陳瑞昆、莊國楨、詹嘉傑、李錦華、吳瑞強、左張尺、蔡瑞賢、朱惜珍、賴玉英、吳慧興、盛筱翁、梅惠萍、伍惠莊、胡玉嫦、蘇振邦。

新制中五畢業生：陳建樂、陳覺宗、趙光裕、朱敬禮、朱頌義、馮精能、馮張光、何兆民、鄧志新、劉張氏、李沃彬、廖燦光、吳福堂、鄺英傑、謝德雄、蔡成好、王子沐、黃治芸、黃韻慶、王健康、葉日新、姑乃璋、梁梅、蕭允璇、鄧艷根、揚潔琳、周遜森、高天順、劉英蘭、陳富年、張錦榮、趙永強、林周球、鄧文鴻、陳浩年、劉劍風、梁信材、盧志平、陳安華、馮鑾峯、鄭鐵堅、吳頌春、伍榮新、曾天生、黃杜剛棵、黃伯秋、黃信鉅炎、陳碧兒、曹如棣培、鄭子媚、張暖金、方少屏、馮妙權、夏瑩琛、何連球、關月歡、李菊琪、梁艷芳、梁鈺、吳月娟、彭鳳霞、彭桂濟、鄧勳陶月珍、鄭錦超、陶筱文峻、謝保運、童黃詠娟、王悅萍、梁顯榮、鄭瑞賢。

小學畢業生：張英珍、歐陽麗娟、麥興葉、廖子明、李婕雲、湯愛英、吳梅玉、林霖春紅、曾瑞英、林榮華、林蔚凌、蕭瑞蘭、簡彬興、朱亦豪、區曼香、陳國添、唐建寬、鄧添權、林旭外、李達明、陳樹培、何耀勝、楊滅世、葉國榮、馮潤光、區永源、張學才、楊永森、吳明活、廖于立、胡世德、關錦嫦、周懋蘭、簡志珍、劉寶月、譚卓芬、羅錦卿、江懸南、趙朝棟、何煥光、李兆榮、關天健、何啓明、林克民、彭漢文、劉榮欽、吳志強、何偉平、羅懺林、龍鈴成、張協威、楊添樑、梁國林、兆權、駱景強、曾健明、梁永泉、麥錦成。

九月份有稅品稅收畧減 較八月份少七十八萬

【本報訊】根據工商業管理處昨發表的統計數字，九月份有稅貨物的稅收總數爲貳千八百九十八萬八千三百九十一元，比八月份減少七十八萬三千四百十二元。稅收減少係由於烟酒稅減少所致。茲將本年九月份與本年四月至九月份的有稅貨物稅收總數列表比較如后：

	本年九月份	本年四月至九月份
本地製洋酒（啤酒）	六十七萬五千七百六十二元	三百二十三萬六千九百六十二元
本地製非洋酒	一百零四萬零二百五十一元	六百八十四萬二千八百七十八元
輸入洋酒	三百九十七萬零七百四十元	一千九百四十八萬八千六百三十八元
輸入非洋酒	九十四萬八千七百七十元	五百七十五萬三千二百七十元
甲醇	五千六百七十元	一萬九千零六十二元
汽水	九十五萬五千零十九元	四百二十七萬一千三百二十八元
炭化氫油類	七百二十九萬四千一百七十六元	四千一百八十一萬零八十三元
烟葉	一千三百七十六萬八千零九十四元	七千四百五十四萬六千八百五十二元
牌照費	三十二萬九千九百零九元	一百七十九萬零九百八十四元
合計	二千八百九十八萬八千三百九十一元	一億五千七百七十六萬零五十七元

髮品廠訟案 大律師指證人說謊

辯方所述簽約經過 證人力謂全無其事

【本報訊】髮品廠控告美商及律師樓案，昨代表被告人洗秉熹律師樓的辯護大律師余叔韶，指第二名原訴人卽髮品廠股東兼董事長歐鎏華在法庭所作有關在洗秉熹律師樓情形的証供，全部不確實，但証人對此予以否認。因辯方大律師對証人的盤問仍未完畢，官諭押候今晨續訊。

証人歐鎏華在答辯方大律師余叔韶的盤問說：他接受辯方大律師的盤問，迄今已有十天的悠長時間，故對其中說過的事，未免會有記憶不清楚，但辯方大律師卻指証所供有關在洗秉熹律師樓情形的証供，全部都不確實，証人對此予以否認。

辯方大律師乃對証人說：在六四年十月廿八日那天，潘査和你及伍沃佐到洗秉熹律師樓，當時潘對洗律師說，他是專爲此事由美來港，潘叫洗律師問你及伍爲什麼要：（一）另外組織一間名鐵石公司的商行，同時爲着你們個人利益，將髮廠的原料和製成品都搬往鐵石公司去。（二）將廠方銀行戶口存款提清。（三）欠下美國銀行卅萬元。潘査說你們這樣做，便會因此坐牢，當時你還推說因這是在你離開期間發生，向潘致歉意，請求雙方和平解決。這時潘査正在盛怒中，這樣對你說：「欧，你記得最初識我時候，你沒有錢，我還買給你一套新衣服及恤衫，同時給予你的弟弟一對舊鞋。」

証人對上述各點謂，根本全無其事。

大律師繼說：當時你和伍及潘三人獲得協議，將在你名義下而原是潘的股份轉回潘名，同時更將你和伍兩人的股份也一併轉讓與潘，以待事情獲公平解決。會計師洗祖德取出你們（卽鐵石公司）的賬册，是因你們曾將原料及製成品搬過去，故在核查後，如沒有其他問題，潘允償回你們損失，潘沒有提到那卅五萬元貨款事，故在這樣情形下，你才簽署那轉股份文件。

大律師說：潘還提議召開股東會議，通過加入潘査、新士旦及洗祖銘爲董事，所以你便簽署那會議紀錄。

証人對辯方大律師所指陳各點，並不同意，此案押候今日續訊。

馬家寶書畫展 明天起展出

【本報訊】名畫家馬家寶個人書畫展，由明日至十日一連六天，在香港大會堂八樓展覽館舉行，馬氏展覽會次在港展出，均獲好評。此次展出作品近二百張，包括油畫、國畫兩大類，但以油畫佔數量最多，共一百七十三幅，其中部份作品是經谷銀行所收藏的。這些油畫是馬氏兩年來的新作，都是精品，水彩畫各百餘件，至於新作的國畫，因會場的限制，故只選出國畫十多幅同時展出。該畫展開放時間，每日均由上午十時至下午七時，歡迎參觀。

文教事業公司出版 會考及格生紀念册

【本報訊】香港文教事業公司去年起編印「香港會考及格生紀念册」一書，印刷精美，行銷各地，供不應求。本年度舉辦「回顧」徵文比賽，更引起社會人士及學校注意。是期册頁並將中英文高中組徵文：㈠就讀專科大學計劃，㈡怎樣選擇職業與準備就業，㈢中學生活的檢討及展望。升中組㈠我怎樣準備升中試，㈡我爲甚麼要就讀中學？附入各組論文。

是期「會考及格生紀念册」，內容計有升中試及格獲派中學名單，英文中學會考及格生名單，中文中學會考及格生名單外，並將徵文比賽各組第一名之論文刊載，精選優秀學生留名册，加增最珍貴而永恆的紀念册。

該紀念册已開始發售，定價一元，歡迎圖書館、學校直接採購，凡學校或集體到九龍油蔴地彌敦道三三一號五樓B座洽購者，可獲八折優待，郵購者，將按址寄送，港九各大書店及報攤均有代售。

大會堂博物館 展出中國陶器

【本報訊】大會堂博物館所收藏之早期中國陶器，將由後日起永久公開陳列。

大部份收藏品乃自港府於一九四九年向楊孚利購得，多年來曾借與香港大學馮平山圖書館。

自一九六二年以來，大會堂博物館已陸續增加其所收藏之陶器與小型人像，使所收藏之物品更能表現中國之陶工。此等收藏品將首次由馮平山圖書館移至大會堂，與楊孚利收藏品一併公開展出。

博物館主任溫訥稱：此館係目前已整理完成之展品之第一部份，吾人將繼續設立可以代表其他年代陶器工藝之部份，並希望能設一間看來似爲明朝之房間。」他又謂：公開永久展出之陶器共有一百三十餘件，惟將隨時予以變更及增加。

「孖寶」煙廠副總裁 由美來港視察業務

【本報訊】美國士提芬勞兄弟烟廠副總裁史密文偕同夫人乘搭菲航機抵港作爲期一週之視察，到機場迎接者有該廠之東南亞總代理陳讀深出入口商行代表多人。據悉：士提芬勞兄弟烟廠始創於公元一八九五年，爲美國費城之第一家香烟製造廠商，出品香烟牌子不下十餘款之多，行銷美國本土及世界各地。在香港銷流最暢而深爲本地吸烟人士所賞識者，則計有「孖寶」香烟、「好路」香烟及「敬家」濾咀長烟。該烟廠之出品由於品質優良，價錢公允，故能到處風行。

附圖爲美國孖寶烟廠副總裁與歡迎者在機場留影

日文專科學校 首屆畢業典禮

【本報訊】香港日文專科學校昨在九龍華員會舉行第一屆畢業典禮暨聯歡晚會，到嘉賓及學生共三百多人。典禮首由該校校長唐新樹和副校長柳內滋致辭，唐氏稱：由於香港和日本的經濟一天天繁榮，爲了溝通香港與日本之間文化交流，於是兩年前和日本友人一起創辦香港日文專科學校。最後唐氏指出學習日文前途遠大，目前本港有數家日本人經營公司，旅遊社與該校接洽，安排畢業同學之就業或轉業。

禮成後，賓主一堂舉杯飲日本酒慶祝，並放映兩套日本影片招待來賓，及舉行舞會、茶會、抽獎等節目。

此屆畢業學生爲：關慶來、梁新、張崇、何發、梁顯明、何浩、黃劍鋒、陳希倫、何家駒、楊北鈞、劉憲浩、黃柏榮、陳信鶴等十二名。

金城中學慶祝校慶

【本報訊】九龍塘金城中學，日前爲該校成立廿一週年紀念，在該校禮堂舉行慶祝大會，并補行學生自治會幹事就職典禮，及頒發上學期期考成績優異獎品。是日到有來賓家長數百人，首由陸校長致謝詞，致謝各界及校友盛情祝賀。

舒曉春今飛日參加 霍士遠東業務會議

【本報訊】二十世紀霍士公司在過去的一年，有無數部娛樂出品，居美國八大影業公司之首要地位，成爲「世界影都」一好萊塢之有力支柱。該公司爲使各地業務更趨發展，預定明年度出品陣容更加強大，先後在各地區舉行業務會議。遠東區之業務會議，已定於本月五日在日本東京舉行，屆時該公司副總裁西里及遠東區總經理賴蘭均將前往參加。本港該公司經理舒曉春亦定今日飛往東京出席。

凌會學院秘書業務系 在總統酒店舉行餐會

【本報訊】香港凌會學院商學院秘書業務系，日昨在九龍總統大酒店舉行餐會，到有校長林子豐博士、副校長兼務理倡博士、財務長連理倡博士、系主任白潔蓮女士、暨其他教授及學生共七十餘人。餐會在愉快氣氛中進行，除邀請在美國及遠東區任職行政秘書三十年悠久歷史之施吳士女士演說外，並由該系系主任及生物系李仲尼君分別担任節目。

查秘書業務系係該院新設之大學四年制學系，其共同必修與商學院其他各系相同，另加修讀有關之專門科目；旨在培養學生於畢業後就任工商業機構及社團之高級秘書職位。

欖鎮鄉會 定期紀念國父誕辰

【本報訊】中山欖鎮同鄉會理監事以本月十二日爲國父孫中山先生百齡誕辰之期，爲崇敬國父偉人及紀念國父革命勳勞，特議決定於該日下午七時在會所禮堂舉行慶祝典禮與紀念儀式，由會長講述國父生平事蹟，會後設宴聯歡招待同人。

讀者意見

公共交通如加價 勢將引起漲風

年獲厚利豈尚未「合理」 讀者來函指出未來惡果

主筆先生大鑒：頃閱貴報社論對公共交通加價問題，爲全港市民發出正義之呼聲，持論公允，洵不愧爲民衆之喉舌，爲勝欽佩！鄙人忝屬市民一份子，以本關四百萬人前途命運，實不敢安於緘默，爰就法律與經濟觀點，略貢芻言，以冀就正于朝野有識之士。

日前公共交通諮詢委員會主席簡悅强在扶輪社的集會上，發表演說，表示爲維持良好的交通服務，值得付出更高的票價云云。一般輿論紛紛指出，此卽爲本港公共交通加價的「試探汽球」。姑不論其實際作用何在，身任交通諮詢會主席而作出如此主張，殊令人惶惑無已。茲就法律及經濟的觀點，畧予檢討如次：

一、法律觀點　根據政府公共交通法例，政府給予公共交通機構專利權的主要條件，爲必須對公共交通，供應充分的及有效率的服務」（PROVIDE ADEQUATE AND EFFICIENT SERVICE）。試問目前本港公共交通機構（尤其是巴士公司）的服務成績，是否履行了法例規定的條件？假使答案是否定的話，政府應該採取什麼對策？這是公共交通諮詢會在職責上應該提供意見的。今乃不遵循法例的規定，而提出以「加價」爲改善交通服務的條件，這是根據法例何條何款？交通諮詢會當局是法律專家，諒不至對法律漠視無睹吧？

至關于「合理利潤」一點，未悉法例上有無規定的標準？政府有無作出明確的保証？假使是沒有，那末，這種言論，未免太無法律根據了。且就事實而言，各公共交通機構，每年獲利，少則數百萬，多則在千萬以上。試問這樣高的利潤，是否已够「合理」？若謂尚未「合理」，那末，究竟要怎樣才算「合理」呢？

本港公共交通服務不良的主要原因，實爲設備不够（尤其是巴士公司）以及員工待遇太低（致有車輛而不到司機的現象）。公共交通機構每年獲大宗利潤，而不肯增加設備及提高待遇，任令市民長期捱受苦楚，試問有負責者對市民應如何交代？今乃更欲令市民代付此項開支（加價以改善服務，實卽由市民代付此項開支）以便讓公司保持高額利潤，于情于理，實在是講不通的！

二、經濟觀點　根據經濟原理，及過去中國大陸的實際經驗，凡公用事業加價一次，則一般物價，必跟着飛漲一次，造成惡性循環，結果，則貨幣愈來愈貶值，至今記憶猶新。此種慘痛經驗，凡中年以上的人，至今記憶猶新，我們難道還要讓香港蹈此覆轍嗎？希望朝野有識之士，提高警惕，合力防止，萬勿「殺雞取蛋」，貪圖一時之便，而使本港整個社會經濟，陷于萬劫不復之深淵。覆巢之下，豈有完卵？願以至誠，祈求上帝，賜與吾人以智慧，群策羣力，共挽劫運，幸甚！幸甚！

讀者陳永祥啓

編輯先生大鑒：茲附來讀者乙函，敬乞賜刊貴報讀者意見欄，俾早日刊載，并希斧正，不勝厚望。

本港社會發展，經濟之繁榮，固顯然可見，惟近來公共事業，紛紛增價，之傾向，惟使市民生活，不勝負荷，遂若水漲船高，近者愈要增價，最近屋宇加租，正是實合之瓜，一摘何堪再摘！

公共巴士又擬提出加價，此種情形，影響社會經濟，市民生活，百害而無一利，尤以巴士公司年年溢利，數以千百萬計，尚未滿足，尚藉專利特權，任意增加收費，只顧私人集團大益，不顧社會大衆利害，直接間接影響民生。交通事業一旦增價，米來物價，自必刺激上升，各行各業，料成漲風，妨害社會經濟，後果堪虞！况且公共交通事業，本應與社會發展，聯成一體，應盡服務之責，以目前九巴交通，屬取諸多，噴有煩言，最普通者，中途飛站，卽使車廂空位，亦不停留，致令候車者，候至三二十分鐘，尤以上下班及上學放學時間，不論任何路綫，任何車站，無不人龍出現，天時晴曬，落雨生淋，個中苦况，非足爲外人道也。其餘車廂垃圾，隨風飛揚（當車行之時），座位及車廂之污垢，以十二路綫爲最），似此情形，既無服務精神，又未盡公共交通之責，一般市民，俱以乘車爲苦事，況理宋之主旨，近有社會聞人，以在野之身，爲民請命，而欲增加收費，有背服務社會之主旨。近有社會聞人，以在野之身，何殊高抬物價，製造漲風，直接影響民生，危害匪淺，迹此造福社會人羣，平抑物價，今竟爲虎作倀，對其本人，既非利己，但損諸于人，是誠何心哉！甌孔子有云：以杖叩其脛，屏諸四夷，不與同中國。

讀者張正義啓 十月廿五日

廠商會約晤沈士良君 談管制工廠冒烟問題

【本報訊】中華廠商聯合會對本報十月廿九日讀者意見欄「管制工廠冒烟問題」一作者沈士良君之意見有所辯明，原文如下：

十月廿九日工商日報讀者意見欄，刊載荃灣居民沈士良君對管制工廠冒烟問題有所論列。當地居民對其本身之公共衛生關懷，極表同情，而少數工廠冒烟有損居民健康，亦爲無可否認之事實。當日荃灣理民府召集會議，討論此一問題，廠商會代表梁孟齊會當經已詳細指出南丁業地區，當局並未將明劃爲工業管制地區，現在既成事實，如欲加以改善，廠商會當遵守指示，然而該區少數工廠冒烟，尚未能細參原居民健康與廠商利益，正與有關當局研討，探尋有效辦法。希望沈君將地址見示，以便函約參加會談，提供寶貴意見。

沙厘娜餐廳 今午開幕

【本報訊】本港駱克道廿五號沙厘娜大餐廳，經數月裝修，美輪美奐，爲半山區最高貴最華麗之中西食府，定今天正午十二時開幕。全部華貴設備，係由本港華僑著名冷氣工程、汽水機器等由美國和英國名廠全新設計出品最佳機器。

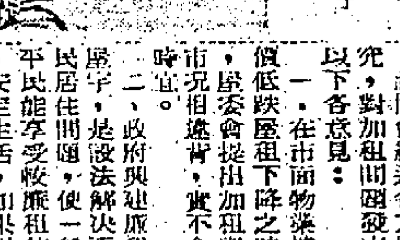
沈秋玲南洋歸來 長駐瓊宮獻歌

【本報訊】本港紅歌星沈秋玲，於去月自星馬及婆羅洲、沙撈越等地獻唱，載譽歸來，刻下已應九龍尖沙咀香檳大廈瓊宮夜總會之聘，由本月一日起，每晚長駐該夜總會，聯合原有歌星秦美基、B B姬姬、伊玲等輪廻獻唱。

附圖爲沈秋玲歌后近照

電子殺蟲器 四季皆可用

【本報訊】美國一種「電子殺蟲器」，卽將在本港推出，只需插電，卽能吸引飛蟲，包括蚊蚋、蒼蠅等，效力神奇，與從前燃燒式的滅蚊、蚊香等，完全不同，四季皆可用，實爲一個家庭必需的殺蟲用品。



圖爲美國電子殺蟲器。

北角新邨居民協會 反加租到底

必要時向議員請命

【本報訊】北角新邨居民協會向香港房屋協會長范夫請求撤銷租屋加價不果後，前日舉行小組會議，議決必須堅決對該項加租反對到底。

該會指出：房屋協會長所提加價理由爲「清潔管理費用增加」，是不確的。房屋協會長在接見他們時，更表示屋宇建設委員會與私人投資之屋宇公司相同，這是令人詫異的。

該協會經過各方研究，對加租問題發表以下各意見：

一、在市面物業樓價低跌，屋租下降之時，屋委會提出加租，與市況相違背，實不合時宜。

二、政府與建廉租屋宇，是設法解決平民居住問題，使一般平民能享受較廉租值，安定生活，如果提出加租，便失了政府安定人民生活德政的意義。

三、本港由加租之風，已使各項入息加價，平民生活，甚是人心惶惶，政府舉辦之廉租屋宇竟帶頭加租，引起其他各項加價之連鎖反應，目前渡海小輪已申請加價，便可爲導實證明，此加價下去，輿論界已在攻擊中，長此下去，後果堪虞。

四、如果政府或屋委會需措款項，或增加收入，而在一般平民身上打主意，增加租項殊屬不智，應從其他方面另謀善法，不應使原已生活困苦之平民百上加斤。

五、屋委會對租客口頭上聲稱下一步驟續租，令人殊不安定，且有勒遷之感，此是否屬牟利目的，殊令人大惑不解。現該協會各方呼籲後，已向社會人士及議員請命，並繼續努力，務必堅決反對加租，反對到底。

六、屋委會加租通知書有效期爲兩年，范夫先生亦表示兩年後不保証不再加租，令人殊不安定。

丁氏針灸所 已正式開幕

【本報訊】中國針灸學，歷史悠久，卓有其獨特之功效，因此各國針灸家欲探究其理論，所以能引起國際之重視者，係經常來港訪問，作學術性之借鏡。本港中醫師公會理事長丁景源、副理事長卡伯岐二氏有鑒及此，爲特創設「丁氏針灸所」，經於上月卅一日揭幕。該所設備有儀器十餘種，如穴位測驗器、針灸科學測探器、各種消毒器、自動進針器，此外有自製之古方灸法加以改良增入新藥物灸方三十餘種，規模方面有診斷室、針灸室、灸治室，並設有儀器室。開幕期間由丁卡二氏引導來賓參觀各部門，並說明其使用情形。

丁氏針灸所三位主持人合照

出席國際針灸會 趙少鸞由日返港

【本報訊】香港光華中醫院院長趙少鸞，上月中旬應邀往日本出席在東京舉行之國際針灸學會年會。該會係由世界各國研究及應用針灸治療之醫學家組成，爲國際性之學術團體，每年輪流在各國舉行一次。此次年會由上月十七日起在東京舉行會議，出席有四十餘國家及地區代表數百人，趙少鸞院長係代表香港出席。閉幕後，又訪問大阪、神戶、名古屋、奈良等地之醫學界，特激請中國針灸學術。現旅程已完畢，定於今日乘機返港。

工展會場 廣告牌位 勝利公司承辦

【本報訊】本屆工展會，定下月七日至明年元月十日在紅磡舉行，今屆展覽會場外廣告牌位，委託勝利廣告公司承辦，經已佈置完竣，定期開始出租，每個大三十尺高八尺，凡欲在此場地樹立廣告牌位者，請向勝利廣告公司接洽。

潮州公會會董 後日舉行就職

【本報訊】香港九龍潮州公會第二屆會董，定後日下午五時在會所禮堂舉行就職典禮，是晚八時舉行會員聯歡大會，除選舉外，并有潮劇、舞獅、抽獎、電影等節目助興。

明儀合唱團 將盛大演出

【本報訊】由女高音費明儀女士所領導的「明儀合唱團」，將於本月二十日（星期六）下午八時半，在大會堂音樂廳舉行第十二次演唱會。明儀合唱團將演唱莫札特之第十二彌撒神曲，由黃飛然、鄭淑芳、簡淑貞、李淡雄擔任獨唱，江維銘偉祥指揮，江建昭鋼琴伴奏。除明儀合唱團節目外，另有黃呂培原、盧家熾、張永壽、王安蘭、大江等名音樂家，演奏國樂名曲，由梅雄璋領導中國樂器現代作品演奏及合奏，節目計有：一、「三門峽暢想曲」，二、「錦春雞」，三、「草原上」，四、「木管四重奏」，五、「一首旋舞曲」等，好愛音樂者幸勿錯過。門票分十元、五元、三元三種，日間將開始在九龍加拿芬道通利琴行及大會堂發售。

印度德里來客 撤銷檢疫限制

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈，目前對印度德里（機場除外）來客所施行的霍亂檢疫限制，現已撤銷，同時，目前對緬甸仰光及巴基斯坦喀拉蚩（機場除外）來客所執行的天花檢疫限制，亦予以撤銷。

大會堂今日節目

節目	地點	時間
南開書院演說日	音樂廳	上午九時至下午一時
唱片音樂會	同右	下午七時卅分
演唱會	劇院	下午九時
香港燕品陳列	高座三樓展覽室	上午十時至下午六時
第六屆亞洲及東太平洋技術大會	同右	下午二時至四時卅分
社團年會	北演講室	下午五時至七時
刺繡班	同右	下午七時至九時
中大校外課程	南演講室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
西班牙文班	大會議室	下午五時至六時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
同右	小會議室	下午五時至九時

中醫診所 吳石俊 分科主理

本所設備最新科學儀器，診斷正確，本所主任吳石俊先生服務本港中醫界多年，經驗豐富。

腦 頭暈痛 記憶退化 精神衰弱 頭痛失眠 神經痛 用腦過度

耳 耳鳴 耳聾 耳膿

鼻 鼻炎 鼻血 鼻敏感 鼻瘜肉 鼻竇炎 鼻涕倒流

喉 喉炎 喉痛 喉蛾 喉癢 沙聲 失音

主理先生 吳石俊

癌 惡癧

用美國新發明藥物 撲滅皮膚痕癢

面部及身體之皮膚病最爲難治，如患上以下：面皰、紅癬癬、腳癬等，用「尼克舒對」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，撲滅細菌，功效之大，使皮膚變清潔平滑，請即到藥房購取「尼克舒對」皮膚膏，使皮膚恢復正常。(2)

Wife's Friend

代還兒女債

想家庭有幸福，須計劃週詳，最重要者，生育兒女過多，實有著亦感苦，教不易，如環境欠佳，則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，經英國家庭計劃協會批准發售，新科學配製，出品隨時代推進，不斷改良，以最每次用一片卽可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用卽可照常受孕。售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請卽購備。

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟癱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭痛腰痛背痛胸痛等症 屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四九

診症時間：上午九點至十二點，下午一點至九時（星期日例假照常應診）

治症 風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛

劇烈風濕 世界唯一 特效斷根藥

德國聖醫斯特部博士空前新發明

維爾勁 VALCIN

1 科學成功內服特效藥，斷根又不傷胃

2 近年有影射仿品出現，本品乃德國醫學博士專利

維爾勁乃世界有名風濕病專家研究多年發明，實驗多年，治愈慢性及急性風濕病，已獲世界各大醫院採用。

各地通訊

中共施行思想改造 遭幹部普遍反對

「遼寧日報」承認完全失敗

【本報訊】中共對幹部及共黨從施行政治的思想（即「思想改造」）教育，正普遍受反對，據「遼寧日報」消息：中共在哈爾濱市等地僑財貿部門，如火如荼地推行加強對共幹和一般群衆們的政治思想工作運動，已告完全失敗。中共特意訂出幾個要點，要求共幹們切實遵守。

第一，要求「調查研究，摸清病根」。中共說：「經過一些單位調查，發現後進職工落後的原因，從主觀上來看，大致有四個方面：一是有比較嚴重的剝削階級思想和個備觀點；二是背了出身成份不好或有各種歷史問題的包袱；三是挨過批評，受過處分，思想不通；四是生活問題處理不當，影響了情緒。從客觀上來看，大致有三個原因：一是個導幹部思想方法有片面性，不是一分爲二地看待人，對後進職工抱成見，只看缺點不看優點；二是對後進職工不是從思想教育入手，而是採取行政命令的辦法去處理；三是由于領導上官僚主義，處理某些問題不妥當，因而思想上結了疙瘩。最根本的原因，還是由于企業的政治思想工作薄弱。」

第二，要用「憶苦思甜」的辦法，進行「階級教育」，負責的領導級共幹，還必須「身教言教合一」，纔能收到一些作用」。中共說：「後進職工中有不少人是工人，貧農，下中農和城市貧民家庭出身，其中有些人都是苦大仇深的受苦人。他們現在的主要問題是階級覺悟低，爲誰服務思想不明確。因此，必須從階級教育入手，才能從根本上提高他們的政治覺悟。又許多領導級共幹對後進職工採取分工包幹、親自帶，親自幫的辦法，雖然收到一些效果，但是，如果不能做身教言教合一，黨幹的仍然會說之不理的。」

第三，中共強調，既要解決思想問題，又要解決實際問題。據謂：「後進職工之所以落後思想問題是主要的，但有時因爲實際問題沒有得到很好解決，也是原因之一。因此，在幫助解決思想問題的同時，也要實事求是地幫助解決實際問題，這樣，才能更好地促進這些職工的轉變。同時，必須採取因勢利導，表揚爲主的手段。」中共說：「後進職工的轉變，不是一帆風順的，在前進的道路上往往會遇到許多阻力，因此，領導上要適于因勢利導，指出正確方向。對後進職工的微小進步，要及時表揚，增强他們爭取進步的信心。」

中共最後說：「總之要做好後進職工的工作，首先要有無產階級的思想感情和一分爲二的觀點，還要有正確的工作方法。幫助他們提高思想覺悟，有時要幾種辦法同時使用。最根本的辦法是向後進職工進行階級教育，啓發引導後進職工自覺革命，樹立革命人生觀，把思想根子扎正扎牢」。

大陸輕工業產量品質 中共自認距目標尚遠

【本報訊】中共「國家科學技術委員會」與「第一輕工業部」，最近聯合召開過一次「輕工業科學研究工作會議」，一面檢查了從一九六三年開始的所謂「輕工業十年科學技術規劃」執行情況，一面制訂了一九六六年的「輕工業科學研究工作計劃」，要求各級共幹徹底執行。

中共在是項會議中，首先坦率指出：兩年多來，各地共幹對于輕工業科學研究工作的進行，實在差得很遠，在擴大原料來源，發展資源，綜合利用，提高產品質量，增加產品品種，改進生產工藝和改進生產設備等方面，距目標尚遠，都未達到計劃的要求。因此，會議強調：如何突破技術關，有效配合中共黨政的剝削政策，「乃是一個極其重要的任務」。

中共要求各級研究人員「樹立起致力于攀登世界科學技術高峯的雄心壯志，學會運用辯証唯物主義的認識論和方法論，明確科學研究工作與生產的關係與社會主義建設專業的關係，正確解決科學研究工作對誰負責與爲誰服務等問題，澈清資產階級思想的影響，克服脫離政治、脫離實際、脫離群衆，脫離生產的傾向。」在此基礎上，中共要求科學研究人員要「下樓出院」到「三大革命」鬥爭實踐中去，結合生產，開展科學研究工作。中共稱，輕工業科學研究工作十分複雜，一個項目由個訂到完成，最少要經過研究、試驗、鑑定、投產等四個階段。其中有些階段又不是一個單位所能完成，所以必須與有關部門加強協作，實行內外「三結合」。同時，一定要「集中力量打殲滅戰」。據謂，過去不少重要的研究項目，都是採用這一方法完成的。在今後的研究工作中，要進一步堅持貫徹。所謂「集中力量打殲滅戰」，就是要「實行領導力量、人力、物力、財力的四集中」，但最後又集中到一個重點問題上，要認真做到集中力量打殲滅戰，在進行研究試驗時，既要積極進取，又要逐項逐點地進行。「一攬一百個牛拉子，倒不如一個個完整的」。所以不能一採取齊頭並進的辦法，而要一個一個地攻破」。

非汽水業極度蓬勃 華資廠大同佔首位

【馬尼剌訊】據菲律賓英文經濟展報發表有關菲國商業調查統計：以本年度菲汽水工業爲最發達與進步最快的行業。據指出：菲全國現在具有全機械化汽水廠二十九家，而有少數非現代化的廠家仍用舊式製造的。菲在一九五〇年汽水業之銷量統計爲二億四千三百七十八萬九千二百瓶，直至本年（一九六五年）度銷量最高達三億九千四百三十五萬六千瓶，計近十餘年來銷量增加一億五千餘萬瓶之多。據分析菲汽水業突飛猛進原因：一、菲國全年氣候炎熱；二、價格廉宜，一般民衆容易購得起的飲料；三、最近菲國汽水愈來愈普遍，甚至窮鄉僻壤鄉村人士都喜歡飲汽水。

菲大規模的汽水公司不斷設法減低汽水成本。爲着省卻運輸費用，以減輕成本，多在重要城鎮設廠就地出品，俾減成本，爭取銷量。目前菲律賓最流行的汽水，除兩家美商產品共佔百分之五十三之外，大同汽水佔全國銷量百分之十一，皇牌橙水佔百分之九點五，七上汽水百分之七點五，其他各公司汽水佔百分之三十。華資具有大規模機械化的汽水廠，計爲大同汽水廠，銷數佔菲律賓全國銷量的第三位；但以華資廠計、則佔居首位。大同汽水港菲兩廠均積極推展業務，擴拓廠房，增添最新機械設備，期在汽水業中百尺竿頭更進一步。

內蒙各地職工 拒爲中共奴役

【大道社訊】內蒙僑「總工會」最近召開各盟、市「工會」負責人會議，研究討論深衆生產工作如何「突出政治」及加強職工「思想教育」。

據內蒙中共的「廣播電台」透露，這次會議，曾決定在今後工作中照結合生產實際，發動職工帶着問題學習毛酋著作，用「毛澤東思想」解決和指導各種具體問題。據透露，這次會議所以重新決定加強職工學習毛酋著作的最大原因，是該地區職工，已不願受中共奴役，且有反抗行爲。

旅泰僑領又一位凋謝 中華會館理事長 黎立柔病逝曼谷

圖片說明：泰國中華會館故理事長黎立柔先生遺照。

【本報曼谷航訊】泰國的華僑社會，自中華總商會故主席張蘭臣於四年前病逝後，近來益有老成凋謝，鑑覺寥落之感。數年中先後過世的，已有客屬總會理事長伍東白，廣肇會館理事長梁傳信，潮州會館主席鄭開修，中華會館理事長張蘭三，海南會館理事長雲逢梧，介壽堂主席伍竹林等。而最近中華會館黎立柔理事長的因血管栓塞症逝世，更是四年中中華會館的遭變故的第二次。

黎立柔先生現年七十一歲，自五十一年繼選樹三任中華會館理事長至今，已有兩年零十個月。他是廣東梅縣人，抗戰時在海外部擔任科長，勝利後即奉派來泰，重組國父早年所創立的泰國中華會館，與僑社中的左傾分子及共黨特務鬥爭週旋，厥功甚偉，很富硬幹苦幹的革命精神。

他一向患有高血壓和氣喘的毛病，算命的說他難度過六十八歲，因此三年前他的家人很爲他担過一陣子心。今年十月六日，他在耀華力路的金附成旅館與友人張碩人君談論時局，一時血脈僨張，昏厥過去，經醫生急救後，幸脫危險，從此即在是院路醫所中，閉門謝客，靜心攝養。每日由其夫人王億宜女士親討脈搏，最測血壓，原已漸在康復之中。十月二十五日上午，醫生至他家中照常探病，仍云一切日趨正常，不日即可痊癒勿藥。黎夫人要求送往醫院中調養，俾有特別護士日夜侍候，醫生亦云無此必要。至下午二時三十五分，黎氏忽感腹飢，由其夫人餵以洋果數片，嗣覺口渴，又扶起喝水兩口，不料水甫入腹，他即突失知覺，死在太太的懷裡。醫生聞訊趕到，心跳呼吸早停，業已返魂無術。

黎氏遺有一子，名雲翔，工作於曼谷中國銀行；女名玲玲，嫁旅美名記者陳賢文。僑團各界現已爲他組織治喪委員會，移靈越她佛寺。連晚各方延僧誦經，對他一生忠貞愛國而未及親睹光復大陸，深感惆悵。

至於中華會館理事長一職，將由現任副理事長余鶴史繼任。余爲廣東大埔人，今年四十七歲，是僑社中後起之秀。他又是嘉業公會的理事長和大埔公會的理事，去年曾率團回自由祖國考察觀光。本報駐泰記者乃汶良（十月廿七日寄）

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。二十五分，粵曲。五十分，餸菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，詩詞歌曲。三十分，特別報告，重播兒童節目。藝術歌曲。十時，粵曲。四十五分，天氣報告，故事「廣東英烈傳」。十一時，粵曲欣賞。三十分，電影故事「特務一〇一」。十二時，牛豬批發價格報導，漁民天氣預告，故事「萬劫」。一時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。三十分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「神劍魔簫」。三時，大堂中座，粵劇。五時十八分，天氣報告。四時三十分，重播名著「安娜．卡列尼娜」。五時，時代曲，兒童歌曲。聯邦雜誌。二十分，時代曲。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，國、潮、客語新聞，及特別報告。七時，小曲。八時，國語新聞。十五分，漁民天氣預告，廣播劇「五福臨門」。九時，重播文獻故事。十時，五羊曲苑。十一時，時代曲。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，今日節目，廣東音樂。天氣預測。十五分，時代曲，口琴。八時，英語教授，世界之窗。十五分，新聞報導，天氣報告。三十分，今日談，金石良言。三十分，粵曲。九時三十分，祝婚點唱，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，錄傳港台空中問答，廣東音樂。十時，衛生常識。十五分，時代曲。三十分，兒童歌曲。四十五分，通俗故事「倫文叙別傳」。三十分，電影故事「神劍魔簫」。十二時，新聞報導。十五分，長篇小說「尋妻記」。一時，歌劇「點秋香」。三十分，話劇「解錯字」。二時，時代曲點唱。專「相思湖畔」。三時，人間世「母女情淚」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理小說「落葉哀蟬」。五時，兒童長篇小說「靈元歷險記」。十五分，兒童歌曲，金曲報告。三十分，俠客故事「雪山飛狐」。六時，西曲。三十分，偵探小說「網內蛟龍」。七時，武俠小說「五虎鬥雙龍」。八時，新聞報導，天氣報告。四十五分，香港之最。九時，民間故事「小五義」。三十分，馬經，時代曲。四十五分，晚間節目報告，報告教育台明日節目。十時，長篇連續「新生意經」。三十分，子夜談「綠窗淚」。十一時，新聞報導，天氣預測，悅盲消息，明日節目報告。十五分，夜靜迴清歌。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，早晨的呼聲，粵樂。天氣預測。十五分，京劇。八時三十分，今日節目報告。九時，天氣報告，新聞報導。三十分，股市行情。十時，湖州曲。十五分，街市行情，名人故事。十一時，電影歌曲，股市行情報告，福建歌曲。十二時五分，英語教授。三十分，下午節目報告，新聞報導。一時，潮語偵探小說「人面獸心」。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，潮劇。三時，股市行情，雜曲。四時，股市行情，現代潮曲。五時，中文電視節目報告。武俠故事「劍嘯荒原」，金侃報告。三十分，最新潮曲。六時，越劇。三十分，藝術歌曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，新聞報導，天氣報告。八時，歷史故事。三十分，話「珍公案」。九時，國語歌劇化小說「荒原上的雄鷹」。三十分，山川人物。四十五分，潮州音樂。十一時，新聞報導，天氣預測，悅盲消息。明日節目報告。十五分，奇燈夜話「喋血黑森林」。四十五分，國樂。十二時，完播。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報，時代曲。三十分，倫理小說「美麗在人間」。十二時，時代曲點唱。十五分，時代曲。三十分，祝婚說「連環姻緣」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣報導。三十分，粵曲。二時，倫理小說「血債情仇」。三十分，電影故事「神劍魔簫」。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，兒童節目。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導，時代曲。三十分，西曲點唱。七時，街知巷聞。三十分，音樂晚會。八時，監獄小說「北郊風雲」。三十分，廣播社會話劇。九時，星期小品「識」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，漫馬漫談。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「相思湖畔」。十一時，天氣報告，粵曲。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，重播英語會話講座。五十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。四十五分，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「[illegible]一笑九重冤」。十一時，粵曲。三十分，報導各地天氣。十二時，武俠小說「玉女英魂」。股市行情報導，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，天氣報告，各地天氣。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，重播歐西小說「塊肉餘生」。三十分，股市行情報導，西曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十五分，成語故事。三十分，報導各地天氣，偵人與罪案。七時，時代曲。三十分，漫談化小說「一枝花」。八時，西曲。三十分，科學天地。四十五分，馬場動態。九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲。三十分，鐵面無私「鬼釘奇案」。十時，國學講座。三十分，社會小說「狀元及第」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，廣播完。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授，西樂。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十五分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，作品介紹，時代曲。十二時，粵曲。十五分，武俠館說書。三十分，祝婚點唱及天氣報告。四十五分，天氣及漁民天氣報告。一時，中國文學名著，流行曲。二時，粵劇。三十分，倫理之聲。三時，倫理小說。三十分，三人坊背聞。四時，時代曲。三十分，武俠小說。五時，兒童故事。四十五分，天氣報告，粵劇。六時三十分，狗場巡禮。七時，住家男人。三十分，粵曲點唱，天氣報告。八時，天氣及漁民天氣報告。九時，丈夫日記。三十分，談天說地。十時，時代曲，明日節目預告。十一時，有求必應。三十分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完。

中文電視

預告：下午六時，節目生辰節目。三十分，大家唱：雲南民謠。七時，世界新聞。十五分，美的研究。四十五分，萬里遊蹤。八時十五分，哈哈笑。四十五分，士農工商。九時十五分，粵語片「寶城劍侶」，林鳳、張英才主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	五日	怡和
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	非洲星洲	五日	渣華
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	加拿大	五日	鐵行
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	五日	日郵
浩瑯	貨船	HALLVARD	日本	五日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	新加坡	五日	福來
東美	貨船	EASTRN MAID	新加坡	五日	怡和
雅達總統	貨船	PRES.ARTHUR	美國日本	五日	總統
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	新加坡	五日	大阪
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	六日	渣華
安慶	客輪	ANKING	基隆	六日	太古
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	日本	六日	大阪
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	太古
寶素安嘉	貨船	BUSUANGA	歐洲	六日	寶隆
步高達	貨船	BOGOTA	日本	七日	寶隆
國泰	客船	CATHAY	歐洲	七日	鐵行
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	大阪
開吉士丸	貨船	GANGES MARU	日本	七日	大阪
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	七日	日郵
斯維麗士	貨船	SYLVIA LYKES	美國	七日	總統
高查士	貨船	CALCHAS	歐洲	七日	太古
乾山丸	貨船	INUIAN MARU	日本	七日	大阪
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	七日	日郵
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	七日	多利順
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	七日	邊行
南昌	貨船	NANCHANG	澳洲馬尼剌	七日	太古
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	七日	銀行
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	渣華
豪斯頓丸	貨船	STR.MOZAMBIQUE	日本	八日	大華
士打莫二界	貨船	HOUSTON MARU	日本	八日	渣華
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	曼谷	八日	怡和
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	八日	怡和
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	八日	多利順
芬澗	貨船	FERNBROOK	美國	八日	多利順
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERE	歐洲	八日	渣華
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
伊利諾	貨船	ILLINOIS	溫哥華	五日	怡和
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	美國	五日	大阪
維也納	貨船	VIENNE	西貢歐洲	五日	法郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	美國	五日	日郵
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	五日	渣華
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	五日	大阪
雅達總統	貨船	PRES.ARTHUR	星非歐美	六日	總統
浩瑯	貨船	HALLVARD	曼谷	六日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩 山日本	六日	福來
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	星洲非洲	六日	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	六日	太古
恆生	貨船	HANGSANG	山打根	六日	怡和
斯維麗士	貨船	SYLVIA LYKES	日本美國	七日	總統
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	七日	鐵行
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	中南美洲	七日	大阪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	七日	太古
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	美國	七日	怡和
寶素安嘉	貨船	BUSUANGA	日本	七日	寶隆
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	歐洲	七日	日郵
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	八日	怡和
國泰客船	客船	CATHAY	日本	八日	鐵行
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	日本	八日	銀行
開吉士丸	貨船	GANGES MARU	西貢星洲古大港	八日	大阪
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	非洲	八日	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	八日	太古
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	八日	寶隆
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	八日	渣華
溫伯益尼	貨船	C.WINNIPEG	歐洲	八日	銀行
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	西貢星洲古大港	九日	大阪
唐士堡	貨船	TONSBERG	日本	九日	多利順
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	九日	大阪
芬澗	貨船	FERNBROOK	美國	九日	多利順
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	九日	渣華
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	九日	邊行
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲近東	十日	日郵

圖爲經港返國參加國父百年誕辰大典之泰國僑團在啓德機場留影。

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	中午十二時五分
泛美	倫敦印度泰越	下午三時一刻
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	東京台北	中午十二時五十分
國泰	馬尼剌	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	上午五時三刻
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
民航	台北	上午四時五十分
民航	台北	下午九時卅分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
法航	東京	下午二時卅五分
瑞航	東京	下午一時五十五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午四時五分
印尼	耶加達曼谷	下午三時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
英航	澳洲雪梨	下午六時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時廿五分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
德航	東京	下午三時
民航	北沖繩大阪東京	上午十時卅分
民航	台北	下午五時十分
法航	越泰印尼巴	下午二時廿五分
瑞航	泰印馬羅馬	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷星柔印尼	下午一時廿分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	東京	下午四時廿分
馬航	新加坡	下午二時三刻
東航	永珍	上午十一時

廣九車時刻

特快客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:46	23:42	13:24	14:28		

交通版

美國郵船 雅達總統貨輪

明日可抵港卸貨六日航返美國 羅斯福總統十一到埠即晚赴菲

【本報訊】美國總統輪船公司旗下環球線貨輪雅達總統號（PRES．ARTHUR）由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期，可能於明（五）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定翌（六）日離港，經新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。

該公司另艘羅斯福總統號（PRES．ROOSEVELT）亦自美國航行來香港，計程將於本月十一日上午可航抵本埠。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘無其他，當晚離港經程前往馬尼剌。該輪約於本月十六日上午返抵香港。

啓德機場 秋季飛機乘客 超過廿三萬人

【本報訊】本年第三季雖非旅遊旺季，但該季內啓德機場之飛機乘客、貨運及空郵均告增加。據民航署署長所發表之統計數字指出：是季內機場共處理飛機五千零五十七架，乘客二十三萬二千零二十一名（不包括過境乘客及軍事人員），貨物四百零八萬九千五百公斤，及空郵五十五萬零五百九十三公斤。來往飛機之次數比第二季增加百份之四點四，乘客增加百份之一點八，貨運增加百份之三點七及空郵增加百份之四點七。與一九六四年同季比較，則來往飛機增加百份之七點六，乘客增加百份之十七，貨運增加百份之[illegible]點六及空郵增加百份之十二點一。

唐廣尚夫婦 赴日本度假

汎美航空公司業務部主任唐廣尚，去月廿九日偕夫人乘克利扶蘭總統輪赴日本渡假。唐夫人爲美國國際旅行社經理。

加航公司編印 袖珍旅行指南 方便旅客

加拿大太平洋航空公司鑑於一般飛機搭客厭倦於閱讀巨型笨裝而內容空虛的旅行手冊，最近特別編印一批小巧而實用的「袖珍旅行指南」，每冊厚卅二頁，面積僅爲二吋半乘三吋，携帶十分方便，至於內容方面，卻十分充實。每一小冊對每一地區的各方面旅遊資料，均有詳細記載，正可謂麻雀雖小，五臟俱全。

「袖珍旅行指南」係分別介紹加航公司各主要航站的實況，每一航站一冊，目前已出版者共有冊七冊，計爲阿姆斯特丹、羅馬、馬德里、里斯本、墨西哥城、溫哥華。其他航站的袖珍指南正在陸續編印中，同時將採用多種文字編印。

每一冊袖珍指南，均扼要介紹各當地的機場方位，氣候情況，各月份的氣溫，當地的語言，服裝，通用貨幣，兌換率等等。每一小冊均附有地圖，詳載酒店、餐廳、風景名勝區、博物館、教堂、戲院等所在地，有關各當地的物價，住宿，飲食價格，亦有扼要介紹。

日教育界考察團 乘國泰班機抵港

日本教育界人士東南亞考察團，一行五人，前日由曼谷乘國泰航空公司班機抵港，擬逗留兩天，委託美藩旅行社公司代爲安排遊覽港九名勝，一俟觀光完畢，然後乘機返日。

圖爲日本教育界東南亞考察團抵港時與接機者合影。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
溫尼伯城（貨）	C.WINNIPEG	歐洲	銀行	A二	下午
阿京城丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	日本	大阪	A廿一	上午
薩摩丸（貨）	SATSUMA MARU	日本	日郵	A四	中午
新加坡丸（貨）	SINGAPORE MARU	新加坡	大阪	B十二	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
三河丸（貨）	MIKAWA MARU	日本	日郵	B十一	上午
新加坡丸（貨）	SINGAPORE MARU	日本	大阪	B十二	晚間
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲	邊行	A一	晚間

截信時間

今（四）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時

北婆羅洲 信件上午十時 包裹上午九時

以色列、法國 信件上午十一時 包裹上午十時

巴基斯坦 信件上午十一時 包裹上午十時

緬甸、黎巴嫩、巴林、浦路斯、約但、科威特、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午

德國 信件上午一時 包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹正午

泰國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭 信件下午一時 包裹正午

澳洲、紐西蘭、非洲群島 信件下午三時 包裹下午二時

東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

加拿大 信件下午六時

明（五）日（星期五）

空郵

沙地阿剌伯、埃及、義大利、挪威、非洲 信件正午 包裹上午十一時

巴基斯坦 信件下午一時 包裹正午

伊朗、伊拉克、荷蘭、比利時、瑞士、丹麥、法國、尼日利亞、非洲 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、東埔寨、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時

澳洲、紐西蘭、非洲群島 信件下午四時 包裹下午三時

希臘、印度、黎巴嫩、敍利亞 信件下午五時

平郵

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

非律賓、南越 信件正午 包裹上午十一時

泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時

美國、中南美洲 信件下午五時 包裹正午

蘇丹共和國 信件下午 包裹正午

麒麟碧琪輪 GUDRUN BAKKE

十一月六日落貨 即日下午啓行

往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部洽商爲荷 石叻，庇能貨艙由泊碼頭 澳洲西部福利文杜埠貨艙由啓德經理

電話：二二九一四 四十四號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日下午二時三刻 飛星加坡吉隆坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二一

金禧盃足球複賽 今舉行抽籤 迎戰澳隊九日選陣

【本報訊】足球總會的聯賽委會，今日下午六時，在該會會議室召開會議，抽籤編排金禧盃賽甲組及乙組的複賽賽程。

又足總已通過于本月下旬，舉辦瑞典AIK與澳洲國家隊在港與港隊作三角賽，關于港隊陣容，足總將于九日召開會議進行選拔。

足總舉辦金禧盃賽，本屆是第二屆，賽例與去屆略有更改。這一項比賽，規定採淘汰制，賽九十分鐘，以比賽兩場的得失球相加起來定勝負，如雙方兩仗的得失球一樣，便于第二場比賽完結時加時廿分鐘決勝，倘一樣不分高下，即另訂賽期多比賽一場。不過，本屆的金禧盃賽，初賽及複賽已改為一場定勝負，如經過九十分鐘比賽打成平手，加時廿分鐘，再成平手始擇日多賽一場。至于準決賽（最後四隊）及決賽（最後兩隊），則照去屆一樣，比賽兩場，以兩仗的得失球相加起來定高下。

本屆的甲組金禧盃賽，經過四場初賽後，南華、警察、愉園由於分別獲捷，連同輪空的星島、元朗、東華、光華，合共八隊進入複賽週，今天編排複賽賽程，即由此八隊參加抽籤。

至于東方、九巴、流浪及傑志四隊，在初賽時均告敗北，在本屆的甲組金禧盃賽，已被淘汰出局。

乙組金禧盃賽，業已經過八場初賽，結果[illegible]、怡和、天鶴、駿軍、中健等七隊獲勝進入複賽，港會與消防，則打成平手。

金禧盃賽複賽，原已排定于十二月四日及五日舉行複賽，刻以港星胡好盃埠際賽改于十二月五日比賽關係，金禧盃複賽將須更改賽期。

參加百齡杯籃球賽 港隊昨飛台 預計十五日返港

【本報訊】紀念國父孫中山先生百年誕辰的百齡杯籃球賽，定本月五日在台北開賽。香港業餘籃球聯會男女子代表隊，昨日由總聯義務秘書李超廣率領，於下午八時四十五分乘民航公司班機啟程。港代表隊在台北將逗留十二天，比賽完畢後，定本月十五日返港。

香港籃聯代表隊，昨日下午出發的職球員為廿二人，因女子隊隊長陳洪珍，已於昨午先赴台北，副隊長陳順玲及球員尹柱嫦，將於本月五日始能飛赴台北歸隊。至於領隊張德珠，因本務關係，未能出發，昨日由義務秘書李超廣以代領隊資格，率領港隊前往。昨日到啟德機場歡送者，有籃聯主席譚勳，副主席黃尚夫，張德珠，籃球裁判會主席朱志成及職球員戚友數十人。茲將昨日出發的職球員名單錄后：

義務秘書：李超廣，教練凌鈞銘，男子隊管理梁勵棠，女子隊管理汪艷秋，顧問陳孝洲。男子隊隊長張介忠（七號），副隊長潘焜松（四號），隊員：劉子燕（十四號），黃錦棠（十號），丘振雄（八號），邱保利（六號），梁超光（十一號），紀華傑（十二號），張澤垒（五號），余國柱（十五號）。女子隊領隊：金寶樹，隊長：陳洪珍（四號），隊員：鄺詠翠（十三號），周淑芳（九號），羅耀婷（十四號），伍麗英（七號），胡麗芳（十號），曾思敏（五號）。

海外勁旅陸續返國

【台北三日航訊】「百齡杯」籃球錦標賽，定本月五日在台北中華體育館隆重揭幕。參加這一項籃球比賽的男女球隊共有十七隊，其中男子隊十一隊，女子隊六隊。十七個球隊中，有十五個隊是來自海外各地的華僑青年球隊，其餘兩個隊是國內的萬光隊和純德隊。這些海外的青年，為了慶祝國父百年誕辰，特別組成男女籃球隊回國，參加這一項很有意義的「百齡杯」籃球賽。

菲律賓中正學院隊，由領隊總李天乘領，已於上月卅一日到達。

由姚文莉女士率領的泰國盤谷銀行女子隊，也於廿一日抵達。這一支女子籃壇勁旅曾在星加坡擊敗我[illegible]隊，實力雄厚。

菲華軍中服務女子隊和日本中華學校男子隊，分別由洪秀針、羅長閩擔任領隊，已於本月一日分別抵達台北。

日本橫濱中華中學女子隊，由張福根率領，於昨日下午六時五十分，乘機自日本返抵國門。

今天將有六國男女球隊分別自海外歸來。這六個球隊是星加坡的國敬隊，由莊卓岩率領，定下午四時十五分，乘的是國泰航空公司班機。泰南銀行隊由許培生率領，定今天下午四時四十分抵達。乘的是泰航班機。香港華聯男子隊和香港華聯女子隊，將於今晚九時五十五分乘民航班機抵達台北。菲律賓黑白隊和菲律賓聯義隊，也分別由蔡文諒和李昭進擔任領隊，將於今晚十時半乘民航機來台。

由劉江水率領的菲律賓聯義隊，和王順良率領的韓國華僑代表隊，將於明天到達。星加坡純青女子隊，將在開幕典禮的那一天才能趕到。

參加「百齡杯」錦標賽的各海外男女球隊中，菲律賓方面的三個男子隊中，擁有楊廸牛、呂廷光、葉克煌等名將，同時還邀請了菲律賓的三位國手已答應等人助陣。

泰南銀行隊的人馬，全是參加亞洲籃球賽的球員，實力相當強。

韓國華僑代表隊中有國手王永倍，實力也不容忽視。

國內的萬光隊是國家師隊，與光華隊的陣容沒有什麼出入。女子隊雖由純德代表，但純德三「老」將陳雀、許輝球，賴淑敏不加入，由荊玲幸領小純德迎戰。

週日星南大戰 備戰積極 曾鏡洪可上陣 袁權韜仍休息

【本報訊】甲組足球已賽過了五週秩序，十二枝甲組隊伍中，只有南華一隊仍保持未敗，五戰五勝，暫居首席。圈內人士，都認為南華本屆大可以獲得聯賽寶座，今後對他威脅最大的有愉園與星島兩隊，但這兩隊在聯賽中均失過分，只有南華一枝獨秀。不過愉園與星島，仍未與南華碰過頭，所以南華對他們亦不敢輕視。

本週日舉行的星南大戰，雙方都甚重視，連日厲兵秣馬，備戰甚力。星島昨日舉行晨操，今日在跑馬地進行操練，而南華則與星島相反，他們昨日在加山練兵，今日則進行晨操。

令人注目的曾鏡洪與袁權韜兩員南華傷將，曾鏡洪肩傷不重，東方一役，即在下半場上陣，現加緊敷治，可望趕及上陣。而袁權韜則傷在氣門，仍須休養，屆時恐難上陣，將會繼續由陳建源掛帥。

星島陣中沒有傷將，如張氏昆仲脚頭順逐，後防又固守得來的話，則週日這一仗的勝負，仍是未知之數。星島雖未必有勝南華的把握，但至少亦有迫和南華搶走一分的機會，故南華本週與星島的交鋒，至堪注意。

又東方繼金禧盃敗於南華之後，在聯賽亦再負於南華，雖然目前仍暫列次席，但一般都推測東方今後在甲組的形勢，有漸漸動搖的趨勢。如果東方掄帥不改變態度，則在下星期與九巴相遇時，情況便[illegible]不妙。

監獄署體育協會 後日舉行賣物會

【本報訊】監獄署體育協會，定於後日在赤柱監獄東面的足球場，舉行秋季週年賣物會。

警務處長伊輔的夫人，將於是日下午二時，主持該賣物會揭幕禮。

過去若干年來，該賣物會甚得聯物者歡迎。因其所售物品均價廉物美，且種類繁多，俱係各監獄囚犯及各教養所兒童所製造者。

賣物會的收入，將捐予若干慈善機構，包括香港釋囚協助會在內。

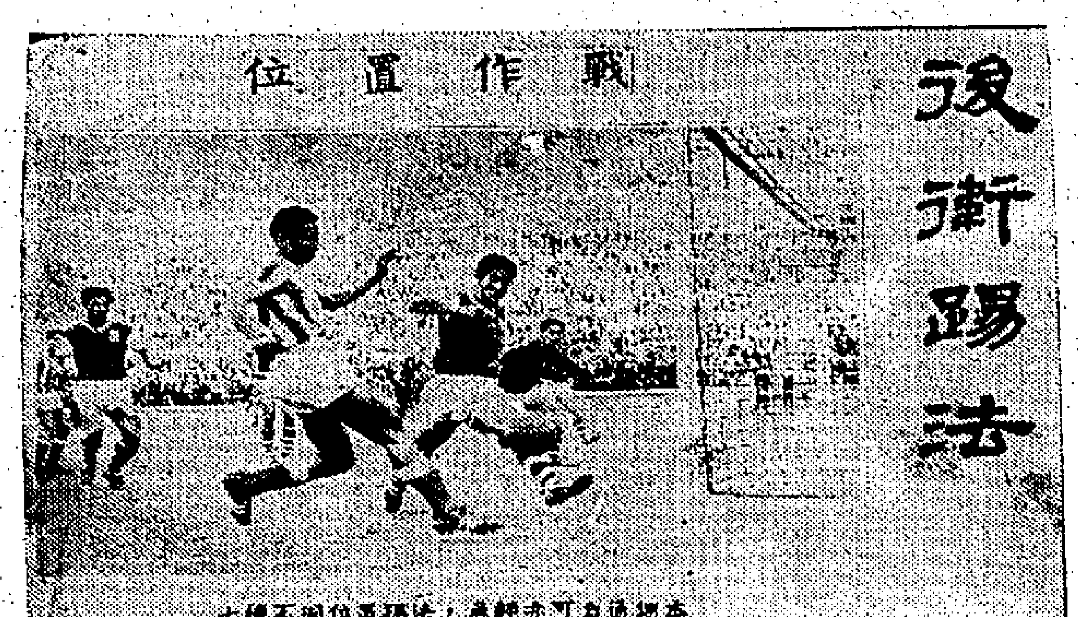
賣物會除設有若干賣物攤位之外，並有餘興，陳列及設有小馬供兒童坐騎。香港警察樂隊屆時在場奏樂助興，並在賣物會結束時，作進行式演奏表演。

兩乒乓名將 傅錦濤 樊倩君 九日結婚

香港男女乒乓健將傅錦濤、樊倩君兩人，情投意合，蜜運多年，現徵得雙方家長同意，定本月九日在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚上假九龍油蔴地吳淞街大觀酒家，設筵招待親朋。

後衛踢法

戰作置位



本報讀者可自師無，法踢置位同不種七

黎兆榮新著　足總教練黎兆榮所著的七種足球踢法，現已完成「翼鋒踢法」、「中鋒踢法」兩本，附圖是「後衛踢法」的封面，註明「無師亦可自通」。

本週足球秩序

五日（星期五）
（甲組聯賽）下午三時三刻
傑志對九巴　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
新界青年軍對九巴　花墟球場

六日（星期六）
（甲組聯賽）下午三時三刻
東昇對光華　港會球場
（預傋組聯賽）下午二時
元朗對愉園　花墟球場
東昇對港青年軍　港會球場
元朗對愉園　九龍仔場
（乙組聯賽）下午二時一刻
警察對加山　花墟球場
（下午二時半）
五一七對中華　九龍仔場
（下午四時）
大埔對港會　九龍仔場
天鵝對大東　小欖灣場
陸軍對消防　播樽埔場
郵政對獄吏　南灣球場

七日（星期日）
（甲組聯賽）下午三時三刻
星島對南華　政府球場
流浪對警察　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
星島對南華　政府球場
流浪對警察　花墟球場
（丙組甲聯賽）下午二時半
聖約瑟對電話　跑馬地場
屈臣對漢英　跑馬地場
（下午四時）
港鐵對港九青　跑馬地場
流華對消防　跑馬地場
炭氣對中健　九龍仔場
（丙組乙聯賽）下午二時半
海軍對中青　跑馬地場
劍橋對天祥　跑馬地場
（下午四時）
怡和對天天　跑馬地場
晉漁對鵬洲　跑馬地場
空軍對港青　啓德球場

八日（星期一）
（甲組聯賽）下午三時三刻
東方對東華　花墟球場
（預備組聯賽）下午二時
東方對九龍青年軍　花墟球場

女子足球賽章 經已開會修訂

【本報訊】女子足球總會修訂女子足球規章委員會，昨在金魚菜館召開會議，經已將女子足球規則修妥，日間立即付印，以便發給各屬會。該會比賽小組，亦將於日間召開會議，訂定各項球例規例。

女足選訓會會長陳滔，主持昨晚會議，首先報告，經已聘請彭榮國、戴主德、胡祖堅，及黃景聰四人為委員，因為胡祖堅及黃景聰兩人，因事無暇出席會議，現改選趙不弱及林尚義兩位為委員。

女子足球規則依然現行之男子足球規則為藍本，逐條研究，第一章球場，第五章巡邊員，第六章比賽開始，第九章球在比賽範圍內或外，第十章勝球方法，第十一章越位，第十二章犯規與不良品行，第十三章自由球，第十四章十二碼罰球，第十五章擲界外球，第十六章球門球，第十七章角球，均完全沒有修改。

至於第二章皮球，則將全個球之圓徑「不得超過廿八英寸」，改為「不得超過廿四英寸」，「亦不得少過廿七英寸」，改為「亦不得少過廿二英寸」。至於皮球之重量，則有待該會今天將現在之四號波與五號波測試後，才作決定。

第三章球隊人數，一如經國家足球總會批准者」，改為「如經當地女子足球總會批准者」。

第四章，球員裝備，則大有修改，修改後之條文如下：一球員不得穿戴有危及別人之任何品物，球鞋應依照下列法則：甲、所有鞋面，應用軟皮或帆布製就。乙、所有鞋底，應用軟樹膠製就。丙、鞋底釘膠粒應為圓型，平面，圓徑不得少於半英寸。

第七章比賽時間，將「一場賽事應為兩個四十五分鐘」，改為「一場賽事應為兩個三十分鐘」，及將休息時間「五分鐘」改為十分鐘。

對於越位問題，曾詳加討論，不過一些有經驗委員表示，如將越位條例，完全取銷，將無技術可言，如將越位範圍縮小，則球場之劃綫，與現在球證執法，均有[illegible]困難，故亦決定不予修改。

同時，關於擲界外球問題，有提議改擲為踢，但如改擲為踢，首先便要修改現行之越位條例，同時，擲與踢之利弊，亦難明白別出誰較有利，故亦沒有修改。

最後，決定將已修妥之女子足球比賽規則，刊印單行本給各女子足球隊。

感慨話台省運會

·本報駐台記者謝雄玄·

【本報台北通訊】台灣省第廿屆全省運動會，于十月廿五日光復節揭幕，但所獲成績平平，令人有今不如昔之感。田徑場，好像除了楊傳廣以外，就甚麼都沒有，但楊傳廣已老去了，誰是繼後人？游泳成績，更是每況愈下。

一些憂心之士在為此感嘆，體育界人士因此搖頭，連那些昔日叱咤風雲且曾代表國家出席世運的選手，都在跑道旁邊，游泳池畔為他們的退步的成績黯然神傷。國內輿論界，已發出了國民體能衰退的警號！

而更令人要緊的情況是：今日的運動場上，仍然是老將們的天下。這實在不是一個好現象。老將拼命，受了年齡上自然的限制，無法創出新紀錄，那是必然；成績退步，也是必然，因此無法厚責他們。可悲的就是，新人到那裏去了？後繼之人，就是發展體育的最大困擾和阻滯。喊了多年的[illegible]體運動，在其他方面沒有成就，在體育界更表現得令人頹喪。新人不起，老將們棒子往何處交？但是，怎樣才能創出一種新人衆起、人材輩出的局面呢？

這是一個很難解答的問題，本身的原因太廣，不純是體育界本身的難題。大衆有個共同的見解就是：今天各級學校一律忽略了學生的體育活動，小學至中學，上自師長，下至學生，都在為升學而忙碌，繁重的課業，和惡性補習，把學生的青春都壓壞了，近視，羸弱，缺乏青年的活力和朝氣，學校中的體育課，不過是一種擺擺應景的課程而已。

到了大學，又在忙於做出國夢，體育活動更是可有可無，今天要想將體育風氣從學校做起，那是痴人說夢！

另有一個不良現象乃是：社會上的耽於逸樂之風太盛，成年人在紙醉金迷中糟蹋自己的身體，青少年們也就無由養成愛惜和鍛鍊自己身體的觀念了。很明顯的事例：現在社會做事的中年人，甚至青年人，情願拖著疲乏的身體徜徉夜總會和舞廳，也不願在陽光輝耀的日子早起，到空氣清新的郊野一遊。

有人說：既然目前這種大張旗鼓的成人運動會，所得成績平平，而且都是老將用命，新人乏人，何不也大張旗鼓每年多舉辦兩次青少年運動會？這種屬於青少年的運動會，不僅是為了可藉此激起青少年奮發圖強的精神與活力，實在在其中發掘新人，和以便培養新人。如果要講體育界接棒運動，不如先在青少年中養成一股蓬勃的體育運動的風氣。這要從中小學開始，而教育當局就應明文規定，學校體育風氣和體育成績的良窳，可作為評判各該學校的優劣，以及學生升學的準繩。

教育部次長鄧傳楷說，要積極爭取下屆世運在台灣舉行。像目前國內這樣惡劣的體育成績，何必花這麼多的金錢時間和人力物力，來搞一場這樣的熱鬧？何不把這些金錢時間，人力物力，用來多辦幾次國內的青少年運動會？先把自己的體育風氣和體育水準提好，再來辦國際性的賽會。（十月廿七日）

昆士蘭網球賽 澳洲愛默生擊敗弗烈查

【布利斯班市三日路透社電】英國溫勃爾頓草地網球男子單打冠軍澳洲人愛默生，今天在澳洲昆士蘭草地網球錦標賽中，以六比三、六比三、六比二，擊敗香港前澳洲人弗列查，過程十分精彩。

亞洲羽球賽 香港列第五

【印度勒克瑙城三日美聯社電】在亞洲羽毛球錦標賽中，香港隊今天以二比零戰勝菲律賓隊，名列第五位。

泰國選手乃納蒙以十八比十三，十五比十二直落兩盤，擊敗日本選手安川，使泰國以一對零領先。其後，日本另一選手以十五比五，十五比五擊敗泰國選手第二號種籽球將乃桑瓏，使日泰兩隊，暫以一對一打成平手。

日泰兩隊交綏結果，戰勝的一隊，將在本星期四，跟馬來西亞隊角逐亞洲羽毛球錦標賽的冠軍。

駱天昌李杏林 為女子隊返國餞行

【本報訊】慶祝國父百週年誕辰，劍橋女子足球隊，將於本月八日乘安慶輪返國，此行將為台[illegible]賽事，留台約兩週。東方會副主席駱天昌、李杏林，為歡送時新、劍橋隊歸國，定本月六日下午八時，在吉慶酒家設筵餞行。本報記者[illegible]屆時亦隨隊前往。

黎兆榮著 足球踢法

足總教練黎兆榮，為提倡足球運動，鼓勵後起青年球員，特憑他卅餘年在球場上所得之經驗，及吸收中西教練書籍之精華，寫成七種不同之足球踢法，那是「守門踢法」，「後衛踢法」、「中堅踢法」、「翼衛踢法」，「輔鋒踢法」，「中鋒踢法」及「翼鋒踢法」等，該書為一內容精緻之小訂本，對每個位置踢法，都精心研究和詳細的描述，有每個位置球員的美妙動作鏡頭，另有各種圖片說明，無師亦可自通，為不可多得的一本足球教材。黎師現已寫完了「翼鋒踢法」、「中鋒踢法」兩本，希望於兩三個月內，完成其他的幾本，一齊出版，售價廉宜，及便得預約者。

馬經

郭子猷即勝實力强

陳樂駿

晨操摘述

昨天的早課試馬以次天的居多，首天不過幾匹，但以第二場郭子猷試即勝六化郎，三段均有跑動，順勢任馳，未予催策，滑來狀態已足爭勝，在第二場A班有力爭雄。

頭場有鄭棣池試馬李牛哩，步態開朗，惟氣力不甚強，不宜過份看重。

次天頭場，郭子猷試快馬一哩，脚法輕鬆清脆有緻，分段加速，彈力甚強，近課狀態直升，在B班爭奪六化郎四十碼，機會甚大。

彭利來策新勝與何國英策飛星同試半哩，新勝步寄勁雄，但欠活潑，飛星步大，脚法生硬。未如理想。

鄭國仁試天心六化郎，脚法甚佳，僅未下工夫，看來不求急功，機會平常。

羅倫過檔試紅寶

第三場度東漢賽鑑雄集集，羅倫初試紅寶六化郎，全程活躍，氣力雄壯，步幅開展，餘勢仍強，本季經常操練六化郎至一哩，均呈勇態，此班郭子猷因有及鋒，未暇兼顧，惟紅寶的質素很高，適合長途作戰，此次由羅倫出策，有力爭雄。

郭子猷試及鋒六化郎，步伐爽朗，狀態仍勇，王筱紅試歡樂時光一哩，前三段拔緊，末段稍鬆，反應甚強，聞將由麥英倫出策，先半冷門對待。

鄭棣池策醒目與助手策雅閑試一哩，雅閑全程緊轡跟隨，步態在醒目之上。

助手試大力六化郎，末段勁力平常，謀榮成試愛美神一哩，全程快試，步法頗佳，惟氣力不甚強，在此班機會平常。

成功日活潑輕巧

鄭棣池試成功日半哩，腳法揮灑，輕盈活潑，佳態外溢，前宜培試海上霸王半哩，洒開大步，雄勁悅目，勇態畢呈，但路程不合，備宜戰冷。

助手試貂樂六化郎，蹄姿瀟洒，氣力增強，宜留定動態。

陳宜誠試悅目半哩，按轡緩馳，蹄姿輕巧，活潑可愛，狀態仍佳。

鄭棣池試萬里駒一哩，僅在末段稍爲加速，即有強勁，佳態保持，升進第七班加重磅出爭短途，仍有機會。

助手試惠安半哩，步伐雄壯，宛努實注，佳態悅目。

寶貝林步伐雄壯

岑滋常試得志一段，步伐雄壯，狀態仍佳，謀榮成試寶貝林六化郎，步大勁雄，氣力充沛，全程活躍，最後一段再衝一程，勇態奪目。

宸妃東岸狀態佳

第三天頭場，助手試宸妃半哩，末段…

…進第三班，謂對手太強，機會不如前，助手試神鹿六化郎，全程搶前，彈力甚強，實力仍大。

…爽有勁，依然見功，升進第三班在次天出手短途，實力仍大。

鄭國仁試一足能半哩，輕抒步伐，狀態保持，謀榮成試大霹靂六化郎，全程快試，清脆活潑，佳態保持。

助手試樂富六化郎，腳勢輕鬆，步伐，但出五化郎前段不夠快，機會平常。

郭子猷同試東岸半哩，活潑靈巧，佳態…跨進一步。

鄭逸祥策蛇圖與旗鼓同試一哩，…，末段頗頗出…

英福均試大膽六化郎，全程活潑，餘勢…持。

郭子猷試麗駒六化郎，全程快速，蹄姿瀟洒，神秀悅目，勇態加增，此次由郭氏出策，有力爭雄。

會利福坊街地麻油
油麻地街坊福利會

為籌建校舍及福利經費演戲大會

覺新聲劇團

林家聲　陳好逑　梁寶珠　陸忠玲　梁醒波　靚次伯　關英琼　梁中良　任冰兒　關海山
神童　紅聖女　客串

經理：黃炎　編劇：方圓　參訂：劉月峰

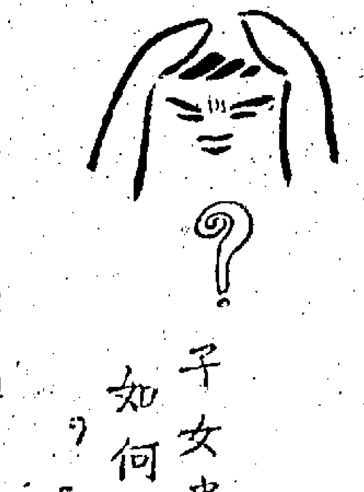
即（四）日公演
日場　四字傳家一字書
夜場　龍城飛將振聲威

明日預告
日場　百戰榮歸迎彩鳳
加插本會康樂部少獅團表演由龍啟明師傅領導
夜場　龍城飛將振聲威

日場票價：由一元至七元
夜場票價：由一元半至二十元
地點：九龍新填地街[illegible]（油蔴地戲院側）
電話：[illegible]

郵資205式電動郵費機，備有印戳廣告機械自動計數，每日可由15封至250封信件上加印任何一種明便廣告或商標戳，節省金錢時間人力，又可獲得最大的效果，經濟實惠，欲購從速，一切詳情，請駕臨太平洋行陳列室參觀研究。郵資機已經香港郵政局批准使用。

太平洋行文具機器部敬啟
電話：[illegible]



宏興鷓鴣菜

子女患病如何是好？？？

速服宏興鷓鴣菜
專治小兒百病
立刻見效

特殊構造的筆珠能獲貼紙面一如優良車胎能緊貼路面

派克 T波原子筆

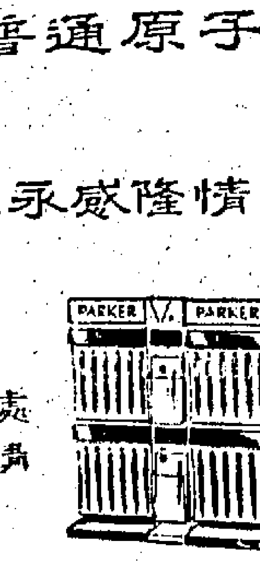
現選用不銹鋼珠套！

經特殊構造的筆珠鑲在堅硬無比的不銹鋼珠套內不虞磨損筆劃清楚玲瓏一支筆芯可書寫達八萬字

經特殊構造的筆珠書寫時能獲貼紙面且在許多普通原子筆完全無法書寫的紙面上亦可揮寫自如

派克T波原子筆比普通原子筆可多寫達五倍

最佳紀念禮品握筆思人永感隆情！



請到派克經銷處參觀選購

PARKER 派克 出品為世界上最受歡迎的書寫工具
總代理　派克（香港）經銷有限公司
皇后大道中五號怡和大廈102室　陳列室及修理部同上址

星馬邦交變化難測 外人投資設廠銳減

港商新近向星馬投資已不多見 惟機器廠家正向該地展開銷路

【本報訊】星馬分家後，為圖節制輸入，以挽救其經濟危機，對於發展工業依然積極，所以近來向歐、美、日本及台灣各地購入機器甚多，因而引起香港機器廠家對於星馬銷路之重視。據記者所知，自前港紙機器輸往星馬，雖然不多，惟較大規模的漆明、福熙、發達等機器廠對於該方面的銷路，均已準備展開，尤其是近年以來，星馬廠家和入口商，也開有向本港訂購各種機器及鋼模，因港製機器及鋼模，品質日見優良，而售價比收日本及歐美貨為廉，且相距很近，故為彼邦廠商所樂用。

不過，自新加坡脫離大馬獨立後，星馬兩國在經濟上能否合作到底？將來兩國邦交有何變化？此刻還難斷定，所以各方對於星馬工業投資興趣，已比前減低，香港工商界，除了過去已向星馬投資設廠者外，新近向該方面投資者，已不多見，所以對於星馬工業的進展，可能受到影響而比前轉慢。

昨據新加坡方面來價稱：來自九個國家的四十種機器及配備經已運抵新加坡，以參加由十一月七日起開始舉行的食品工業展覽會。

展覽會之地點乃在新加坡工藝學院對面的草場，各種設備目前正在趕搭中。已運到的機器包括：製造雪糕的機器、製麵機，包三文治及餅乾的機器。其中有好些機器將是首次和新加坡人士見面。

新加坡輕工業服務組主持人王啟麟披露：參加展覽會之國家計有：英國、美國、荷蘭、奧地利、瑞士、澳洲、法國、台灣及日本等。

食品工業展覽會之目的乃要向新加坡人士展示最新式的配備及技術知識。它將極富有教育意義，以使星的配備及技術趕上最新的潮流。

除了展示這些機器之外，展覽會里也將有各種照片及圖表，反映食品工業研究及發展現狀，及指示如何維持食品工廠的衛生情況。

星印易貨貿易 辦法在攷慮中

又訊：新加坡政府當局對如何在安樂島與印尼小商人作物物交換辦法，頗費思推，諸如要讓那些商人及多少商人到安樂島去進行貿易，怎樣在安樂島與印尼商人交易貨物等問題，都須周密考慮。

近日，貿易局曾經與此項貿易有直接關係的商業團體代表商談及交換意見。

據悉：自政府表示有意與印尼恢復此項貿易後，衆多商人，包括批發、零售及代理商等，都急需要參加做這項生意，且有要求預先申請執照者，但據記者查悉，此項貿易一旦恢復，無需持有甚麼商業執照之類，所將領取的是一種特別准許證。

當局為確保安全起見，在防備方面，將極為嚴密，當局將採取最嚴密的步驟與印尼恢復這項貿易。

政府當局在一週前，表示可能在二星期內，即本月初，有根據與印尼進行此種生意，是否可能如期實現，尚須等待事情的進展如何始能決定。

工商界

外圍行情跌 港金市仍硬

【本報訊】一九六二年三月十九日，英鎊見過二・八一六四之後，其最高價，便是這兩天來的二・八〇四二（告老士），及二・八〇三五了（昨天的傳眼錢），至於紐約傳眼錢，則因放假無市，無報，前價為二・八〇二五（乙式）。

倫敦金價報二五〇司令三便士點二五，此係一個新低價，似乎亦係近三年來的新低價。

歐洲金價報跌（三五・一〇——三五・一二），共餘瑞士，貝魯特，及曼谷金價，均分別降乙式三五・一二二五・三五・三五及三九・七二。

加與兌率：入・九三〇九，出・九三一二，均係新高價，共公價為・九二五。

英十月份儲備增加了四千二百萬鎊，總儲備已增至十億二千六百萬鎊（合廿八億七千二百八十萬美元）。

大鈔成五・七二八七五，細鈔五・七二三七五，均告疲順，日元按一四九（跌），宋紙按一・四五（以上均現貨價），大頭台幣（五十元，及百元），成一三八，細成一四〇。美電五・七三七五，通天匯五・七三一二五，加匯五・三三二五。

期貨：期鈔五・七二二五（跌），日元早市按一・四九五（跌），午市按一四九，宋紙一・四八，均訂平息。

昨K金市待至十一時才有交投，頭盤開低價二六二・二，早市收市二六二・一二五（前市收市價乙式），上牌現貨交收一〇〇司兩，易水乙式，加息一角。

午市頭盤二六二・一二五，尾盤二六二・二五，最高二六二・二五，最低二六二・一二五，全日兩市只有起跌・一二五（疲）。

美告羅士 牌價續低

【本報訊】本港有關外滙買賣牌價，昨仍甚少變化，惟倫敦美滙買一項續調低，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

倫敦美滙賣出價由二・八〇四二美元改為二・八〇四三五美元，即每英鎊比前多兌〇・〇〇〇一五美元，買入價由二・八〇四四美元改為二・八〇四六五美元，即每英鎊比前多兌〇・〇〇〇二五美元。

台灣新糖港盤價 每噸降低廿五元

對本港糖市尚無影響

【本報訊】台灣五四——五五年度新糖對香港貿就於昨（三）日開出，初步開出貨為砂糖特砂一種，C・&・F・每噸價為四百七十五元，本港糖商因共減價不多，比較從前的五百元盤價祇減低廿五元，故訂購甚少，嗎價交貨採用則以三十元沽出二十噸，比前降低二元三毫。

昨日下午糖市尚無影響，太古砂糖牌價仍未有改低，但是否今（五）日有所調整，則值得關視。

本港金融行情表

民國五十四年十一月三日

九四五K金	
開市	262.000
收市	262.250
最高	262.250
最低	262.125
期鈔	
開市	5.7225
收市	5.7225
最高	5.7225
最低	5.7225
現鈔	
大鈔	5.7275
細鈔	5.72125
日本紙	
開市	149.50
收市	149.00
最高	149.50
最低	149.00
宋紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美電	
最高	5.7375
最低	5.7875

通天匯	
最高	5.7825
最低	5.78125
雜幣	
加拿大（大）	5.3225
加拿大（細）	5.3125
大坡紙	1.866
細坡紙	1.861
新勞轉（百計）	74.00
葡幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.62
人民幣（細）	1.58
正鎊	16.02
雜鎊	12.72
印尼幣（千計）	.85
台幣（千）	138.00
台匯	135.75
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.70
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.50
瑞士紙（百）	132.00

股市續呈冷落 成交四十一萬元

【本報訊】本港前市頹勢，昨日股市交投更靜，成交四十一萬元，行情普遍牛皮，其有上落者，亦甚輕微。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四六・〇〇	一四六・〇〇	一四六・〇〇	三〇〇
（英倫登記）	一三四・〇〇	一三四・〇〇	一三四・〇〇	二〇〇
九龍電燈	一八・九〇	一八・九〇	一八・九〇	二、二〇五
電話	二五・二〇	二五・二〇	二五・二〇	一、二二五
置地公司	五九・五〇	五九・五〇	五九・〇〇	一、六〇〇
香港電燈	二三・九〇	二三・九〇	二三・八〇	七五五
信託	二・一〇	二・一〇	二・一〇	五〇〇
港啤	五九・五〇	五九・五〇	五九・五〇	二〇〇
會德豐	一二・一〇	一二・四〇	一二・一〇	四、六〇〇
聯合膠（除息）	二・五七五	二・五七五	二・五七五	一、〇〇〇
煤氣	一四・四〇	一四・四〇	一四・四〇	一、六〇〇
怡和	一一・一〇	一一・一〇	一一・一〇	一、〇〇〇
九龍倉	四八・二五	四八・二五	四八・二五	一、〇〇〇
和記	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇	四〇〇
東亞銀行	三一八・〇〇	三一八・〇〇	三一八・〇〇	二〇〇
城市酒店	四・三〇	四・三〇	四・三〇	四、〇〇〇
飛機工程	一四・二〇	一四・二〇	一四・二〇	一、一〇〇
鋼業	四・〇五	四・〇五	四・〇五	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

中共猛刮外滙 有礙本港繁榮

今年在港刮去廿三億元 原有百貨商業前途可慮

在金商獲巨利的情形下（見昨天本文所計算的成本價），散家好友，卻不敢恣意吸進，外帮客則有買盤，獨帶去銷甚少！

【本報訊】本港百貨業，因受銀行及批發商收縮信用之影響，經營已極感困難，除了原已租貨舖或自置新舖者或可勉強支持外，租貨新舖的百貨公司，因租值昂貴，幾乎普遍蝕，近兩三年來，加以大陸貨賤價傾銷，港九各繁盛商業區的大陸百貨公司，越開越多，對原有的百貨業影響更大，一般認為，除非過有奇跡，否則本港的百貨業前途，至為可慮！

本報前曾說過：「中共是在香港的敗家仔」，在香港沽出的貨，所得的外滙，絕大部份調回大陸，而非用於香港，似此情形，如大陸貨在港市場繼續擴展，則對於本港的經濟繁榮，也有嚴重的障礙。

又悉：中共現已視本港為最主要之外滙來源，預料中共今年將有二十三億五千萬元之各種貨物運港，即比去年再增二成。直至去年，中共輸出以廉價較多。但近年輸俄漸少，而輸港則增。

一九六三年蘇俄輸入大陸貨物值三十二億六千八百萬元，而香港則為十四億八千七百萬元。去年，本港輸入大陸貨增至十九億六千九百萬元，而蘇俄則減為十八億零八百萬元。

最近貿易統計顯示，此種升降形態將會持續，而香港成為中共之最好銷場。

今年為首八個月，大陸貨輸入本港已值十四億七千六百萬元，比去年同期之十一億七千二百萬元，已增加約百分之廿五。貿易界謂：中共雖對蘇俄輸入續減，但今年對西方輸出則增加。

本港去年，輸入大陸貨近二十億元，但只有一千三百萬元貨物輸入共區，如此龐大之逆差缺口，目前仍少變化。事實上，近五年來本港對大陸貿易入超日甚，一九五九年中共自本港紙得港滙九億二千萬元，一九六二年中共本身雖困難，但仍以更多貨物運港，套滙十二億一千三百萬元。今年上半年中共向本港推銷之貨物，除糧食外，以布疋、衣物及鞋等為大宗。

米糧源豐 市慢

【本報訊】米糧源豐，共市仍牛皮帶慢，昨日大盤成交六千多包，共價如下：泰國靠雙旗新大米每担成五十九元，靠雙刀大米五十八元半，三藍喜大米五十八元，雙牡丹大米五十八元，黃牡丹大米五十八元，靠地圓大米五十七元二，紅地圓大米五十五元二，黃牡丹米碌四十四元二，黃三杯米碌四十五元，黃三元米碌四十三元，I碌四十二元三，黃湖廣米四十六元半，青珠碌四十二元，大糯米六十四元二，金邊粘五十三元，雙喜金邊粘五十九元半，雙鹿粘五十五元半。大陸也種粘五十七元六，西字粘五十六元九，油粘五十八元八。

水坭市慢 實銷力弱

【本報訊】實銷需求未見增加，各地來貨卻多充塌，水坭市道，日來已轉疲慢，低價貨盤且於有露面，由於日本、大陸來貨突增，而本銷需求未見增加，供求頓失平衡，在貨家急於求脫的情勢下，售價普告滑下，其中更有跳樓盤拋出，這一情況以日本水坭較顯著。

日本水坭在新貨源源運到充塌下，貨價普告不支滑下，船邊交貨每公噸低成八十五元，有些地盤迭貨低為九十元。

台灣坭雖從天有貨運到，惟每次數量不多，市尚掘定，船邊交貨為八十五元及八十四元。

大陸坭表面售價無變動，惟實際價卻比表面價低。

海味市暢好

魷魚蝦米貨疏市爽 創五年來高價紀錄

【本報訊】海味市情近轉俏好，由於各途來貨疏，價格上升。魷魚與蝦米，均創五年來的新高價，甲級魷魚每担成一千二百六十元，甲級中魷每担成八百八十元，甲級小魷每担成六百二十元。

蝦米價格亦很高昂，甲級紅枝蝦每担成一千〇六十五元，乙級中蝦每担成八百五十元，乙級黃枝蝦每担成七百八十八元，甲級大白蝦每担成一千元，乙級大白蝦每担成八百元。

鮑魚市勢也很堅挺，二十隻規格的吉品鮑每担成四千三百五十元，廿五隻規格吉品鮑每担成四千一百三十元，三十隻規格吉品鮑每担成三千九百元，四十二隻規格吉品鮑每担成三千四百元。

膠市趨好 再升半仙

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，續呈暢好，除了實銷買家的補進外，海外客商亦有採購，昨市膠價繼續扳起，比前又升半仙。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市繼續扳好，價再挺升，計一號烟膠每磅由叻幣六角六仙扳上六角六仙半，二號烟膠由六角五仙半升至六角六仙，三號烟膠由六角五仙跳上六角五仙半，均比前扳高半仙（以上均屬十一月份花貨巳落水價計）。

明年春夏季衣着 歐美訂單陸續到

其中以美國訂單佔最大量

【本報訊】供應歐美聖誕節的衣着品已經全部付運完畢，邇日來本港製衣廠陸續接入明年春夏季的衣着品訂單，其中接入訂單最多的，厥為美國線，不僅單額大，價錢也比較好，英國客商近日也有訂單寄來，但因為本港製衣廠急於爭取用本年度的餘額，降低價格向英國求沽，故此英國客商向港訂購十二月付船的衣着品，單價約比一個月前降低百分之五。西德和其他西北歐洲國家最近也有衣着品的新訂單寄來，雖然單額不算很大，可是訂單來得比較密，製衣廠的產銷也有相當的影響。

昨據製衣業人士指陳：邇日以來，本港製衣廠接入明年春夏季衣着品的訂單頗著增加，就中以美國客商落單最多，男裝、女裝、童裝三類衣着品接入訂單約達十萬打，單價也過得去。英國客商向港訂購明年春夏季衣着品，付船期提早一個月，原定一月份付船的，提早至十二月付船，原因是一般製衣廠為了爭取多用本年度的餘額，要求英國客商落單訂購的新貨，提前在今年十二月運出，寧願價錢便宜一些，因此英國客商最近訂購十二月付船的明年春夏季衣着品，數量也有七、八萬打，但價錢則比一個月前降低百分之五左右。西德客商最近向港訂購的棉質睡衣，數量也有二、三萬打，共中有的是十一月付船，有的是十二月付船，但價錢稍低，至於瑞典、挪威、瑞士、荷蘭，加拿大的客商也有新訂單到港，但訂單的數量較少，有的訂購五千打至一萬打，有的訂購二、三千打，價錢也過得去。

據指出：現在接入訂單最多的，厥為大規模的製衣廠，因為他們的產銷條件好，故此大部份訂單是他們接入，中型的製衣廠因為銀行對他們的信用收緊，故此有訂單也不容易接受，在這兩種不同的情況下，大製衣廠生意好，中型製衣廠不能維持正常開工。

洛杉磯貿易團 即將訪問遠東

【洛杉磯港航訊】洛杉磯港務部宣佈，由洛杉磯市市長山姆・約特所領導之一遠東貿易訪問團，將於十一月十三日離洛市訪問四個國家，拜訪當地的官員及工商航業界人士。

該團將訪東京、名古屋、香港、馬尼刺及台北。團員有洛市市議員洛姆斯西非、洛港港務部人員卡爾・倫白及勞勃斯逕，洛港港務總理伯納柯林，洛港港務發展聯絡官寇爾密沙特勒及共助理亞瑟德特。

共中伯納柯林、寇爾密沙特勒及亞瑟德特將先到各地數日，安排訪問有關事宜。該團將於十二月七日訪問完畢，返回洛杉磯。

砂糖市雖轉定 但大勢難振作

【本報訊】砂糖市價，近日雖屬轉定，但大勢尚難振作，因國際糖價仍然反覆向低的影響。

台灣特砂，現在價格之堅穩，倚非正價，一俟新盤開出時，纔是正常的局面。昨日沽出的碼頭交貨，每担仍以卅一元三毫拆成。

棉花粗砂仍有運來推售，碼頭交貨每担以廿四元四毫成出五十噸，倉內現貨每担以廿四元六毫成出二十噸。

古巴幼砂本月十日可以到埗，但市勢轉慢，碼頭交貨每担以廿八元三毫成出十噸。

泰國中粗砂與波蘭中幼砂存貨仍未沽清，泰國中粗砂每担拆成廿四元五毫，波蘭中幼砂每担拆成廿六元。

閣下曾否側聞關于某一項股票的謠言？

你需否查究實情？

本公司可提供任何閣下所需求的資料——不需費用，閣下亦無責任。

請填寫閣下擬查悉股票名稱……

和閣下電話號碼……

本公司當盡快將閣下所需之股票的情況及分析用電話奉告以供參考。

本廣告內所載有關於調查研究，交割過户等買賣手續均由紐約美國美林證券公司辦理，但可委託香港美林證券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.　美國美林證券公司

香港太子行・電話：二二一〇九五・經理：Edward J. Baptiste

東方：即日隆重獻映　哥倫比亞全新巨片　威廉荷頓　亞力堅尼斯　主演　桂河橋　特寬七彩片上中文

百樂門：今天最後四場　虎狼　天下　片上中文

快樂：今天四場續映　哥倫比亞公司　一曲難忘　全新印本

麗斯：今天最後四場　兩點半　五點半　七點半　九點半　巧佈美人計　粉面金剛　特寬七彩片上中文

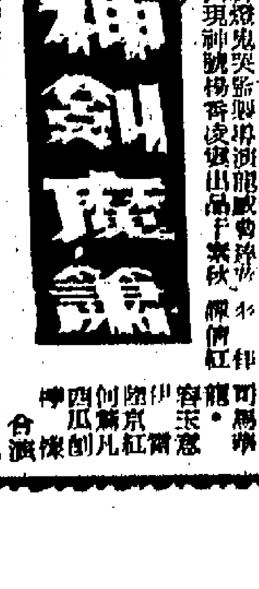
國賓：連日狂滿　請早　兩點半　六點　九點正　瘋狂世界　特藝七彩片上中文　今早十二點半粵片　招狼入舍

中央：即日獻映　燕子盜

英京：今早十一點半映　新馬仔・鄧碧雲　二世祖　今天五點半公餘場　生葬鴛鴦魂　今早十一點正粵片　粉陣迷龍

永華：坦克殲滅戰　今天公餘場　原野爭雄

金星：今天公餘場七彩　北國雙雄　明天公餘場七彩　迷人生活　即日正場首映　神劍魔簫

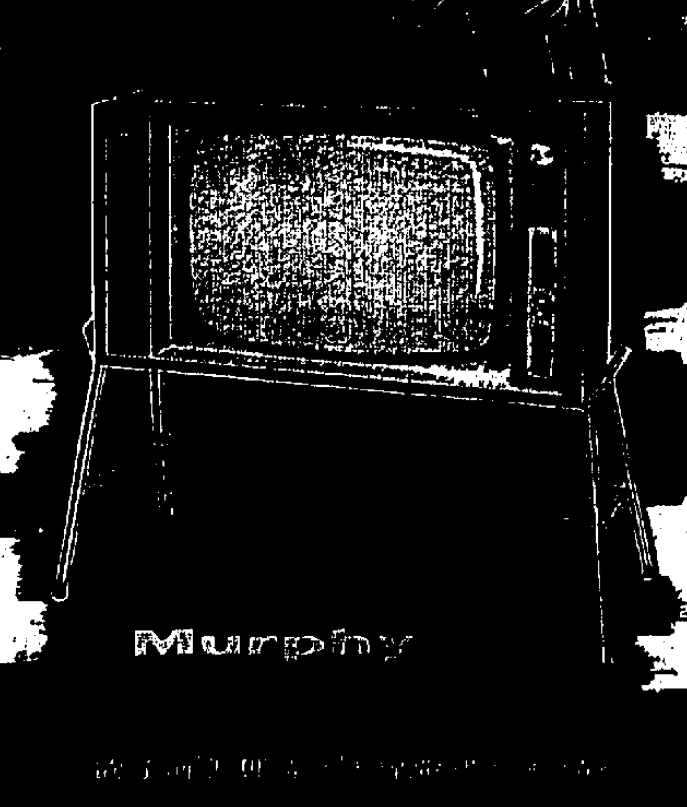


荔園　門票七毫　小童三毫

動物園　錦秋園　雪展場　機動遊戲　紫禁城　大人國　錦秋殿　西餐廳

知味觀蘇杭小食　加啡屋冷熱飲品

龍城飛戰　香羅塚　後窗春色　七個胭脂虎　春花秋落　本金玉奴　綜藝　什技團　科學美人　女子歌唱　美子



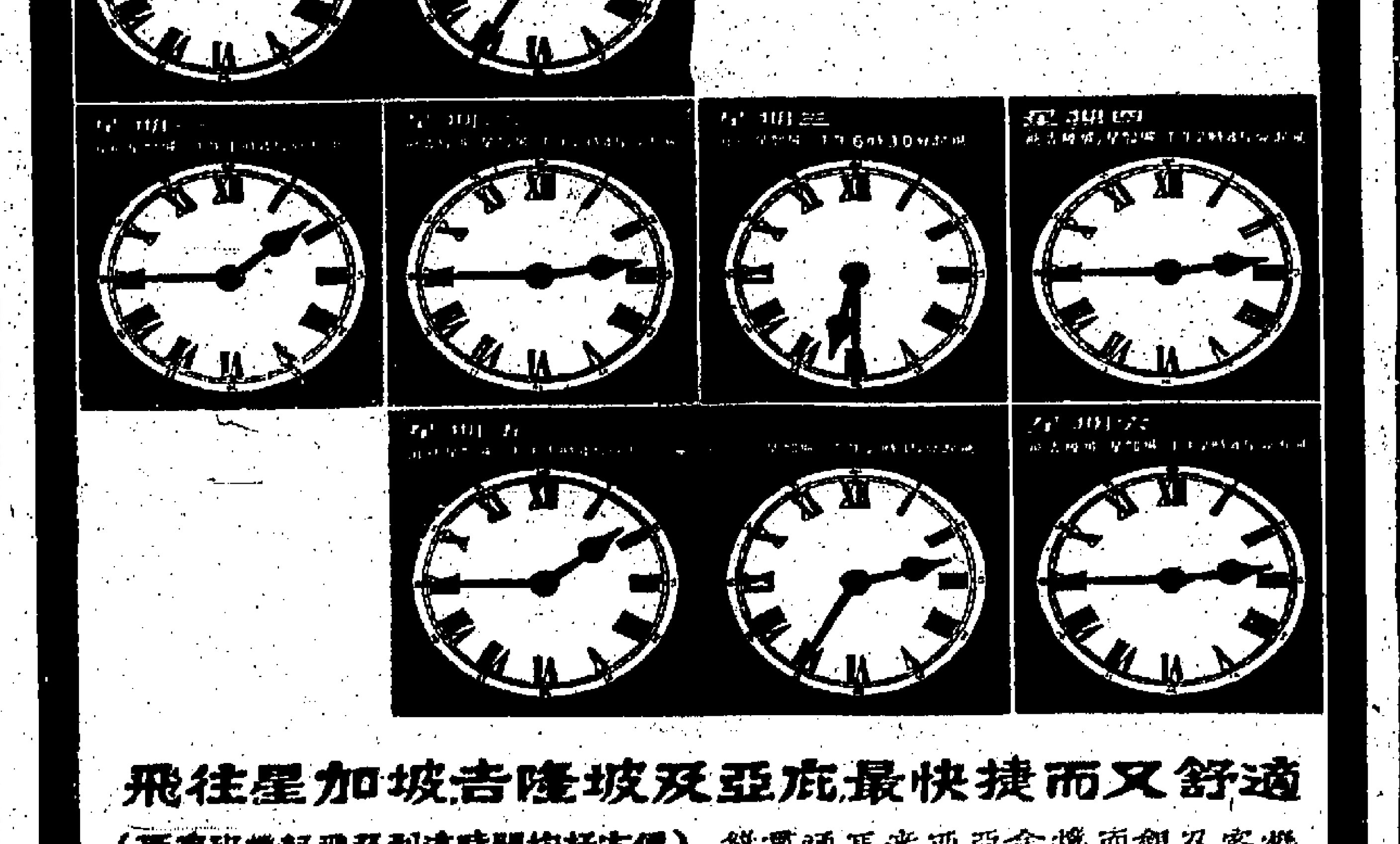
美輝牌

Murphy

總經銷：科學事務有限公司　香港太子大廈一五二四號　電話：二三八〇〇六（五綫）

日日班期獨此一家噴射客機

直飛星加坡及馬來西亞



飛往星加坡吉隆坡及亞庇最快捷而又舒適

（所有班機起飛及到達時間均極方便）馬來西亞航空公司客機——飛往星加坡及吉隆坡航程最快捷而又舒適每週七天天天均有班期。馬航客機現在每週有九班自香港開出——四班直飛星加坡三班取道吉隆坡二班取道亞庇均無需增加機票。乘馬航客機收穫最多——每週班期最多，起飛及抵步時間更為方便。航機貫通馬來西亞全境，而銜接客機上之服務則更受歡迎。閣下旅行請搭馬航客機——日日班期獨此一家噴射客機直飛星加坡及馬來西亞。欲加詳情及訂票定位，請洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司電話六六二二二一無分日夜歡迎垂詢。

馬來西亞航空公司

李麗華底事不來台？
小咪因病取消赴台
台報章說內有蹺蹊

一心

由於邵氏女星李麗華的突然生病，臨時取消親自來台領獎之行，不惟使許許多多在機場等候一睹這位金馬獎最佳女角風采的影迷們感到無限的失望，就是主辦金馬獎的行政院新聞局也很失望，同時有關這事已引起台北新聞界懷疑其中自有不為局外人知道的因素。一家報紙的記者以「李麗華為甚麼不來台？」為題，寫了一篇特寫，他說廿九日清晨九點鐘此間（台北）邵氏公司接到鄒文懷從香港發來一封加急電報：「李麗華因病不克來台，李菁下午由我陪同搭日航來。」新聞局很快知道這個消息，立刻希望邵氏公司向香港方面取得她何以臨時不來的正確原因，但鄒文懷在長途電話中表示，李麗華病倒了，經過醫生打針，如果病情許可，下午也許能來。

那位記者的報導又說：原定李麗華抵台那班飛機降落時，她的丈夫嚴俊從滿面笑容走下來，他下機的第一句話便是：「小咪不來了，」「小咪為什麼不來？」據嚴俊向記者解釋：李麗華於十月廿一日在韓國拍「觀世音」的外景時，因為要拍觀世音渡海，所以在北漢江下水拍了幾個鏡頭，韓國的天氣已寒冷，她當時便受了涼，十月廿五日她由漢城回到香港，二十七日起又要為他導演的「七七敢死隊」新片配音，整天坐在有冷氣的房間裏，直到廿八日午夜十一時半，夫婦倆吃過宵夜，李麗華又收拾來台行裝，整理了三個箱子，預備昨天上午乘機到台灣來，沒想到早上六點鐘，她發現她發燒，躺在床上起不來了，立刻打電話通知鄒文懷，說李麗華恐怕去不成了。

該報導又表示：根據嚴俊的說法，李麗華突然生病，而且還遠溯自一個多星期前在韓國受的涼，碰巧到來台灣領取李麗華這一輩子第一次正式得到政府頒發的最佳女主角獎的臨行的早晨才發作，這件事對李麗華來說太不幸了，同時金馬獎頒獎典禮由於該來沒有來的李麗華的缺席，自然也有點失色。

那位記者更把李麗華的臨時不赴台，描述得是否真正的由於非常戲劇化的突然病倒，而寸步難行，不克來台領獎？並且還幽默的說：「根據嚴俊的說法，當然不會撒謊。」

這篇特寫報導顯示認為李麗華的「戲劇化」病倒不赴台灣領獎，是大有內蹊的，它指出邵氏公司於十月中旬發表的代表團名單是有李菁的名字的，但在十月廿五日以後又發表一次代表團名單時李菁的名字卻被刪去理由是李菁的入台手續來不及辦，但台北邵氏發言人於廿六日又透露李菁將於卅日來台，而李菁抵時則說她原定十一月六日來台拍攝一「菁菁」外景的。這無疑說該公司發表的消息早已發生矛盾與有問題存在。

這報導又說：今年亞洲影后李菁與今年金馬獎影后李麗華，老影后與新影后如果一齊來台參加金馬獎的活動原是一件盛事，但是李菁來台的經過卻一再有變化，是否與李麗華的突然病倒有蹊蹺，局外人難以知道。如果把這些「線索」前後加以貫串，李麗華是因病了不來台領獎，這是另有其他的「併發症」，也難免令人引起臆測。六年前李麗華與嚴俊結婚回國度蜜月時，曾獲有關單位熱烈招待，至今嚴俊提起還銘感之至，因此對李麗華此次不能回來領獎，一再向祖國同胞深表歉意。

最後該報認為：由於一個健康是人最大的財富」，李麗華病的「失約」不能來台，對她，對金馬獎都是一個很大的損失。

但須些港不來，與李麗華突然不赴台期然很重視，而對於代表團名單中還有其他沒有赴台的導演，影星卻沒有提及。

「怒海情仇」新人 康威性情奔放
他喜拍充滿動作影片

康威這個名字，本港的觀眾，相信必感到陌生，除非是經常閱讀電影雜誌的讀者，否則真的不知康威是一位怎麼樣的人。

不過在台灣的影迷，也許知道尹建平這個名字，他原籍江西人，自幼在台灣長大及受教育，在中學畢業之後，由於對戲劇有強烈的興趣，於是進入板橋國立藝專攻讀戲劇科，學習期間表現極佳，深得師長同學的愛戴和敬重，學成之後，曾在台灣某電台擔任廣播記者及參加一些話劇的演出，愛好欣賞播音劇的觀眾們，都會知道尹建平是一位出色的廣播人材。

但尹建平的志願不只是一個播音人員，他最終的目的是在攝影機前發揮他的才華。有一次，邵氏公司在台招請男演員，尹建平以優秀的條件，輕易地入選了，並且與邵氏簽訂了基本演員的合約，於去年底來港向邵氏公司報到，同時也以康威這個藝名從事電影工作。

加盟邵氏之後的康威，是相當幸運的，馬上被派在「怒海情仇」中出任男主角，與李麗華、杜蝶初度合作，康威在孩童時代早已是李麗華的忠實影迷，現在一踏入電影圈就和她攜手，怎不教康威興奮雀躍呢！

在「怒海情仇」裏，康威演的是一位有正義感，富於熱情的青年漁夫，他雖是影壇的新人，但他對於劇中人的性格有深入的了解，因此我們在銀幕上所看到的康威，就是一位典型的青年漁夫，演來自然生動，無懈可擊，堪稱一鳴驚人。

在日常生活中，康威是一個熱情奔放，無法穩定的好動青年，他來港不久，就買了一部紅色的跑車，經常馳騁於清水灣道上，據說他在台灣時，就以開快車為第一的嗜好，他不愛平靜，特別嗜好刺激的事情，開快車之外，跳舞、喝酒、爵士音樂都是他的嗜好。他最崇拜的外國影星有保羅紐曼，阿倫狄龍和已故的占士甸，他希望將來有機會演一些充滿動作，性格奔放的時裝片，正如上述幾位荷里活影星所演出作品類似的戲路。邵氏的製片範圍廣闊，題材眾多，相信康威的希望必能達到。

根據世界名著改編的戰爭慘酷故事片「萬劫歸來」中一鏡頭。

軍令如山導演
魯密特是影壇奇才

從第三五街至十波第加托，路程很遠，但「軍令如山」的導演薛尼魯密特，卻千里如跬步。

這位四十歲的導演，在西班牙南部的阿爾美利亞一片大沙漠，建立了一處外景場地。這是他第一次拍攝外景。他是一個一向專拍以城市生活為背景的影片的導演，但他拍起了荒漠的外景來，也興致勃勃。

這部影片的中心是一座用作懲罰軍紀的山丘。片中的軍犯須全副武裝，快步跑上跑下這座山丘。魯密特在讓他的演員嘗試這種苦差之前，他堅持先由他自己來試一下。他說「我不會叫他們做任何我自己不敢做的事情。」

「軍令如山」也是魯密特導演的第一部戰爭片。他說：「一般軍事的戰爭片都是以軍官們為題材的，士兵通常不受人重視。這片的故事却不同。士兵都是影片的主角。這是這部影片激起我的好奇心的事物之一。」

除了飾演牙買加籍士兵的奧西戴維斯之外，「軍令如山」的全部演員都是英國籍的。這是魯密特導演以來的一項新經驗。

魯密特工作很快。他拍「軍令如山」是提早完成的。在西班牙工作了兩週，他已拍好了可放映四十五分鐘的影片了。他迅速的從事各種工作，但在百忙之中，他從沒有失去了他的幽默感。他那種開懷大笑的雄壯笑聲，在外景地的任何角落都可以聽到。

魯密特在電影界是一個謎樣的人物。他有點像佛烈仙納發，但沒有那位荷里活偶像的經驗。可是他所拍製的影片，許多已成了電影史上的代表之作，即使他自己承認失敗了的，也值得讓工作的電影界人士虛心去思考。

他是出身電視的導演，但已超越他的同業。他成功的原因之一是他精力充沛，但最要是他不肯「但求無過」。他所拍的每一部影片都含有若干冒險的成份，不論是好的或壞的。

娛樂

怒海情仇 連載故事

回到漁村，小玉以金虎祇救了七爺卻沒有搶救她胞弟小寶而大感不滿，金虎想解釋當時環境，小玉已憤然而行。七爺被救後不但不感激金虎，反而多方設法要置金虎於死地。這夜，七爺到五嫂家，五嫂正為解五週難結果，七爺乘機調戲她，五嫂反抗，……

銀壇熱筆
新片臨記六百眾
白冰喜見七重天

從「新麗斯」出來，正想召的士，就在這剎那，一輛架勁白色的「獵豹」停在跟前，阿薇以為是白牌，正想開口問價錢，車廂傳出銀鈴似的聲音：「小姐，去那裡啊！」

「啊！是妳，」我定睛一看，原來車廂裡的是白冰，她原是這樣嚇罪人的。

「去妳公司，」我繼續說道：「妳去那裡？」

「快坐上來，」她開了車門，懇懇的說道：「我也是返公司。」

「你返公司幹甚麼？」上了車，轉出彌敦道後，阿薇向她問。所以有此一問，是因為一向以來，如果不是有片拍，或有特殊事情，她是很少返公司的。

「商量拍諜海蛟龍一片的外景！」在斑馬綫停下，這位小心的駕駛者，讓兩位小學生過馬路，她又說：「昨夜，拍該片的有關泰國人員，已經全部來了香港，因此，外景這一兩天便開拍了，所以我要返回公司，和他們商談商量。」

「仍然是由泰國導演負責嗎？」我又問。

「不。」她一邊開車，一邊回答：「聽說，這部片的外景導演，公司決定由唐煌負責的。」

「唐煌不是要開聯齊嗎？」阿薇又問。

「是啊！」她說：「據說最遲本月中旬便開鏡了，張揚，張慧嫻等，二日便由台返港。因此，唐導演日來很忙啊！」

傾談中，她告知阿薇，前兩天看過「七重天」的拷貝，對這部片，她似乎很滿意，她說：「公司已經決定，日後我往星馬登台時，這部片便是主要攜帶的片子。」

抵達國泰，使阿薇吃了一驚，原來影棚外圍滿了人，密麻麻的，有男有女，起碼有五百多人，為何如此？白冰也吃了一驚，她和我，正想轉入寫字間詢問，就在這個時候，瞥見宋秋楓滿頭大汗的，匆匆忙忙的跑前來。

「發生了甚麼？」白冰和我不約而同的攔着他問。

「有甚麼事發生？」他給我們一問，使乎莫名奇妙的，如此向我們反問。

「那般多人：」我指着外間說。

「啊！我以為妳們說甚麼？」宋導演恍然大悟，失笑答道：「他們全部是今天請來的臨記，總數是六百人。」

「用這般多臨記，那一套片用？」我又問。

「是『嫦娥』一片，」宋導演說：「這是最後一場大景了，今天為了拍這場戲，將A棚和B棚打通運用，臨時演員，和特約演員等，差不多要一千位呢。」

「樂蒂和趙雷有份嗎？」我又問。

「這般大的場面，怎會主角不出場？」他一邊抹汗，一邊說：「樂蒂說要找妳啊！妳一會進來吧。」

江紫薇

倫敦 東城 仙樂
三院大擺長龍 避免擠擁 請購隔日票
週六週日三院加映十二點四開
三院時間 兩點半 五點四 七點半 九點八 倫敦加映十二點四開
邵氏發行 七彩間諜片王
場場戲肉 幕幕高潮
這是一部使你十分滿意的鐵金剛片
特別聲明 不加座價
鐵金剛賭城擒諜

THAT MAN IN ISTANBUL
「春江花月夜」主角 賀斯保荷 施維亞歌仙娜 主演

麗都
最後今天
金像影后英格烈褒曼 金像影帝堪富利保格 聯合主演
北非諜影
CASABLANCA
片上中文
動亂的時代！偉大的史詩！
百看不厭
金像獎巨片！
華納公司價值連城 光芒萬丈 榮獲五項金像獎不朽大名片！劇力萬鈞感人肺腑！

核爆地心
THE DAY THE EARTH SPLIT IN TWO!
高空核爆見得多！地心核爆誰見過！
核爆引起地球爆裂？
派拉蒙公司自宇宙戰爭後十年來第一部震撼全球的科學驚險巨片
麗都 大華 明天 大盛獻映 特藝七彩
寸寸膠片寸寸險．幕幕高潮幕幕驚
CRACK IN THE WORLD
ANDREWS·SCOTT·MOORE·KNOX

國寶
新蒲崗遊樂場側
連日狂滿 最後四場
邵氏家庭倫理哀艷動人巨片 特藝七彩
為誰辛苦為誰忙
陳厚 丁寧 范麗 張冲 聯合主演
早場：鐵劍朱痕（下集）
公餘：神秘美人
明天獻映：江山美人 林黛遺作

今天龍翔首映
曹達華．于素秋
神劍魔簫 七彩卡通 特技精美
今早場：家聲麗女姐 無頭東宮生太子

利舞臺 樂宮 明天獻映
美高梅公司轟動全球悲壯慘烈高度緊張超級巨片
「鐵金剛」辛康納萊
發揮男性最高魅力 國際影壇代表作！
瓦崗寨，金剛氣短，奪魄丘，鐵漢低頭！
軍令如山
本屆康城電影節獲獎巨片！

瘋狂的刑罰式 洪水般的變亂
THE HILL
反抗暴行 一呼百諾 山崩地裂 撲殺虎倀 發洩怒燄 血洗天牢

樂聲 新華 國都
彩色綜藝體！
明天盛大獻映 即日定座
後來居上打鬥片王
銀幕鐵漢：漢斯杜勒治 最近訪港：邵氏玉女 于倩 合演
一連串驚險事蹟 保證一秒鐘無冷場！
高崖門雙兇！水牢施酷刑！枕邊放毒蠍！
神探血戰毒龍黨
毒龍黨橫行香港！英倫神探員幾番浴血死戰！
天大面子，租得本港直升機拍片！
五步一眼線！十步一暗槍！
A COFFIN FROM Hongkong

今請早 太平 環球 北河 城鄉

相思湖畔
一部賺人熱淚的愛情電影
謝賢 江雪 主演 夏萍 客串 楚原 導演
光藝出品愛情鉅片

紐約 大世界
昨天滿座
邵氏發行 日本日活出品 綜藝體七彩 哀艷奇情．打鬥巨片
石原裕次郎 淺丘琉璃子 細川近子 主演
片上中文 國語對白
飛拳鐵漢
利刃手法令你眼界大開 飛拳闖利劍 鐵漢有柔情
一槍拼狂徒 三生有幸運

百老匯 京華 黃金 樂都
四院仍映
邵氏出品海洋風光山歌彩色巨片
怒海情仇
金馬獎影后：李麗華 杜蝶 康威 羅維 主演

皇后 皇都 麗聲
今天第五週
榮獲霍士映權第一炮！
巨型大戰鬥片！
列車大逃亡
VON RYAN'S EXPRESS
法蘭仙納杜拉 杜里華．候活 領銜主演

昨日絕早 今天續映 狂滿
羅士大製作緊張打鬥片
余麗珍 于素秋 曹達華 石堅 數十位主演員
特務一〇一
每分鐘驚心動魄．每寸膠片緊張刺激．冠軍打鬥片
是最偉大的製作．有最緊張的場面
監製編劇：牟少芸 撰寫：梁山人 導演：楊工良

歐德禮娛樂有限公司
Harry Odell Productions Ltd.
波蘭國家歌舞團
"SLASK" POLISH STATE SONG & DANCE COMPANY
時間：十一月十日、十一日、十二日、十三日、十四日晚九時正。
地點：大會堂音樂廳

票價：三十元．廿五元．廿元．十五元．十元．六元
．歌舞精彩絕倫．場面空前偉大．
．輿論一致讚揚．轟動歐美各國．
全國八十五位歌舞演員空前盛大演出
售票處：荷蘭行四一四室歐德禮娛樂有限公司 於仁行地下商場 SHOWBOX 連卡佛大廈入口處 太子行地下售票處 九龍加拿芬道通利琴行售票處 大會堂票房（每日下午六時至九時）

尚有戲院廣告刊登第十一頁

夏貴通番賣國

南宋淮閫夏貴，通番賣國，負罪最深，降元時七十九歲，死年八十三，偷數殘生，換來百世臭名，無知甚矣。

甸軒

公元一千二百七十五年（元世祖至元十二年乙亥）蒙古主命丞相伯延（或作伯顏）總干師旅，南下侵宋，宋之淮閫夏貴，手握重兵，宋廷倚之作屏障。詎北騎入境，擁兵不戰，任其長驅而過，瞬抵宋都，宰執奔逝，百官星散，沖齡幼帝，拱手獻璽，爲俘北去，趙氏王朝，至此告亡。然夏貴擁戰異相，已喧騰國中，閫帥勇猛，爲避免折損，早已透過歸降宋人，游說夏貴，但淮卒勇悍，未可輕敵，許以淮西數州，供彼駐屯養老，夏貴聞之，如奉綸恩，亦隨諾之。迨宋都既破，長江以南，除閩廣外，餘悉淪入蒙古，淮西頓成孤立，蒙古主又使人諷示，趣其歸順，夏貴至此，方惜不可獨存，乃於次年丙子，上表求附，蒙古主許之，且授「中書左丞」空銜，仍節度淮西，至是兩淮亦歸蒙古。丙子，即夏貴七十九歲之年，又四載而卒，卜葬淮上。有人賦詩曰：「自古誰無死？惜公遲四年！」「即公今日死，何似四年前？」又有題其墓碑之詩曰：「享年八十三，何不七十九？嗚呼夏相公，萬代名不朽！」二詩皆恨其不能死國，飲恨四載殘生，換得萬年臭聲，誠其無恥無知也。

其實夏貴之怯戰，非始於乙亥，魯港之濱，由夏貴一筆，無故先遁，播散金銀，一敗塗地，乃至不可收拾。當日人心，但樂聞賈似道之覆敗，而未許感亡國之悲慘，竟然放過夏貴不問，上下惶亂之狀，不難想見。後來宋之遺民，綜其罪行，斥之以詩曰：「節樓高聳與雲平，通國誰能有此榮？一語淮西閫幾老，三更江上便抽兵。不因賣國謀先定，何事勤王召不行？縱有虎符高一丈，到頭難免賊臣名！」觀上引三詩，可見國法易躲，公論難逃，雖有孝子賢孫，亦無以爲滌也。

與夏貴同時降元者，尚有張勝、共城守臣呂文煥、范文虎。呂、范二人之降元，不同夏貴，蓋經過五年苦守襄樊，賈似道迄無援助之法，最後更棄而不顧，視同化外，憤激成之，咎在宋廷甚明。蒙古主愛其堅毅，皆授左丞高官。時呂氏世受國恩，家族均居九江，籍富極貴，而負義如此，亦不見容於國人。文煥弟文德，本宋時江州守臣，易幟後，蒙古主仍還其原職。文煥追宋幼主入閩，因守福州，其餘諸呂，貴盛猶昔，感不知有亡國之痛。詩人祖饒洲過鄱陽，嘗題詩琵琶亭云：「老大蛾眉別所天，尚留條觸入哀絃；江心正好看明月，卻抱琵琶過別船。」借唐人故事以刺呂氏，詩意甚顯。迨過福建，文煥路宴以待，有官妓小玉帶者，色藝冠絕，命侍饒洲佐觴。酒半，文煥舉杯曰：「今日之歡，皆玉帶致之，願先生酬之以詩。」饒洲既畏讒又不能卻文煥之前，因書一絕曰：「落盡池邊風滿衣，木樨亭下雨霏霏，老夫記得坡仙語，病體難禁玉帶圍！」殆所謂顧左右而言他歟？至范文虎部曲，當當年守城主力，蒙古主東侵日本，換船覆於洪濤，十萬健兒，片甲不歸，其人卸甲，挑之守卒也。歷來勝利者處置降兵，大率如此，七十年前之甲午，毛澤東驅國府叛卒充炮灰，而不蒙「殺降」惡名，則師忽必烈故智也。吁！可畏矣。

吃的自由

廖承志招待「港澳記者」，以狗肉相饗。這表示：「你們一羣狗友，如要吃狗，乃可同大陸來！」

扯東扯西集　南臺

廖承志招待「港澳記者」，以狗肉相饗，有人想出了一副妙聯：「毛夾雞」，「廖餵狗」。「毛夾雞」，早已膾炙人口，道盡訴了一番惡氣，使受者感激涕零，不但爲宗族交遊光寵，且可傳之子孫，不世之榮。至於「廖餵狗」，則別有深意，値得我們「研讀一下」的。

香港禁止屠狗，是香港人沒有「吃的自由」，廖承志針對這一點，表示大陸有「吃的自由」，以斷他的深思。香港被認爲「自由地區」，同時，香港人都指摘大陸沒有「吃的自由」，廖承志這一舉，不啻是用事實來否定了這認爲和指摘。

這是說：大陸有吃狗的自由，即有吃的自由，以此推論，大陸當然有種種自由了，當然比之香港爲自由得多了。

廖承志不愧是一個宣傳專家。當此「秋風起矣，三蛇肥矣」的季節，廖承志不宰蛇而煮狗，正因爲香港可以自由吃蛇，不可以自由吃狗。這表示：「你們一羣狗友，如要吃狗，乃可同大陸來！」

不過，是否大陸人都有吃狗的機會呢？這一問，是多餘的。誰也會答覆這個問題。而且，誰也會知道，今日的大陸，不會有許多狗，有的也是瘦得可憐的癩皮狗。所以，廖承志所烹的狗，當是十分難得的珍品（賜數是他們眾多公館所豢養的）。

依我的想法，毛共也會向海外大吹大擂什麼「番薯宴」、「小球藻清香可口」、「水上鷄蛋」，那麼，廖承志就應該對「港澳記者」來一次「番薯宴」、「小球藻宴」，作一個示範，那將會比狗更爲有意義。

也許，這類被誣爲狗的「港澳記者」們，認爲一種「奇遇」，傳爲「佳話」。然而，廖承志的另一深意是：「共黨是烹狗的能手」，他之餵狗，是富有暗示性的。香港之禁止烹狗，因爲狗是爲人類服務，忠於人類，不忍以之作爲盤餐，這是有理由的。所以，香港儘管有種種的自由，沒有吃狗的自由，而在共黨統治下，有殺人的自由，當然，更有烹狗的自由了。劉邦是烹狗之徒，而終於以人爲狗，如前偷所謂「狡兎盡，走狗烹」。那麼，被餵狗的人，得毋起當「物傷其類」之感？

粵諺有道：「鷄斜打人牙骹獸」，「毛夾鷄」的作用是進採狗腿的。粵諺也有「狗肉朋友」之說，意即大家無所謂，亦即「志同道合」。共黨一面指摘「舊社會」，而一面卻利用「舊社會」這一套作爲統戰的工具。他們就憑一件鷄，一條狗腿，來偷取許多鷄，換取許多狗腿，但可憐一些糊塗蟲卻對這一件鷄、一條狗腿往往然呢。

有角的人

爲什麼人類竟會長出角來呢？至目前爲止，醫學界對這個有趣的問題還沒有圓滿的答案，祇知道這是皮膚病的一種，名爲「皮膚角化症」。從外形看來，人類的角和獸類的角很相似，但解剖起來，發現在人類的角裡並沒有骨，因此說明了它們祇是由於皮膚變質而形成，而這種病狀的癥結決不限於額上或頭頂，事實上，身體任何一部份都可能長出角來。

不久以前，一隊探險團在非洲中部曾發現一個奇異的種族，這個種族的族人，個個的前額上都長有一種「骨的結構」。據英國人類學家監普博士的報導，認爲這種「骨的結構」可保留於遺傳中，因而整族都長有角。

近年來，在許多醫學雜誌上，經常列過不少有關有角的人的報導。威爾遜博士曾報導九十宗有關有角的人的實例，其中四十四人是女性，三十九人是男性，其餘七人的性別則未有紀錄。在此等實例中，有四十八人的角都長在前額上，一如普通有角的哺乳動物一樣；有八個人的角則生在臉上或鼻上；其餘的則生在胸部、手或腳上。最奇怪的是其中一個人，在他的身上竟長出十二隻角來。

在一六六八年，英國曼徹斯特的地方，有一個名叫瑪莉．戴維斯的女人，在她二十八歲那年，她的前額起了一個瘤，其後在她五十八歲時，那個瘤竟長出一雙曲捲的角來，有若牡羊的角一樣。在她一生中，她的角曾脫了三次。第一次脫的是一隻較爲捲曲的長角，脫後長出的角則比前一隻較爲粗大，當第二隻角脫落時，在她前額兩邊竟同時長出兩隻角來，這兩隻角其後在一次碰擊中給外物擊下了。說起這位女士的角，每脫一次的時間並不一定，有一些角長了三年，一些長四年，另外的在四年半後才脫落。她所長的最長一隻角，長約九吋，直徑約一吋。

在有關此類的紀錄上，還有許多其他實例，比方在愛爾蘭有一個名叫安妮．傑克遜的婦人，在她的關節、手臂、乳頭、耳朵和頭髮上都長有角，外表怪得然是駭人。而另外一對名叫監伯脫的法國兄弟，除了在腹部和手掌、腳掌外，全身都是角；奇怪的是：他倆父親和祖父也是一樣，差不多全身都長滿了角。我們從這一點看來，可見畸形發育可保留於遺傳上，上述的實例正好是一個證明。（淩雁零）

客窗偶懷　（南斗）

簷旁蒼色已難留，彈指無家十五秋。
終借五丁能鑿蜀，未聞孤竹首朝周。
風雲有象從龍虎，敵我何時解盾矛。
一旦滔吳歸去日，江東爭看季鷹舟。

登獅子山有感　（南斗）

獨上高峯眺碧霄，森林空翠濕衣裾。
吟成俚句悲秋後，賦就閒情聽水淙。
窮鳥胡來君子竹，荒山難見大夫松。
雄心未必從茲斷，猶想王侯一手封。

午夜驚魂

奇情偵探小說

史丹利加納原著　南丁譯作

三

「你搶過那部汽車前頭駛去後，又怎樣呢？」主控官問。

「我很快就退抵寓所，換過衣服便上床睡覺了。」第二證人許嘉炳夫人哈安娜女士說。

「我要知道的，是你搶前行車後，你還有注意那部行駛不正常的汽車嗎？」

「有的，我一直在反光鏡裡不斷注意着它。」

「你看到的情形，是怎樣呢？」

「那汽車的行進，依然是左搖右擺，我看到一個黑影突然橫過前面，接着右邊的前燈似乎熄滅了，但，很快又亮起來。」

「這情形是否發生在介於東子街和國家路的史加爾道那段路呢？」

「對了，正是那個地方。」

「你是知道那汽車的右邊前燈，似乎熄了而又亮起來的原因吧？」

「當時，我沒有推想下去，現在，我知道了。」

「你知道是什麼呢？」主控官很留意地等待她的答話。

但，辯方律師何突亭突然說：「我反對這樣的向證人追問！」他說：「證人並無須主觀地下一個結論的。」

「證人祇有責任陳述她目擊的事實，」艾姆仁法官說：「何律師的反對，是有效的。」

「法官大人，」主控官說：「證人自然也可以對她所見到的事實，作一個解釋！」

法官搖了搖頭，「證人有責任說出她所見到及經過的事物，毋無須申述她的意見的。」

主控官停了一會，然後說：「那麼，現在請辯方律師詰問好了。」

「你說當時曾記下那汽車的車牌號碼，是嗎？」何突亭律師問。

「是的。」許嘉炳夫人說。

「是記在什麼地方呢？」

「記在我的小記事簿裡。」

「這個記事簿是放在什麼地方？」

「我是從我的手袋裡取出來的。」

「當時除你自己駕駛外，還有其他的人在汽車裡嗎？」

「沒有，祇我一個人。」

「你看清楚那部汽車車牌號碼之後，你就把記事簿從手袋拿出來，同時，用鉛筆把號碼記下了，是嗎？」

「是的，不過，不是鉛筆，而是自來墨水筆。」

「那汽車的車牌號碼是什麼？」

「GMB 655。」

「你可有把那記事簿帶來嗎？」

「有的，在我手袋裡。」安娜指着她的黑色皮手袋說。（五）

十三號風球

傑克著

十三、移花

劉榮醫叫得咄咄迫人，够膽氣，够義氣，李泰鑑是再沒法拖延了。

天下最秘密的東西，莫如「荷包」。朋友之間，古人所說的「刎頸交」我不知道，現代對於這類老古董，大概博物院裡也不願再收藏了。據我所知，現代人交朋友，絕對沒人肯拉開肚皮給人瞧的。親如父子，彼此間的「荷包」有幾斤幾両，也諱莫如深。你說世態日趨涼薄也好，你說今人比古人精明也好，總之「荷包」秘密，比氫氣彈秘密，尚要來得秘密。李泰鑑經劉榮醫這般嚴重考問，實在是無可否認的事實。

李泰鑑倒霉七現，不得不說出真實話了：「我並沒預備大舖張，結婚很簡單，件沒意識的事！你我都是新頭腦，何必在新時代裡開倒車？祇要過得去就算了。買樓租樓，怎樣佈置新家庭，在我都沒有成見。要怎樣鋪陳豪奢，或非我的能力所及，若以中等家庭做標準，我既在外做了好幾年事，自信還無需動用到你的私蓄！」

「那麼，你所謂準備辦，實在沒理由，青春一去不復來，我希望你不再拖延！」

李泰鑑沒話可說。婚事就那麼樣決定了。佳期定在聖誕節的前三天，正是中國冬至。

劉榮醫是被認爲「半老處女」的。說她老，以現代女性的結婚年齡說，不算太老。她之所以被認爲「半老處女」，有兩個原因：第一是她的朋友，都不聽見她有男朋友，雖然在學生時代，曾經跟林樹風有過一段短短的交情，那是沒人知道的。她踏進社會後，也曾認識過三幾個男孩子，但會過幾面後，人不再來找她，她也不再去找人，像一縷輕煙般給大風吹得無影無蹤，沒當它一回事。第二是她近視眼鏡，架上鼻梁，就顯出些兒老相。當然，服裝樸素，與脂粉無緣，表情嚴肅，甚少笑容，缺乏現代「人工化」的女性美，看起來分外老氣。有些愛嚼舌的人居然刻薄地說：「這塊材料，大概是留來做家用的！」

然而這塊材料，結果並沒留做家用，而且嫁的是一位年青的鍍金博士，大家便哄傳當做頭條新聞。

歃血

孟思騰

「巴托，是你嗎？」她招呼道。

我站直身子一看，原來是崔蘭，心裡就覺得非常奇怪。她家有那麼多牧工，怎用得着她來剪草呢？

「崔蘭，」我說：「沒想到你會出來剪草，你家裡的牧工到那裡去了？」

她把車趕到我的身邊停下，坐在車上說道：「巴托，你怎會找到這裡來的呢？」

「我知道這裡有草，我就到這裡來了。」我說。

「你知道這裡是奧契兒家的牧地嗎？」

「我不知道，」我說：「我祇知道這裡困置草原是爲大家所有的。」

「巴托，」她說：「何必找麻煩呢，要知道奧契兒知道你在他的牧地上割草，又會來找到你了。」

「崔蘭，如果他說這裡困置草原都是他的，我就應該到別處去嗎？」

「你知道他是不講理的。」

「他不講理，我比他更不講理。」

「巴托，你總是這個脾氣，要知道你在這裡祇有一個人，那次要不是有人跑來救你，我不知道你是否還能活着！」

「你知道我依然活着。」

崔蘭默默地望了我一會，說道：「巴托，趁現在沒有人見到你的時候走吧，這樣對你對我都方便。」

我走近她的車邊，我說：「崔蘭，他一定是你心目中的英雄，以爲他統治了整個這里困置草原，他是這裡的王！可是在我看來，他不過是懦夫一個！就在那次打狼的時候，他想陷害我，結果被我撳在地上，握住了他的頸子——你猜他當時是個甚麼樣子？」

「我不知道，」她說：「我沒有聽說過這回事。」

「我來告訴你，他哭着向我求饒。」

「他會嗎？」

「你回去問問你的丈夫就知道了。」我說。

「他還對我流眼淚，說他從小就嫉妒我，羨慕我，自認及不上我。」

「他或者會的。」

「他是個懦夫，他比誰都怕死！」

「可是巴托，這也不能說他今後會對你和善一些。」

「我用不着他對我和善，我見過他的醜惡樣子，我頭腦裡就不再有他這個人了！」

崔蘭依然坐在牛車上，似乎不想下車來。

「你爲什麼不下來割草？」我說。

「巴托，你能幫我一次忙嗎？」她說。

「什麼忙？」

「請你到別的地方去割草。」

「爲什麼？」

「因爲萬一有人看見我和你在一起割草，這一定會讓奧契兒知道。」

「知道了又怎麼樣呢？」

「他不會放過我。」

南朝半面

歷史小說

南宮搏著

家有病人

「大姑，我送你回府。」庾信說。

她明白這是逃避不了的，於是，坦率地回答：

「我家有病人，不能接待賓客，你送我回去，好的——就我放下藥，我隨你到賓館談談。」

這是意外的相遇，徐昭佩終於把自己的境遇原原本本地告知了庾信，最後，她痛苦地說：

「我也不知如何是好！」

庾信沉吟了長久，才沉沉地問：

「大姑，你們沒有結過婚嗎？」

「沒有，我們是被迫逃出來而住在一起的。」她流着眼淚說：「這是我所料不到的事情！而現在，卻要挑起這一個擔子，庾先生，我真不知怎樣自處了！看情形，他就會死！」

「那是一樣的，一個狂人酒徒，和死有什麼分別呢？」庾信深沉地回答：「現在的問題是，你應該早些擺脫才對！否則，你會被他拖死！」

她垂下頭，沒有回答，那是她無法回答的問題。

「大姑！——」庾信低啞着：「你不會通知他的家人？」

「不會！」

「你把他送回家鄉去，時間隔得久了，人們的仇恨或者會隨着時間而忘掉的。」

「不，我永不再到那個城市去！」她流淚說：「那是一個使我受辱的地方，而且不止一次！」

「那末，你怎麼樣呢？」

「我不知道！」她說：「因爲你問我，我把一切都告訴你，就是如此了！」徐昭佩現出麻木的強項：「庾先生，我來了很久，應該告辭了。」

「大姑，」他攔阻她，至誠地說：「但願我能協助你——」

「謝謝好意，不過，那是一件很困難的事情，我不想麻煩旁人——我自作，應該自受啊！」

昭佩悵然回答：「我感激庾先生的盛意！」

「徐大姑，我和故世的令兄是好友，希望你不必見外，我可以助你；我知道你需要協助。」

「我故世的哥哥？」她感到詫異：「庾先生，他是那一位？」

庾信駭異地看着她：

「外面的事情，你難道都不知道？」

「外面的事和我隔絕了！當時朋友們的情形，我完全不料得；我的情形，旁人也不知道！」

「大姑！」庾信浩嘆着：「這是我所想像不到的，你與人隔絕得如此之深，在建康的時候，你不是這樣的性格啊！大姑，你和當年變了許多！」

瘟君夢

嶽騫著

第四回：揮淚陳詞學生非學死　橫眉奮袂角友更角師

毛澤東本來有點怕堂長，不敢正面去向他要，胡老師又不肯幫忙，最好的辦法祇有偷一張畢業單，但是又不知道從何處下手，就去找小張商量。

小張自從那次結義未成，對毛澤東就有了戒心，下課時毛澤東又攔手叫他，小張不知道又有什麼新把戲，無可奈何地跟着到了石橋外邊，又在上次準備結義的大石頭上坐下。

毛澤東開道：「小張，你是不是真心同我好，還是口頭上同我好，心裏又不同我好？」

小張吃了一驚，連忙說道：「毛澤東，自從你進了東山學堂，我哪一件事對你不好，你怎麼連我都有疑心。」

毛澤東笑道：「這就好了，你既然真心同我好，就要替我辦一件事。」

小張聽說要辦事，先吃了一驚，皺眉問道：「什麼事？」

毛澤東陪笑說道：「祇要你肯幫我的忙，真的是舉手之勞。」

小張還是不明白，追問道：「到底什麼事，你快說出來。」

毛澤東說道：「你知道我有意要去省城讀中學堂，昨天同胡老師談起來，他說我們去上中學堂，一定要有畢業單才成，胡老師又說畢業單難辦到，我根本就不知道什麼叫做畢業單，可是，堂長發，大概是放在堂長房內，我想請你去替我偷一張來，我能順利進了中學堂，你就算幫了我一次最大的忙，真的到了那一天，我一定要你坐第二把交椅就是了。」

小張不由得怔了一下，問道：「你叫我去偷畢業單，什麼東西是畢業單。」

毛澤東道：「畢業單就是在這間學堂讀滿了兩年之後，學堂發給的一張紙，證明已經畢業，就可以升中學堂了。」

小張抱着頭沉思一下，說道：「咱們學堂的學生還未畢過業，怎會有畢業單，我看你是白費心思，無處去偷的。」

毛澤東說道：「一定有的，胡老師既然同我講起，他一定見到過，你到堂長室找一找，就會找到的。」

小張還是搖頭，表示爲難。

毛澤東忍不住了，怫然說道：「交朋友兩肋插刀，要你去偷一張畢業單都作不到，要你這樣朋友作什麼用，好了，不朋友了。」說過站起身就要走。

小張卻坐在那裏不動，心想不朋友更好，我可少一個大麻煩，不會成日被你呼來喚去了。

那知毛澤東站起身未走，回頭說道：「小張，你知道我的脾氣，說一是一，說二是二，不是朋友，就是仇敵，從現在起，我們就是仇敵了。」

小張一聽，嚇得魂不附體，連忙起身拉着毛澤東說道：「不要發急，有話慢慢商量，我不是不去，實在是想不出辦法怎樣去偷，再說我又未見過畢業單，不知什麼樣了。」

毛澤東說道：「你怎麼這樣蠢，畢業單上面當然印的有字，你祇要看是畢業單，偷一張出來就成了。」

小張說道：「你一定叫我去偷，不去也不成，可是要是偷不到，回來你不能又怪我，說我不肯出力，大家不能再作朋友。」

半靜寂地帶

丹尼

九龍彩虹新村附近，將有六幢四百五十呎高的五十層廉租屋宇出現。

能夠住得到廉租屋的人，本來是大可以睥睨一切的。

×

有人買一瓶啤酒，開出一張銀行支票來付帳。

人人都開出幾張一元數角的支票，若干「分行」職員，就不致覺得太無聊了。

×

英國一少女，被卡車撞傷，破壞淚腺，失去流淚的能力，獲得一萬一千三百英鎊賠償。

雖然欲哭無淚，也可見得女人眼淚的價值了。

×

英國天體物理學家稱：太陽逐漸膨脹增大，以致變一個灼熱火球，把地球、火星、金星，水星吞蝕。這事件將發生在五十億年之後。

這是最可靠的預言，也是最長期的期票。

新華·豪華　注意映期！

核子洗腦！
破天荒搬上銀幕！
倫敦間諜戰
特麗七彩片上中文
正牌鐵金剛片製片家　夏利沙茲曼　繼手指後又一傑作
國際間諜活動大秘密總暴露！

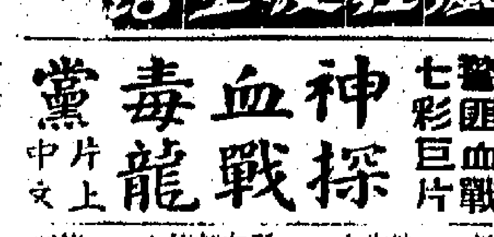
惠刊本報廣告請撥電話七三零七零八接洽

啟德遊樂場
凡購券三十人以上到場遊覽一律半價優待
幸勿錯過　機會難再　人間罕見　千年一現　靈芝草　希世珍品　起死回生仙丹　民間傳說　一連四天展覽　本（十一）月十五至十八日
粵劇場　勝利年劇團　夜演：一柱擎天
第二劇場　專片：血屋驚魂
第四劇場　西片：肉陣迷魂宮　主演：丁倡斯展迪愛
台頂山　新派劇：週奇花麻交
歌舞場　記蘇娜娜夫人閨舞歌樂快　指導：韓典吉
第七劇場　嘉莉亞小姐表演　西班牙肉彈　歐西流行艷舞　迷人冶艷舞蹈　時間：下午五時四十五分　八時四十五分　九時四十五分
實彈射擊場　港九獨有　國際標準　標準實彈　一元五槍　射中得獎

麗聲·皇后·皇都
不日盛大獻映！
「六三三敢死隊」男主角：奇里夫羅拔遜
「珍哈露史」男主角：列卑頓
「一天長」艷血星：愛蓮娜丹露
三大明星主演
銜接「六月六日」大軍登陸作戰後一個陌生的火海！
地點：諾曼第　時間：六月七日（即六月六日諾曼第登陸之第二天）
諾曼第：六月七日

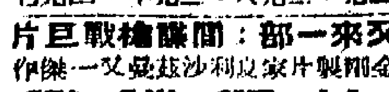
樂聲·新聲·國華　｜　新華·豪華　｜　麗聲·皇后·皇都　｜　利舞臺·樂宮　｜　大華·麗都　｜　娛樂·荷李活

展映一天！
異軍突起後來居上影壇致寶
兒童不宜觀看
特藝七彩鉅片　片上中文



瘋狂夜生活
明天換映　警匪血戰七彩巨片
神探血戰毒龍黨　片上中文

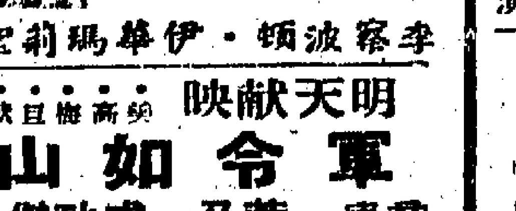
最後兩天　二輪無期
過去五週破盡一切紀錄
本港外片二輪無期　最後一週　萬不能錯過
時間：二點半·五點四·七點半·九點半



鐵金剛大破金手指
價目：二元·二元八·三元半·四元七
下期又來一部：間諜戰巨片
正牌鐵金剛製片家夏利沙茲曼又一傑作
倫敦間諜戰
核子洗腦力首次出現銀幕

第五週獻映
霍士公司全部七彩戰鬥片
列車大逃亡

今天最後幸勿錯過！
伊莉莎白泰萊
瀟湘雲夢



透視綜藝·七彩·片上中文
李察波頓·伊華瑪莉聖
明天獻映
軍令如山
康萊又一成功傑作

最後今天·
本年度第一部驚險恐怖片
十命冤魂
仲代達矢·岡田茉莉子
榮獲五項金像獎不朽名片
北非諜影
英格烈褒曼·堪富利保
明天獻映科學驚險巨片
特藝七彩　核爆地心

最後四場
施麗姬
伊士曼七彩

碧島孤芳
百戰偵騎

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及新界讀者，請隨同身份證來本報辦理刊登手續

收刊處

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三一三三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老實公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三一號）

㈥青山道周生生金行

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行

㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行

⑬元朗周生生金行（大馬路一號五）

⑭元朗康樂市場街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

號碼 仔

151 154 156 157 158 160 162 164 166 173 174 176 182 184 185 186 188

租 售

四面單邊 石硤尾街25號福星樓…

章記

翠雲大樓（1） 元洲街157

翠園二期（2）

大廈

最好投資 售八五折

灣瓜士 出售唐樓位鋪 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230588

廉價唐樓

旺鋪租售

金閣大廈 昌興置業有限公司

錦田屋地售

建福大廈 單邊三面 接近碼頭巴士站 交通方便 年期有百五 戶戶有窗 入伙紙 售二萬餘 建煌新記 建築公司

洽購處 鴻星營造有限公司

石屋急賣

全幢四層

洋樓出售

活大唐樓

西式唐樓 東南大單邊 面對風景區 兩梯兩伙樓 實用七百尺 售四萬餘元 電話即時有 請到深水埗 順寧道一號 參觀包滿意 電八七二七八二洽

廳房租售

住宅廉售

石屋平賣

租售均可

招 租

（香港）

旺鋪廉租

列堤頓道

唐樓招租

發財鋪位

最理想的當押鋪位

旺鋪（九龍）

寫字樓

舊石屎樓

住宅招租

出 讓

工廠 廉租

潤大唐樓

大單邊鋪

旺地二樓

最平大鋪

全層工場

工廠招租

喇沙梨道

地下工場

特平鋪租

平樓凈租

旺鋪免頂

旺鋪招租

吉廠平租

夜冷膠機

旺鋪平頂

新樓急讓

64年福士

公 寓

官涌旅店 冷氣調節

招 生

香港法文專科 夜校

小提琴班

英文日語

星島學院

早午晚班 不限年齡

英婦會話

日文

英文拼音

不應遲疑

亞比林哥工程學校 立案 增設無線電實物函授

拼音班 典字

國際音標 韋氏音標

數理補習班

世界打字學社招生 英各補文算會數打拼 文科習法術話理字音

各國留學 緯安旅行社

國際無綫電夜校 立案

小六學生

英文 打字 國語

聖玫瑰學院 打字鋼琴 招生 打字全科、文員速記班、英文簿記班 鋼琴樂理保送皇家音樂學院考試 師資超卓 教導嚴謹 個別教授 時間任擇 特設：英婦會話班 打字機租賃 旺角彌敦道739號金輪大廈七樓電話801583

小林日文會話 學校

老中醫

留學英文進修

出入口班

勤精數專

F5 數學班 物理班 化學班 北角英皇道二七五號南天大廈五樓D 求精數專

F5 數學班 物理班 化學班 九龍彌敦道二四二號立信大廈四樓E 求精數專

F1—F4 數理化班 九龍彌敦道二二四號立信大廈四樓E座 求精數專

F1—F4 數理化班 北角英皇道二七五號南天大廈五樓D座 求精數專

待 聘

經驗補習

聘 請

托兒最好

經驗補習

現職女師

聘請工姐

招請學徒

聘請人才

招請補習

男女外勤

招請工人

徵 求

徵資合作

徵求製電器材

外勤優職

徵求舊報

徵PVC廢料

啟 事

領長壽金

項讓聲明

領帛金

承頂啓事

荔枝角街坊福利會 長壽會啓事

聲明啓事

贈送

遺 失

鴨脷洲街

鳴謝梁氏宗親總會

遺失聲明

商 業

萬能角鐵

萬能角鋼

角能角鋼

百葉窗簾

到府修理

昌記裝修

皮恤修理

大批打字機大平賣

全新Underwood $298 全新Brother $220

全新Olympia $275 全新Consu $210

全新Roya $296 八成新Groma $125

全新Triumph $290 九成新Triumph中型 $249

通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

非凡牌衣車

黃掌原

修收音機

月曆總滙

葉記陶創

狗貓

瑞香園

代客貯貨

影印

日本塑膠公模

廿元搬屋

立安搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

天天搬運公司 九龍：633173·622287 香港：712206·716852

永安搬運公司 專門搬屋 電話六三二五八〇

中聯搬運公司 電話：717922·708973 專門搬屋

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

立新搬屋公司 日夜恭候 817021

立誠搬運公司 專門搬屋 電話六二二八三四 六二二八〇三

立勝搬屋公司 日夜恭候 港：221264 九：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

聯合搬屋公司 日夜恭候 港：240839 九：856228 取價最平·工作妥當·大小歡迎

大東南搬屋部 電話：844791 840526 十五年老經驗保證工作滿意 專門搬屋

雄記搬運搬屋 服務週到 價廉妥當 請電七三〇八九八

醫 藥

陳玉梅婦科

王秀珍 婦科

余玉芬 婦科

老醫陳劍秋 皮膚癬

尿病 無效退銀

岑國良 耳鼻喉尿病

吳景雲 喉

蔡德芬 耳鼻喉

雷德光 耳鼻

黃華湛 痔瘺

張丞舜

李冰妍 婦科

余蘊文 廿元包醫 檢查免費

韋聖傳 痔

馮來德哮喘咳

頭痛

耳鳴丸

溫伯卉 氣

康寧美容所 曲線 面容

腦暈

劉達材 氣

謝秀芳 婦科

葉瑜

古井孝仁堂 父母親咳喘丸

吳冠民 胃

湯漢中 神經衰弱

何貞德 包醫 痔瘡

洪冠洲

苗樂天 痔瘺

伍仁

腦 臟腑

久咳

易家宜 手汗

刊登廣告 電話七三〇七〇八